

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 340

49. årgang

Dansk udgave

## Retsforskrifter

6. december 2006

Indhold	I	Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
		.....	
	II	Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk	
		<b>Europa-Parlamentet</b>	
		2006/808/EF, Euratom:	
	★	<b>Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion III — Kommissionen</b> .....	1
		2006/809/EF, Euratom:	
	★	<b>Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion III — Kommissionen</b> .....	3
		Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion III — Kommissionen .....	5
		2006/810/EF, Euratom:	
	★	<b>Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion I — Europa-Parlamentet</b> ....	29
		2006/811/EF:	
	★	<b>Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion II — Rådet</b> .....	30
		Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion II — Rådet .....	31

Pris: 26 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

2006/812/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion IV — Domstolen** ..... 33
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion IV — Domstolen ..... 34

2006/813/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion V — Revisionsretten** ..... 36
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion V — Revisionsretten ..... 37

2006/814/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg** ..... 40
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ..... 41

2006/815/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VII — Regionsudvalget** .... 43
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VII — Regionsudvalget ..... 44

2006/816/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand** ..... 46
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand ..... 47

2006/817/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse** ..... 49
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ..... 50

2006/818/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004** ..... 51

2006/819/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004** ..... 53
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der udgør en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004 ..... 56

2006/820/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004** ..... 63

2006/821/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004** ..... 64
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 ..... 66

2006/822/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004** ..... 69

2006/823/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004** ..... 70
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 ..... 72

2006/824/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004** ..... 74

2006/825/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004** ..... 75
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 ..... 77

2006/826/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004** ..... 80

2006/827/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004** ..... 81
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 ..... 83



2006/828/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004** ..... 85

2006/829/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004** ..... 86

Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 ..... 88

2006/830/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004** ..... 90

2006/831/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004** ..... 91

Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 ..... 93

2006/832/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004** ..... 96

2006/833/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004** ..... 97

Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004 ..... 100

2006/834/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004** ..... 102

2006/835/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutningen af regnskaberne for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004** ..... 103

Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 ..... 105

2006/836/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004** ..... 107

2006/837/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004** ..... 108
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004 ..... 110

2006/838/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2004** ..... 112

2006/839/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Eurojust for regnskabsåret 2004** ..... 113
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2004 ..... 115

2006/840/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004** ..... 117

2006/841/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004** ..... 118
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 ..... 120

2006/842/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004** ..... 123

2006/843/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004** ..... 124
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 ..... 126

2006/844/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004** ..... 128

2006/845/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004** ..... 129
- Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 ..... 131

2006/846/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004** ..... 134

2006/847/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 27. april 2006 om afslutning af regnskaberne for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004** ..... 135

Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 ..... 137



## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## EUROPA-PARLAMENTET

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

**om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion III — Kommissionen**

(2006/808/EF, Euratom)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
- der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber — Regnskabsåret 2004 — Bind I — Konsolideret beretning om budgetgennemførelsen og konsolideret årsregnskab (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005, SEK(2005)1159 — C6-0351/2005) <sup>(2)</sup>,
- der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) og til det arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, som er bilag til Kommissionens beretning til Europa-Parlamentet om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (SEK(2005)1161),
- der henviser til Kommissionens meddelelse »Sammenfatning for 2004« (KOM(2005)0256),
- der henviser til Kommissionens årsberetning til dechargemyndigheden om de interne revisioner i 2004 (KOM(2005)0257),
- der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 om indførelse af »én enkelt revisionsmodel« (og et forslag til en struktur for intern kontrol i Fællesskabet) <sup>(3)</sup>,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 15. juni 2005 til Rådet, Europa-Parlamentet og den Europæiske Revisionsret om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252),
- der henviser til Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2006)0009),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(4)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 302 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 107 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT C 302 af 30.11.2005, s. 100.

- der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 274, 275 og 276 og Euratom-traktatens artikel 179 a og 180 b,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(1)</sup>, særlig artikel 145, 146 og 147,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 70 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelser fra de øvrige berørte udvalg (A6-0108/2006),
- A. der henviser til, at Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 274 gennemfører budgettet på eget ansvar i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning,
1. meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank samt til medlemsstaternes nationale og regionale revisionsinstitutioner og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.



**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion III — Kommissionen**

(2006/809/EF, Euratom)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
- der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber — Regnskabsåret 2004 — Bind I — Konsolideret beretning om budgetgennemførelsen og konsolideret årsregnskab (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005, SEK(2005)1159 — C6-0351/2005) <sup>(2)</sup>,
- der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) og til det arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, som er bilag til Kommissionens beretning til Europa-Parlamentet om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (SEK(2005)1161),
- der henviser til Kommissionens meddelelse »Sammenfatning for 2004« (KOM(2005)0256),
- der henviser til Kommissionens årsberetning til dechargemyndigheden om de interne revisioner i 2004 (KOM(2005)0257),
- der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 om indførelse af »én enkelt revisionsmodel« (og et forslag til en struktur for intern kontrol i Fællesskabet) <sup>(3)</sup>,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 15. juni 2005 til Rådet, Europa-Parlamentet og den Europæiske Revisionsret om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet og Revisionsretten — Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2006)0009),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(4)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(5)</sup>,
- der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- der henviser til EF-traktatens artikel 274, 275 og 276 og Euratom-traktatens artikel 179 a og 180 b,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(6)</sup>, særlig artikel 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 70 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelser fra de øvrige berørte udvalg (A6-0108/2006),

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.<sup>(2)</sup> EUT C 302 af 30.11.2005, s. 1.<sup>(3)</sup> EUT C 107 af 30.4.2004, s. 1.<sup>(4)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.<sup>(5)</sup> EUT C 302 af 30.11.2005, s. 100.<sup>(6)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

- A. der henviser til, at det i medfør af EF-traktatens artikel 275 er Kommissionen, der har ansvaret for udarbejdelsen af regnskaberne,
1. godkender afslutningen af regnskaberne for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank samt til medlemsstaternes nationale og regionale revisionsinstitutioner og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

---

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion III — Kommissionen**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber — Regnskabsåret 2004 — Bind I — Konsolideret beretning om budgetgennemførelsen og konsolideret årsregnskab (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005, SEK(2005)1159 — C6-0351/2005) <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) og til det arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, som er bilag til Kommissionens beretning til Europa-Parlamentet om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (SEK(2005)1161),
  - der henviser til Kommissionens meddelelse »Sammenfatning for 2004« (KOM(2005)0256),
  - der henviser til Kommissionens årsberetning til dechargemyndigheden om de interne revisioner i 2004 (KOM(2005)0257),
  - der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 om indførelse af »én enkelt revisionsmodel« (og et forslag til en struktur for intern kontrol i Fællesskabet) <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet og den Europæiske Revisionsret om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252),
  - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet og Revisionsretten — Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2006)0009),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 og dens særberetninger med institutionernes svar <sup>(4)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 274, 275 og 276 og Euratom-traktatens artikel 179 a og 180 b,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(6)</sup>, særlig artikel 145, 146 og 147,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 70 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og til udtalelser fra de øvrige berørte udvalg (A6-0108/2006),
- A. der henviser til, at finansielle oplysninger af høj kvalitet er medvirkende til at skabe mulighed for økonomisk forvaltning af høj kvalitet, og at økonomisk forvaltning af høj kvalitet skaber reelle økonomiske fordele,
- B. der henviser til, at det vil bidrage til kvaliteten af de udleverede oplysninger, hvis der foretages en mere entydig ansvarsfordeling i Kommissionen med hensyn til udarbejdelse af finansielle oplysninger og indføres et krav om, at sådanne oplysninger skal behørigt godkendes på centralt plan,

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 302 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 107 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT C 302 af 30.11.2005, s. 100.

<sup>(6)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

- C. der henviser til, at det i dechargebeslutningen af 12. april 2005 <sup>(1)</sup> foreslog, at de enkelte medlemsstater skulle forelægge ex ante-oplysninger i en formel oplysende erklæring og en årlig efterfølgende revisionserklæring (DAS <sup>(2)</sup>) vedrørende anvendelsen af EU-midler,
- D. der henviser til, at procedurer til dette formål er indført med Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene <sup>(3)</sup> og gennemført med Kommissionens forordning (EF) nr. 438/2001 <sup>(4)</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik <sup>(5)</sup>, for så vidt angår Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL),
- E. der henviser til, at forordning (EF) nr. 1290/2005 indfører følgende system i tre niveauer for årlige ex post-erklæringer fra medlemsstaterne: for det første betalingsorganets årsregnskaber, for det andet betalingsorganets DAS og for det tredje et godkendelsesorgans godkendelse af ovennævnte erklæringer; der henviser til, at medlemsstaternes underskrifter på disse dokumenter supplerer andre underskrifter, som kræves i forbindelse med månedlige betalinger og ex ante-evalueringer,
- F. der henviser til, at medlemsstaterne i henhold til artikel 38, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 1260/1999 og artikel 15 i forordning (EF) nr. 438/2001 skal lade udarbejde en afsluttende erklæring om hvert enkelt fællesskabsprojekt af en myndighed, som er uafhængig af de forskellige forvaltningsmyndigheder og udbetalende myndigheder,
- G. der henviser til, at Økofin-Rådet under samlingen den 8. november 2005 ikke accepterede Parlamentets forslag om erklæringer på nationalt plan <sup>(6)</sup>,
- H. der henviser til, at Parlamentet har det overordnede princip, at de relevante politiske myndigheder i medlemsstaterne påtager sig ansvaret for de midler, de får stillet til rådighed,
- I. der henviser til, at 80 % af Fællesskabets udgifter de facto kontrolleres af medlemsstaterne, og at manglen på tilfredsstillende regnskabssystemer på centralt plan i medlemsstaterne til stadighed vil være til hinder for en positiv DAS,
- J. der henviser til, at Budgetkontroludvalgets arbejde i almindelighed og dechargeproceduren i særdeleshed er en proces, der tager sigte på at sikre fuld ansvarlighed hos Kommissionen som helhed og hos alle de øvrige relevante aktører i overensstemmelse med traktaten, at skabe forudsætning herfor og at forbedre den økonomiske forvaltning i EU og derved skabe et mere solidt grundlag for beslutningstagning på baggrund af Revisionsrettens revisionsresultater,
- K. der henviser til, at der kun kan sikres god forvaltningspraksis i en organisation, hvis den øverste ledelse går foran med et godt eksempel,
- L. der henviser til, at god forvaltningspraksis indebærer, at der findes et sundt system med gensidig kontrol mellem kontrollører, regnskabsførere og interne revisorer på den ene side og ledelsen på den anden side,
- M. der henviser til, at effektiv og produktiv intern kontrol bør indføjes som et af budgetprincipperne i finansforordningen <sup>(7)</sup> som foreslået af Kommissionen i ovennævnte meddelelse om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol,

<sup>(1)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2005)0092.

<sup>(2)</sup> Forkortelse af den franske betegnelse «déclaration d'assurance».

<sup>(3)</sup> EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 173/2005 (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 3).

<sup>(4)</sup> EFT L 63 af 3.3.2001, s. 21. Ændret ved forordning (EF) nr. 2355/2002 (EFT L 351 af 28.12.2002, s. 42).

<sup>(5)</sup> EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

<sup>(6)</sup> Se konklusionerne fra samlingen i Økofin-Rådet den 8. november 2005 under [http://www.fco.gov.uk/Files/kfile/EcofinConclusions\\_08nov.pdf](http://www.fco.gov.uk/Files/kfile/EcofinConclusions_08nov.pdf).

<sup>(7)</sup> De nuværende budgetprincipper, som er fastlagt i finansforordningens artikel 3, er principperne om »enhed, et realistisk budget, etårighed, balance, én regningsenhed, bruttoopgørelse, specificering, forsvarlig økonomisk forvaltning samt klarhed og åbenhed«.

- N. der henviser til, at Kommissionens retningslinjer og anbefalinger for regnskabsføring og revision i den private sektor tyder på, at Kommissionen tror på, at det er vigtigt med finansiel rapportering og revision af høj kvalitet,
- O. der henviser til, at den mest virkningsfulde måde, hvorpå Kommissionen kan vise, at den virkelig går ind for gennemsigtighed og finansielle oplysninger og finansiel rapportering af høj kvalitet, er ved at gå foran med et godt eksempel og ved selv at opnå en positiv DAS fra Revisionsretten,

#### GENNEMGÅENDE SPØRGSMÅL

#### Regnskabernes rigtighed

1. bemærker i lighed med sidste år, at Revisionsretten, bortset fra, at der ikke findes effektive procedurer for intern kontrol med diverse indtægter og udbetalte forskud, er af den opfattelse, at De Europæiske Fællesskabers konsoliderede årsregnskab og de forklarende bemærkninger hertil giver et retvisende billede af Fællesskabernes indtægter og udgifter for regnskabsåret 2004 og af den finansielle stilling ved regnskabsårets udgang (DAS, punkt II og III);
2. bemærker også, at Kommissionen er af den opfattelse, at problemerne vil blive imødegået med det nye regnskabssystem i 2005 (punkt 1.17 i Revisionsrettens årsberetning);

#### Åbningsbalancen

3. bemærker de fremskridt, der er gjort hen imod gennemførelse af det nye regnskabssystem; er imidlertid dybt foruroliget over Revisionsrettens bemærkninger om den forsinkede opstilling af åbningsbalancen for 2005; opfordrer Kommissionen til hurtigst muligt at afhjælpe de mangler, Revisionsretten har påpeget, for at forhindre, at de får indflydelse på rigtigheden af årsregnskabet for 2005;
4. bemærker, at det er de anvisningsberettigede, der skal godkende de tal, der skal bruges til opstillingen af åbningsbalancen for 2005, og at det er regnskabsføreren, der skal fremlægge disse finansielle oplysninger og sikre sig, at de giver et »retvisende billede« (punkt 1.45 i Revisionsrettens årsberetning) og således sætter Kommissionens formand i stand til at undertegne regnskabet på vegne af Kommissionen som kollegium og i overensstemmelse med traktatens bestemmelser;
5. finder usikkerheden med hensyn til, hvem der har det endelige ansvar for tilvejebringelsen af disse tal, uacceptabel; forventer, at disse problemer vil blive løst i 2006, og at forsinkelsen ikke skal betragtes som et udslag af dårligt samarbejde mellem de anvisningsberettigede og regnskabsføreren;
6. forventer, at resultaterne af de undersøgelser, som Kommissionen iværksatte i oktober 2005 om skjulte bankkonti i forbindelse med Kommissionens aktiviteter vil blive forelagt for Parlamentet og fulgt op;
7. forventer, at de afdækkede bankkonti vil blive gjort til genstand for revision og at deres indeståender vil blive opført på det almindelige budget;

#### Forfinansiering

8. bemærker, at den samlede forfinansiering — dvs. penge, som er udbetalt, uden at støtteberettigelsen er endeligt fastslået, og uden at anvendelsen har fundet sted — anslås til ca. 64 000 mio. EUR (punkt 1.30), hvilket svarer til ca. to tredjedele af budgettet;
9. mener, at Kommissionen bør sikre, at der føres en sund politik (ved at undgå alt for generøse forskud og alt for lange frister for afslutning af programmer og projekter) med hensyn til forfinansiering for at begrænse den økonomiske betydning af uudnyttede beløb og/eller beløb, der endnu ikke er godkendt som støtteberettigede udgifter; opfordrer Kommissionen til at forelægge Parlamentets ansvarlige udvalg et forslag til, hvordan den fremover vil forvalte forfinansiering i overensstemmelse med ovennævnte bemærkninger;

### Hen imod en integreret struktur for intern kontrol

10. glæder sig over Revisionsrettens ovennævnte udtalelse nr. 2/2004, som indeholder et forslag til indførelse af en struktur for intern kontrol i Fællesskabet, som skal danne grundlag for en analyse af svaghederne ved den finansielle kontrol og for forslag til de nødvendige afhjælpende foranstaltninger, og henleder opmærksomheden på hovedprincipperne i denne forbindelse, som fremgår af punkt 57:
  - »fælles principper og standarder ... (skal) anvendes på alle administrationsniveauer både i institutionerne og i medlemsstaterne«
  - »interne kontroller skal give rimelig (- ikke absolut -) sikkerhed for, at transaktionerne er lovlige og formelt rigtige, og for at principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet er overholdt«
  - »omkostningerne forbundet med at foretage kontrollen skal stå rimeligt i forhold til det udbytte, den giver, både pengemæssigt og politisk«
  - »systemet skal baseres på en logisk kædestruktur, hvor kontrollerne foretages og registreres og kontrolrapporterne udarbejdes efter en fælles standard, så alle deltagerne i systemet kan forlade sig på dem«;
11. glæder sig over, at Barroso-Kommissionen har gjort det til et strategisk mål at søge at opnå en positiv DAS fra Revisionsretten, således som det fremgår af Kommissionens meddelelse af 26. januar 2005 »Strategiske mål 2005-2009 — Europa 2010: Et partnerskab for fornyelse i EU — Velstand, solidaritet og sikkerhed«;
12. glæder sig også over ovennævnte meddelelse fra Kommissionen om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol, ekspertpanelet og handlingsplanen, der fulgte som svar på Parlamentets 2003-dechargebeslutning og som opfølgning af Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004;
13. støtter Kommissionen i dens bestræbelser på at prioritere dette spørgsmål; erkender imidlertid, at fire ud af fem euro på budgettet i virkeligheden administreres af medlemsstaterne som led i delt forvaltning, selv om Kommissionen i henhold til traktaten har eneansvar for gennemførelsen af budgettet; understreger derfor, at det er afgørende, at medlemsstaterne tager aktiv del i initiativet, og at Rådets formandskaber giver det højeste prioritet og medtager det som et særskilt punkt i deres halvårslige arbejdsprogrammer;
14. understreger, at Kommissionen, hvis den skal være ansvarlig for udgifterne, skal råde over mekanismer, som sætter den i stand til at varetage dette ansvar, og at dens ansvar bør ændres, hvis den ikke får rådighed over sådanne mekanismer;
15. understreger, at manglerne ved Den Europæiske Unions økonomiske forvaltning ikke blot kan reduceres til et spørgsmål om en positiv eller negativ DAS; advarer derfor imod, at der opnås en positiv DAS uden en tilsvarende forbedring af kvaliteten af den økonomiske forvaltning;
16. understreger, at ansvaret for den økonomiske forvaltning påhviler Kommissionen og medlemsstaterne, og at det er op til Kommissionen og medlemsstaterne i fællesskab at sikre, at Revisionsretten bliver i stand til ved revisionen at finde beviser på fremskridt hen imod en tilfredsstillende forvaltning af fejlrisikoen;
17. mener, at bestræbelserne på at forbedre den økonomiske forvaltning i EU bør støttes og fremmes gennem en omhyggelig overvågning af fremskridtene i Kommissionen og i medlemsstaterne;
18. bemærker, at medlemsstaterne bør stå til ansvar for deres anvendelse af EU-midler, og at kontrollen med dette ansvar først og fremmest bør udøves af de nationale parlamenter og medier; henstiller indtrængende til Revisionsretten og de nationale revisionsorganer at tage yderligere skridt til at give dem let adgang til oplysninger af høj kvalitet om svaghederne ved den lokale finanskontrol;

**Resultattavle for gennemførelsen af en integreret struktur for intern kontrol**

19. opfordrer Kommissionen til at offentliggøre — og forelægge Budgetkontroludvalget — en detaljeret resultattavle for de enkelte områder i de finansielle overslag med angivelse af de præcise mål, der skal nås inden for en fastlagt tidsplan for gennemførelsen af foranstaltninger, der anses for nødvendige med henblik på etablering af en integreret struktur for intern kontrol, og aflægge beretning til det kompetente udvalg om fremskridtene hvert halve år; forventer desuden, at den integrerede kontrolstruktur gennemføres fra den 1. maj 2009, således at Kommissionen kan fastsætte en mældato for en positiv DAS;
20. anmoder om flere detaljerede oplysninger fra Kommissionen og medlemsstaterne samt om nødvendigt fra de regionale myndigheder om, hvilke foranstaltninger der er gennemført, hvilke der ikke er gennemført, hvad der var grunden til forsinkelser, hvilke tidsfrister der var fastsat, hvor effektiv gennemførelsen har været osv., for at få mulighed for at skabe sig et fuldstændigt overblik over de opnåede resultater og de udestående spørgsmål, som kræver en fortsat indsats; opfordrer Kommissionen til at forelægge det disse oplysninger som led i forberedelsen af 2005-dechargeproceduren;
21. opfordrer Revisionsretten til
  - at følge og analysere gennemførelsen af den foreslåede handlingsplan på basis af Kommissionens vurdering af mangler og kontrollere effektiviteten af overvågnings- og kontrolsystemernes forvaltning af fejlrisikoen under et femårigt rullende revisionsprogram
  - at vurdere den beslægtede erklæring, som generaldirektoraterne hvert år afgiver om effektiviteten af overvågnings- og kontrolsystemerne og hensigtsmæssigheden af de supplerende foranstaltninger, der træffes, når de ikke er effektive, især i medlemsstaterne;
22. glæder sig over de 16 konkrete aktioner, der er nævnt i handlingsplanen; opfordrer indtrængende Kommissionen til at sikre et positivt resultat af hensyn til Den Europæiske Union og dens borgere; understreger, at en ex ante-godkendelse fra Parlamentet af indsatsen og planerne i form af en aftale eller sammenfaldende holdninger med Parlamentet strider imod Parlamentets rolle som uafhængig dechargemyndighed, og at det i denne egenskab kun kan bedømme Kommissionen efterfølgende på basis af de opnåede resultater;

**Revisionserklæring**

23. bemærker, at den nuværende samlede revisionserklæring ikke giver en fyldestgørende beskrivelse af, hvor resultaterne har været positive, og hvor de har været negative; bemærker, at mange tilsvarende nationale revisionssystemer fungerer på afdelingsbasis; foreslår, at Revisionsretten reviderer DAS-systemet med henblik på udarbejdelse af specifikke revisionserklæringer for de enkelte generaldirektorater i Kommissionen inden for rammerne af en samlet DAS;
24. bemærker, at et sådant system kombineret med et tilsvarende system for nationale erklæringer ville gøre det muligt at udpege de områder, hvor problemerne er størst, både horisontalt, i forbindelse med Kommissionens programmer, og vertikalt, i forbindelse med medlemsstaternes ansvarsområder;

**Forenkling**

25. glæder sig over Kommissionens initiativ til forenkling af regelværket, som især bør tage sigte på at begrænse de administrative krav til bl.a. privatpersoner og små og mellemstore virksomheder; mener, at det endelige mål for den integrerede struktur for intern kontrol kun kan nås, hvis den administrative byrde i forbindelse med forvaltningen af alt for mange og alt for tunge regler mindskes betydeligt;
26. understreger, at enkelthed og gennemsigtighed er to af de vigtigste principper i forbindelse med finanskontrol; understreger, at Kommissionen, når den udarbejder planer og programmer, bør overveje sammenhængen mellem det ønskede resultat af en konkret plan, kompleksiteten af de dertil knyttede regler og sandsynligheden for, at der opstår fejl;



27. anmoder Kommissionen om at udarbejde en beretning om effektiviteten af det eksisterende regelværk med hensyn til de ordninger, der gælder for forvaltnings-, revisions- og certificeringserklæringer, der udarbejdes af de forskellige organer i medlemsstaterne, under hensyntagen til:
- den nøjagtige gennemførelsesgrad for eksisterende lovgivning i medlemsstaterne og reguleringsmekanismen
  - de bureaukratiske og administrative omkostninger for de europæiske skatteydere
  - merværdien i form af forebyggelse af dårlig forvaltning og inddrivelse af fællesskabsmidler
  - indvirkningen på den korrekte ansvarsfordeling
  - sammenhængen mellem de forskellige eksisterende erklæringsordninger
  - fordelene ved at indføre en fælles procedure for medlemsstaternes erklæringer inden for rammerne af finansforordningen i stedet for spredt sektorbestemt lovgivning;
- opfordrer Kommissionen til på basis af resultaterne af ovennævnte analyse at udarbejde passende lovgivningsforslag;

#### Nationale forvaltnings-, revisions- og certificeringserklæringer

28. beklager, at Rådet har besluttet at nægte at drøfte ex ante-oplysningserklæringer og ex post revisionserklæringer på nationalt plan; opfordrer derfor de nationale statsrevisorer og de nationale parlamenter til at indhente oplysninger hos deres regeringer og gennemføre en parlamentarisk debat om deres regeringers holdning til punkt 12 i ovennævnte konklusioner fra Økofin-Rådet, som har følgende ordlyd:
- »Da man bør undgå at sætte spørgsmålstegn ved den nuværende balance mellem Kommissionen og medlemsstaterne eller at kompromittere ansvarligheden og redegørelsespligten på operationelt plan, mener Rådet, at de eksisterende erklæringer på operationelt plan kan være en betydningsfuld måde, hvorpå Kommissionen og i sidste ende Revisionsretten kan opnå sikkerhed, og bør være nyttige og omkostningseffektive, og at Kommissionen og i sidste instans Revisionsretten bør tage hensyn hertil med henblik på en positiv DAS«;
29. afviser Rådets konklusion, der går ud på, at de instrumenter, Parlamentet har foreslået, ville »sætte spørgsmålstegn ved den nuværende balance mellem Kommissionen og medlemsstaterne«, da de blot understreger medlemsstaternes ansvar som omhandlet i EF-traktatens artikel 274, stk. 1, andet punktum;
30. glæder sig over Rådets initiativer til at øge medlemsstaternes ansvar for forbedring af kontrollen med aktioner, der er underlagt delt forvaltning, med det formål at opnå en positiv DAS, og især over Rådets tilsagn om at udarbejde en årlig sammenfatning af de foreliggende revisioner og erklæringer på det relevante nationale plan;
31. gør opmærksom på, at Kommissionen ganske vist i henhold til traktatens artikel 274 er ansvarlig for gennemførelsen af budgettet, men at medlemsstaterne har ansvaret for kontrollen med midler, der er underlagt delt forvaltning, som defineret i sektorforordningerne og de dertil knyttede detaljerede bestemmelser;
32. henleder opmærksomheden på, at medlemsstaterne frit kan tilrettelægge denne kontrol, som de anser det for bedst på baggrund af deres institutionelle og administrative strukturer og gældende internationale standarder og under hensyntagen til, at medlemsstaterne ligesom Kommissionen skal overholde internationale standarder, og at der i praksis lægges ansvar over på en lang række forskellige organer, som rapporterer til de nationale ministerier eller til de regionale myndigheder;
33. mener, at Kommissionen bør bestræbe sig på placere de udbetalende organer (den fælles landbrugs-politik) og forvaltningsmyndighederne (strukturfondene) på samme sted og så vidt muligt kombinere disse to organer i de enkelte medlemsstater, således at den får mulighed for at følge med i, hvor, hvornår og hvordan EU-midler anvendes i de enkelte medlemsstater;



34. mener, at initiativer til standardisering af kontrolmetoderne bør hilses velkommen og støttes på baggrund af det nuværende store antal ansvarlige kontrolorganer;
35. understreger, at medlemsstaterne i henhold til traktatens artikel 274 skal samarbejde med Kommissionen med henblik på at sikre, at bevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning;
36. mener derfor, at Kommissionen bør have mulighed for at anmode de enkelte medlemsstater om en erklæring om, at de til fulde har varetaget deres kontrolansvar, og især om, at der er taget tilstrækkelig højde for risikoen for fejl i forbindelse med de underliggende transaktioner;
37. mener, at en erklæring på politisk plan, som omfatter samtlige fællesskabsmidler, der er underlagt delt forvaltning, underskrevet af finansministrene som foreslået i ovennævnte dechargebeslutning for regnskabsåret 2003, stadig er nødvendig og ville være et stort skridt i den rigtige retning;
38. bemærker med tilfredshed, at Rådet og Kommissionen deler den opfattelse, at det er vigtigt at forstærke den interne kontrol; mener, at dette mål bør nås, uden at den administrative byrde øges, og at det derfor er en forudsætning, at den underliggende lovgivning forenkles; mener, at det med henblik på at opnå en positiv DAS bør prioriteres at sikre forsvarlig økonomisk forvaltning af midler, der er underlagt delt forvaltning; mener, at bestemmelser, der tager sigte herpå, så vidt muligt bør indgå i de relevante basisretsakter; bemærker, at de relevante revisionsinstanser i medlemsstaterne som led i deres øgede ansvar for strukturfondene og i overensstemmelse med kravene i de nationale forfatninger vil foretage en vurdering af forvaltnings- og kontrolsystemernes forenelighed med fællesskabsbestemmelserne; glæder sig over, at medlemsstaterne derfor har forpligtet sig til, at udarbejde en årlig sammenfatning af de foreliggende revisioner og erklæringer på det relevante nationale plan;
39. henleder opmærksomheden på, at spørgsmålet om, på hvilket plan en eventuel underskrift fra medlemsstaternes side skal gives, ikke i første række er en formssag, men først og fremmest et signal om, hvilken kvalitet der kan forventes af de overvågnings- og kontrolsystemer, der er dækket af denne underskrift; henviser til sin beslutning af 2. februar 2006 om nationale forvaltningserklæringer<sup>(1)</sup>, hvori det erkendte, »at disse nationale erklæringer i visse tilfælde i praksis skal omfatte flere erklæringer inden for en national ramme, i stedet for en enkelt, under hensyntagen til de føderale og decentrale politiske systemer i visse medlemsstater«;
40. noterer sig medlemsstaternes modstand, men vil gerne være pragmatisk og konstruktiv og understreger, at det vigtigste er at finde frem til en måde, hvorpå man kan afsløre svaghederne ved de nuværende kontrol- og overvågningssystemer, og at træffe passende foranstaltninger til afhjælpning heraf med henblik på at opnå en bedre økonomisk forvaltning af EU-midler;
41. ser gerne en diskussion om, hvilken myndighed der ville være bedst egnet til formålet, og opfordrer Kommissionen og Rådet til at overveje den alternative fremgangsmåde, der er inspireret af Rådets interesse i erklæringer på sektorniveau som omhandlet i punkt 9 i Økofin-Rådets konklusioner<sup>(2)</sup>;

#### **Ex ante- og ex post-erklæringer for de enkelte områder i de finansielle overslag**

42. henleder opmærksomheden på følgende tal:
- for perioden 1994-1999 godkendte Kommissionen 1 104 strukturfondsprogrammer og 920 samhörighedsfondsprojekter (punkt 5.4 i Revisionsrettens årsberetning)
  - for perioden 2000-2006 er tallene 606 strukturfondsprogrammer, 1 163 samhörighedsfondsprojekter og 72 projekter under det strukturpolitiske førtiltrædelsesinstrument (punkt 5.4 i Revisionsrettens årsberetning)

<sup>(1)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2006)0043.

<sup>(2)</sup> »Kommissionen bør i samarbejde med medlemsstaterne foretage en vurdering af den eksisterende kontrol i de enkelte sektorer og regioner og af værdien af de nuværende oplysningserklæringer og erklæringer.«

- hvert program kan omfatte flere tusind projekter (punkt 5.10 i Revisionsrettens årsberetning)
  - under den fælles landbrugspolitik er der 91 udbetalende organer (se tabel 4.2 i Revisionsrettens årsberetning);
43. er helt enig med Revisionsretten, når den fastslår, at »den største iboende risiko med hensyn til lovligheden og den formelle rigtighed af udgifterne til strukturforanstaltninger skyldes, (...) at der er mange forskellige organer og myndigheder involveret i forvaltningsprocessen, at der er mange programmer, som hver især kan omfatte flere tusind projekter, og som gennemføres over en periode på flere år, samt muligheden for, at der kan opstå svagheder i forvaltnings- og kontrolsystemerne«; er også enig i, at »de mange betingelser, som udgifterne skal overholde for at være støtteberettigede, ikke altid (er) klare, hvilket skaber risiko for, at de fortolkes forskelligt« (punkt 5.10 i Revisionsrettens årsberetning);
44. understreger, at hverken Kommissionen eller — i sidste instans — Revisionsretten er i stand til at kontrollere hver enkelt godkendelse og/eller revisionsrapport fra det primære eller sekundære kontrolniveau i betragtning af det meget store antal projekter, programmer og udbetalende organer;
45. mener derfor, at det nuværende store antal individuelle godkendelser og/eller revisionsrapporter inden for hver enkelt større sektor bør konsolideres på centralt medlemsstatsplan, og at kvaliteten af oplysningerne i de enkelte erklæringer, der udarbejdes på et lavere plan, bør sikres; foreslår, at medlemsstaterne derfor deltager aktivt i bestræbelserne på at gøre individuelle revisionsresultater mere anvendelige i kontrolkæden; mener, at denne fremgangsmåde i høj grad ville fremme en forenkling, og at den ville give et værdifuldt overblik over transaktionernes lovlighed og formelle rigtighed på nationalt plan og dermed bidrage til at skabe sikkerhed herfor;
46. opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag til form og indhold af disse supplerende ordninger i forbindelse med gennemførelsen af ovennævnte handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol og opfordrer som en midlertidig foranstaltning medlemsstaterne til at pege på det organ på centralt medlemsstatsplan, som skal have ansvaret for og pligten til at udstede erklæringer, og underrette Kommissionen herom;

#### **Ex ante-oplysningserklæring**

47. gentager, at den formelle ex ante-oplysningserklæring bør bekræfte, at den organisatoriske struktur, der er oprettet i medlemsstaten, opfylder fællesskabslovgivningens krav og forventes effektivt at kunne forvalte risikoen for svig og fejl i forbindelse med de underliggende transaktioner i overensstemmelse med nærhedsprincippet;
48. mener, at ex ante-oplysningserklæringen på centralt medlemsstatsplan kunne understøttes af tilsvarende erklæringer fra direktørerne for de enkelte udbetalende organer (den fælles landbrugspolitik) og forvaltningsmyndigheden (strukturfondene), der har ansvaret for forvaltning af og kontrol med fællesskabsmidler;

#### **Ex post-revisionserklæring**

49. bemærker, at der i ex post-revisionserklæringen på centralt medlemsstatsplan kunne tages højde for den flerårige dimension i forbindelse med regnskabsprocessen og det forhold, at de fleste fællesskabsprogrammer er flerårige, samtidig med at der gives sikkerhed for, at kontrolsystemerne har fungeret effektivt i det pågældende år;
50. forventer, at ex post-revisionserklæringen på centralt medlemsstatsplan baseres på erklæringer fra direktørerne for de enkelte udbetalende organer (den fælles landbrugspolitik) og forvaltningsmyndigheden (strukturfondene) samt på de godkendelser, der udstedes af godkendelsesorganernes direktører;

#### **Finansforordningens artikel 53, stk. 5**

51. understreger, at Kommissionen, så længe der endnu ikke er indført en sådan konsolidering for de enkelte sektorer på centralt medlemsstatsplan for hvert enkelt område i de finansielle overslag, i betragtning af medlemsstaternes modvilje mod at give Kommissionen den nødvendige sikkerhed, fuldt ud bør anvende finansforordningens artikel 53, stk. 5, hvori det er fastsat, at Kommissionen påtager sig sit endelige ansvar for gennemførelsen af budgettet i henhold til EF-traktatens artikel 274 igennem »procedurer for regnskabsafslutning eller regler for beregning af finansielle korrektioner«;

52. opfordrer medlemsstaterne til at udarbejde frivillige erklæringer på nationalt plan som omhandlet i punkt 41; anbefaler, at enhver medlemsstat, der afgiver en sådan erklæring, underkastes et reduceret revisionsprogram, hvis Kommissionen mener, at fejlrisikoen er mindre end i en medlemsstat, som ikke afgiver en sådan erklæring;
53. opfordrer derfor Kommissionen til at opstille et mere krævende program for ex post-revision af regnskabsafslutningen og i fuld udstrækning gøre brug af betalingssuspension eller finansielle korrektioner i de tilfælde, hvor Kommissionen ikke kan opnå sikkerhed fra medlemsstaterne;
54. opfordrer indtrængende de nationale parlamenter (især statsrevisorerne og de nationale udvalg, der deltager i konferencen for organer med ansvar for Europa- og EU-anliggender i Unionens parlamenter — COSAC) til at drøfte dette spørgsmål med deres nationale regeringer;
55. opfordrer Kommissionen og Revisionsretten til på grundlag af konkret dokumentation at bekræfte, at konsolidering på centralt medlemsstatsplan og for hvert enkelt område i de finansielle overslag, såfremt kvaliteten af de enkelte rapporter og/eller revisionsrapporter er garanteret, er en effektiv foranstaltning til underbygning af en samlet erklæring på politisk plan omfattende alle fællesskabsmidler, der er underlagt delt forvaltning;

### **Gennemsigtighed**

56. glæder sig over Kommissionens gennemsigtighedsinitiativ og forventer, at det vil føre til konkrete aktioner og lovgivningsinitiativer, som igen vil føre til gennemsigtighed, hvad angår anvendelsen og forvaltningen af EU-midler;
57. opfordrer Kommissionen til at gøre alt, hvad der står i dens magt, for at tilskynde medlemsstaterne til at give offentligheden adgang til oplysninger om projekter og modtagere af EU-midler, der er underlagt delt forvaltning;
58. mener ikke, at den nuværende situation, hvor de færreste medlemsstater har givet offentligheden adgang til oplysninger om projekter og modtagere af EU-midler, der er underlagt delt forvaltning, gavner gennemsigtigheden i EU generelt; opfordrer derfor kraftigt Kommissionen og medlemsstaterne til at ændre denne unormale situation;
59. understreger, at der er problemer med den måde, hvorpå Kommissionen anvender reglerne for ex ante- og ex post-offentliggørelse i forbindelse med de midler, der er underlagt direkte centraliseret forvaltning, da det er vanskeligt at finde oplysningerne, fordi generaldirektoraterne offentliggør dem på forskellig vis på internettet;
60. henleder opmærksomheden på behovet for større åbenhed med hensyn til de forskellige former for ekspertgrupper, der rådgiver Kommissionen, og de udvalg, der arbejder under komitologiproceduren;
61. kræver, at Kommissionen giver offentligheden let adgang til oplysninger om de forskellige former for ekspertgrupper, herunder oplysninger om disse gruppers arbejde og medlemmer;

### **De nationale revisionsmyndigheders potentielle rolle**

62. gør opmærksom på, at det i ovennævnte beslutning om decharge for regnskabsåret 2003 gav udtryk for den opfattelse, at det er afgørende, »at det undersøges, hvordan nationale revisionsinstitutioner kan spille en mere aktiv rolle i processen« (punkt 77);
63. mener, at de nationale revisionsinstitutioner har en interesse i at vide, og dermed et ansvar for at undersøge, om der i de nationale regnskaber findes faktiske eller eventuelle forpligtelser hidrørende fra utilstrækkelig opfyldelse af EU-bestemmelser;
64. mener, at de nationale revisionsinstitutioner kan kontrollere både de interne kontrolsystemer, som de nationale myndigheder har oprettet, og lovligheden og den formelle rigtighed af de underliggende transaktioner i deres eget land;

65. opfordrer de nationale revisionsorganer til at påtage sig ansvaret for at kontrollere den lokale anvendelse af EU-midler, således at alle overvejelser om at oprette nationale afdelinger af Revisionsretten bliver overflødige;
66. mener, at en sådan kontrol — som fokuserer på de nationale aktiviteter — kunne bidrage til at øge bevidstheden om behovet for effektiv kontrol og være en rettesnor for medlemmerne af de nationale parlamenter, når de skal fastlægge deres regerings holdning i Økofin-Rådet; opfordrer desuden de nationale statsrevisorer til at drøfte dette spørgsmål med deres nationale revisionsmyndighed;
67. foreslår, at man overvejer at indbyde repræsentanter for de nationale revisionsorganer og de nationale parlamenters budgetkontroludvalg til at være til stede, når Revisionsretten præsenterer sin årsberetning for Parlamentets relevante udvalg;

### **Kommissionens interne kontrolsystem**

#### *Årlige aktivitetsrapporter og erklæringer*

68. bemærker, at Revisionsretten på trods af visse fremskridt konstaterer, at der stadig er mulighed for forbedringer;
69. opfordrer medlemsstaterne til i overensstemmelse med den gode praksis, der følges i nogle af dem, at sikre, at nationale og — hvor sådanne findes — regionale revisionsinstitutioner offentliggør en årlig revisionsberetning om de anvendte EU-midler;
70. finder det foruroligende, at Revisionsretten fortsat konstaterer, »at Kommissionens indikatorer stadig ikke er designet godt nok, og at de ikke anvendes tilstrækkeligt til, at man kontinuerligt kan kontrollere de interne kontrolsystemers kvalitet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed« (punkt 1.53); er helt enig i Revisionsrettens betragtning — som er baseret på INTOSAI-standarderne — om, at ledelsen har ansvaret for at udvikle de indikatorer, der er nødvendige med henblik på at foretage en nøjagtig vurdering af fremskridtene;
71. forventer af Kommissionen og især de centrale afdelinger, der har ansvaret for retningslinjerne for de årlige aktivitetsrapporter og erklæringer, at de prioriterer udarbejdelsen af indikatorer, som er direkte knyttet til transaktionernes lovlighed og formelle rigtighed;
72. glæder sig over Revisionsrettens opfølgning af de forbehold, generaldirektørerne gav udtryk for i 2003 og 2004 (tabel 1.2), og bemærker,
  - at Revisionsretten for fem ud af de syv områder i de finansielle overslag påpegede svagheder, som ikke var nævnt i generaldirektørernes erklæringer
  - at erklæringerne for tre områders vedkommende ikke var relevante for Revisionsrettens konklusioner
  - at erklæringerne for to områders vedkommende var relevante efter korrektion
  - at erklæringerne for to områders vedkommende var umiddelbart relevante;
73. opfordrer Kommissionens generaldirektører til bedre at beskrive, hvad de baserer deres sikkerhed på, og sikre, at deres erklæringer giver et retvisende billede af deres forvaltning af risikoen for fejl i de underliggende transaktioner;

#### *Synteserapport*

74. gør opmærksom på, at det i beslutningen om decharge for regnskabsåret 2003 henstillede til Kommissionen »at ændre den årlige synteserapport til en konsolideret revisionserklæring vedrørende Kommissionens forvaltning og finansielle kontrol som helhed« (punkt 62);
75. finder det skuffende, at Kommissionen ikke agter at træffe de anbefalede foranstaltninger med den begrundelse, jf. ovennævnte bilag til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003, at

synteserapporten er et instrument, hvorigennem Kommissionen varetager sit politiske ansvar ved at analysere de årlige aktivitetsrapporter og erklæringer og ved at tage stilling til vigtige horisontale spørgsmål, herunder passende foranstaltninger på områder, der kræver en indsats på kommissionsplan, og at denne fremgangsmåde er baseret på den reform, som lagde forvaltningsansvaret ud til generaldirektørerne og afdelingslederne under den ansvarlige kommissærs politiske kontrol;

76. understreger, at det endelige ansvar for transaktioner nu efter reformen — med rette — påhviler de direkte ansvarlige (generaldirektørerne), men at det endelige ansvar for kontrolsystemerne skal placeres centralt og ikke perifert; bemærker, at Revisionsretten støtter dette synspunkt og har fremsat en klar henstilling herom (punkt 1.57);
77. er ikke overbevist om, at risiciene er under kontrol, og mener ikke, at Kommissionen har tilstrækkeligt grundlag for at erklære, at situationen er »generelt tilfredsstillende«, således som den gjorde det på side 7 i ovennævnte meddelelse »Sammenfatning for 2004«;
78. bemærker, at både de årlige aktivitetsrapporter og ovennævnte meddelelse »Sammenfatning for 2004« er elementer i det interne kontrolsystem, og at den interne kontrol i Kommissionen aldrig vil være stærkere end den bagvedliggende politiske vilje;
79. mener — uden at ville gennemtrumfe en enkelt løsning — at følgende foranstaltninger må være et minimum, hvis kollegiet skal blive i stand til at opfylde kravene i traktatens artikel 274, hvad angår situationen i Kommissionen som institution:
- da det interne kontrolsystem udformes af den centrale finanstjeneste i Generaldirektoratet for Budget, og da decentraliseringen af finanskontrollen kræver stærk central overvågning af kontrolsystemerne i de enkelte afdelinger, bør generaldirektøren for dette generaldirektorat afgive en formel udtalelse om kvaliteten og effektiviteten af de interne kontrolsystemer
  - da synteserapporten udarbejdes af Kommissionens generalsekretær bør denne, som har det endelige operationelle udøvende ansvar for administrationen, for at hjælpe Kommissionen som institution med at fastlægge sin holdning til indholdet af synteserapporten, udarbejde en formel erklæring vedrørende kvaliteten af de individuelle erklæringer fra de direkte ansvarlige (generaldirektørerne)
  - Kommissionens interne revisor bør give sin vurdering af kvaliteten og effektiviteten af kontrollen som beskrevet i ledelsens årlige aktivitetsrapporter og synteserapporten i form af en revisionsudtalelse vedrørende tilstrækkeligheden af generalsekretærens erklæring
  - den ansvarlige kommissær bør sætte sin medunderskrift på generaldirektørens erklæring — eventuelt i form af en negativ revisionserklæring for at undgå enhver undergravning af de beføjelser, der er tildelt de anvisningsberettigede — da dette ville etablere den manglende forbindelse mellem generaldirektørernes individuelle revisionserklæringer og kollegiets institutionelle revisionserklæring;
80. opfordrer derfor Kommissionen til at fremsende sin holdning til disse betragtninger til Parlamentets kompetente udvalg i form af en detaljeret og omfattende rapport, hvori den redegør for og analyserer alle relevante spørgsmål; forventer, at Kommissionen — såfremt den er uenig i ovennævnte betragtninger — redegør udførligt for, hvordan den på anden vis vil kunne opnå tilstrækkelig sikkerhed til at varetage sit ansvar i henhold til traktatens artikel 274;

#### Regnskabsføreren

81. gør opmærksom på, at det i punkt 10 i ovennævnte beslutning om decharge for regnskabsåret 2003 opfordrede Kommissionen til at opnormere regnskabsføreren til ledende finansadministrator og give ham rollen som forvaltningens institutionelle modvægt over for de 39 tjenester; beklager, at den foreslåede ændring af finansforordningen langt fra imødekommer denne henstilling; er helt enig med Revisionsretten, når den i punkt 53 i udtalelse nr. 10/2005 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget fremfører, at »de foreslåede ændringer [med hensyn til regnskabsførerens rolle] ikke er vidtgående nok til, at de problemer, der skulle løses (...) bliver løst«;
82. understreger, at en professionel regnskabsførers rolle rækker ud over indsamling og sammenlægning af tal, der modtages fra de anvisningsberettigede; henleder opmærksomheden på, at regnskabsførerens underskrift kun vil være en rent kosmetisk forbedring, så længe regnskabsføreren ikke er i stand til for egen regning — og ikke kun på basis af oplysninger modtaget fra generaldirektørerne — at erklære, at regnskaberne giver et retvisende billede;

83. gentager sin henstilling — som falder helt i tråd med bedste praksis inden for den private sektor — om, at regnskabsføreren opnormeres til ledende finansadministrator med særligt ansvar for kvaliteten af Kommissionens finansielle rapportering og dens interne kontrolsystem som helhed;
84. understreger, at en ledende finansadministrator med ansvar for kvaliteten af Kommissionens finansielle rapportering og dens interne kontrolsystem skal råde over tilstrækkelig kompetence og passende ressourcer til at sikre denne kvalitet, og at det inkluderer midler til at efterprøve erklæringerne fra generaldirektørerne;
85. glæder sig over Kommissionens initiativer til at øge medlemsstaternes bevidsthed om deres ansvar i henhold til traktatens artikel 274, men er utilfreds med dens modvilje mod at se kritisk på sit eget ansvar i henhold til samme artikel; opfordrer derfor Revisionsretten til at udarbejde en udtalelse om Kommissionens overholdelse af denne artikel og regnskabsføreren og en fremtidig ledende finansadministrators position og rolle i forbindelse med et regnskabssystem baseret på periodiseringsprincippet;
86. vil desuden gerne vide, om Revisionsretten er af den opfattelse, at Kommissionens interne kontrolstrukturer er i overensstemmelse med Kommissionens anbefalinger til den private sektor, som f.eks. i meddelelsen til Rådet og Europa-Parlamentet »Modernisering af selskabsretten og forbedret virksomhedsledelse i Den Europæiske Union — Vejen frem« (KOM(2003)0284), og om dette er ønskeligt;
87. opfordrer Revisionsretten til inden udgangen af den anden måned efter vedtagelsen af denne beslutning at underrette Parlamentets kompetente udvalg om, hvor vidt den agter at imødekomme opfordringen til at udarbejde en sådan udtalelse og — i bekræftende fald — at fremlægge en vejledende tidsplan for det arbejde, der skal gennemføres;

#### **Samarbejde i netværker**

88. opfordrer Kommissionen til at etablere et netværk for finanskontrollinstitutioner og -organer (med et årligt møde med deltagelse af Budgetkontroludvalgets medlemmer), hvor man kan drøfte og udveksle erfaringer om EU's almindelige interne kontrolsystemer (herunder intern revision) og spørgsmål vedrørende ansvarlighed og i den forbindelse fremme et mere effektivt samarbejde mellem medlemsstaterne og Den Europæiske Union;
89. opfordrer sit kompetente udvalg til at tilvejebringe særlige midler fra EU-budgettet til et sådant netværk;

#### **Fejlrate, acceptabel fejlrisiko og costbenefitanalyse**

90. mener, at den eneste oplysning, der kan udledes af en samlet fejlrate, er, at der er noget galt, men ikke hvad problemet er, og at det, der er behov for, er præcise oplysninger om oprindelse, hyppighed, art og finansiell virkning af fejl og faktorer, som kræver en indsats, hvis man vil undgå nye fejl i fremtiden;
91. glæder sig over, at Revisionsretten har ændret fokuseringen i sin DAS-strategi, således at det centrale spørgsmål nu er, om de overvågnings- og kontrolsystemer, der er indført på EU-plan og nationalt plan, giver Kommissionen rimelig sikkerhed for, at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige;
92. er af den opfattelse, at det er nødvendigt, at definere, hvad der på forhånd er at betragte som en acceptabel fejlrisiko, hvis man vil definere en effektiv og produktiv intern kontrolstruktur;
93. mener desuden, at der kun kan fastsættes en acceptabel fejlrate for de underliggende transaktioner, hvis man ved, hvad det vil koste at kontrollere udgifterne; glæder sig derfor over de aktioner, der er blevet iværksat med ovennævnte handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol, med henblik på at vurdere omkostninger og fordele ved kontrollerne;
94. deler den opfattelse, som Revisionsretten gav udtryk for i punkt 55 i ovennævnte udtalelse nr. 2/2004, at afvejningen af forholdet mellem kontrolomkostningerne og det udbytte, de giver, er et kritisk aspekt i kontrolstrategien for et program eller et projekt, og den derfor skal være »åben og gennemsigtig«;



95. mener derfor, at balancen mellem omkostninger og fordele i forbindelse med kontroller bør godkendes af den myndighed, der har det politiske og budgetmæssige ansvar, (Parlamentet og Rådet) på basis af et detaljeret forslag fra Kommissionen, og at man i den forbindelse må acceptere en vis fejlrisiko; støtter derfor Kommissionens initiativ til at indlede en interinstitutionel dialog i begyndelsen af 2006;
96. mener desuden, at den acceptable fejlrisiko kan være forskellig for de forskellige budgetområder afhængigt af transaktionernes art og de dermed forbundne risici;
97. opfordrer Kommissionen til så detaljeret som muligt at angive, hvilke budgetområder den anser for henholdsvis højrisikoområder (HR), mellemrisikoområder (MR) og lavrisikoområder (LR), og tilpasse sine kontrol- og revisionsaktiviteter herefter;
98. opfordrer Revisionsretten til, når den udarbejder sin revisionsudtalelse, at tage højde for den accepterede fejlrisiko, den myndighed, der har det politiske og budgetmæssige ansvar, har fastlagt;

### Den Europæiske Revisionsret

99. gør opmærksom på, at Revisionsrettens formand i sin tale til det ansvarlige udvalg i Strasbourg den 14. november 2005 sagde, at Revisionsretten var i færd med selv at foretage en vurdering af sin organisation og sine arbejdsmetoder, som ville blive fulgt op af en peer review; bemærker, at der ikke er foretaget nogen uafhængig undersøgelse af Revisionsrettens arbejde, siden den blev oprettet i 1977; glæder sig over initiativet og har forstået det på den måde, at peer review'en bliver en ekstern undersøgelse som dem, der for øjeblikket gennemføres i nogle medlemsstater, og at målet er at undersøge kvaliteten og relevansen af Revisionsrettens arbejde og præcist pege på, hvor Revisionsretten kunne tage ved lære af andre, heriblandt medlemsstater og andre stater som f.eks. USA og New Zealand;
100. opfordrer til, at man i forbindelse med denne peer review overvejer, om Revisionsretten råder over tilstrækkelige midler til at nå sine mål;
101. opfordrer Revisionsretten til — som led i forberedelsen af peer review'en — at sende Parlamentets kompetente udvalg en rapport, hvori den — kritisk og professionelt — beskriver sine egne styrker og svagheder og redegør for, om den i den nuværende vogterrolle har mulighed for at overholde de nuværende standarder for effektivitet og produktivitet, ejerskab og lederskab; opfordrer desuden Revisionsretten til at holde Parlamentets kompetente udvalg og vigtigste kunde orienteret om alle større skridt i denne proces og fremægge både den endelige rapport og de mellemliggende rapporter for udvalget;
102. opfordrer Revisionsretten til i sin beretning seriøst og grundigt at overveje, om der i arbejdsprogrammet bør indføres bedre metoder til måling og vurdering af fremskridt med hensyn til etablering af effektive finanskontroller;
103. glæder sig over Revisionsrettens bestræbelser på at forbedre præsentationen af revisionsresultaterne og især anvendelsen af tabeller og indikatorer som f.eks. vurderingen af gennemførelsen i medlemsstaterne af forvaltnings- og kontrolsystemer i medlemsstaterne i forbindelse med strukturforanstaltninger (bilag 2 til kapitel 4 og bilag 1 til kapitel 5 i årsberetningen); håber, at der i højere grad vil blive gjort brug af sådanne tabeller og indikatorer i fremtidige beretninger;
104. mener, at benchmarking kan være et effektivt redskab i medlemsstaternes evalueringsarbejde med henblik på at forbedre forvaltningen af EU-midler; kræver derfor, at oplysninger om svage og stærke sider ved medlemsstaternes kontrolsystemer offentliggøres både af Kommissionen og af Revisionsretten;
105. beklager, at tabellen i bilag 1 til kapitel 5 kun omfatter et begrænset antal medlemsstater, og opfordrer Revisionsretten til at finde frem til en metode, der gør det muligt at medtage mere detaljerede og specifikke oplysninger om svagheder i de forskellige sektorer og medlemsstater;
106. henviser til, at Parlamentet allerede i sin dechargebetænkning for regnskabsåret 2003 anmodede om en videreudvikling af DAS-metoderne med henblik på fremskaffelse af oplysninger om de forbedringer, der sker inden for de enkelte sektorer fra år til år i de forskellige medlemsstater;
107. gør Revisionsretten opmærksom på, at dens operationelle tjenester kunne udvides betydeligt ved at begrænse medlemmernes kabinetter til én person;

## SEKTORSPECIFIKKE SPØRGSMÅL

**Indtægter**

108. bemærker, at bidrag beregnet på basis af bruttonationalindtægten (BNI) nu er langt den vigtigste indtægtskilde for Fællesskabet (to tredjedele af samtlige indtægter i 2004), og finder det foruroligende, at Revisionsretten bemærker, at der er store forskelle mellem de nationale statistiske kontrollers overvågnings- og kontrolsystemer (punkt 3.48), fordi det kan få indflydelse på kvaliteten af de data, der anvendes til beregning af medlemsstaternes bidrag;
109. opfordrer Kommissionen til at orientere Parlamentets kompetente udvalg om, hvilke foranstaltninger den har truffet eller agter at træffe for at gøre nationalregnskaberne mere pålidelige, sammenlignelige og fuldstændige;

**Den fælles landbrugspolitik**

110. bemærker med tilfredshed, at Revisionsretten for første gang har udtalt sig positivt om udgifterne under det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem (IFKS), og at den mener, at systemet, når det anvendes korrekt, er et effektivt kontrolsystem, der kan begrænse risikoen for regelstridige udgifter;
111. bemærker desuden, at systemet stadig ikke er fuldt gennemført i Grækenland, således som det skulle have været det siden 1993, og at Revisionsretten, også for første gang, har angivet grunden: »landbrugsorganisationerne kontrollerer registreringen af alle data i computersystemet«; bemærker endvidere, at »disse regelstridige ændringer har en anslået finansiel effekt på mindst 10 millioner euro, og at effekten over hele ansøgningsperioden kan være væsentligt højere« (punkt 4.8); bemærker, at den græske regering har afvist disse krav og i november 2005 indledte forhandlinger med Kommissionen for at få løst problemet; mener, at det bør være den græske regering og ikke landbrugsorganisationerne, der kontrollerer dataene;
112. bemærker, at det med det nuværende system alt for ofte er skatteyderne og ikke den endelige støttemodtager, der har begået fejlen, som betaler for korrektioner; er af den opfattelse, at korrektioner derfor kun har begrænset forebyggende og afskrækkende virkning på støttemodtagere og administratører;
113. noterer sig Revisionsrettens utilfredshed med de attesterende organers arbejde (punkt 4.60), fordi det ikke giver direkte sikkerhed for, at ansøgernes oplysninger, som anvendes af de udbetalende organer til at beregne betalingerne, er korrekte og dermed, at betalingerne er lovlige og formelt rigtige; opfordrer Kommissionen til udtrykkeligt at kræve, at de attesterende organer undersøger, om kontrollerne på basisniveauet fungerer tilfredsstillende;
114. støtter fuldt ud Revisionsrettens kritik af, at Kommissionens efterfølgende kontroller, der kun har omfattet besøg i tre medlemsstater, er for begrænsede til, at Kommissionen på baggrund heraf kan konkludere, at den har »rimelig sikkerhed for, at udgifterne i de sektorer, som forordningen dækker, er i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen« (punkt 4.58);

*Særberetning nr. 9/2004 om skovbrugsforanstaltninger i forbindelse med politikken for udvikling af landdistrikterne*

115. deler Revisionsrettens kritik af, at der ikke findes nogen almindeligt anerkendt definition på »skov« og »træbevoksede arealer«, selv om FN allerede for ti år siden fastlagde generelle definitioner på skov og træbevoksede arealer; anbefaler stærkt, at Kommissionen indfører et minimum af fælles terminologi, f. eks. et sæt definitioner i tilknytning til de forskellige klimazoner i EU; anmoder Kommissionen om at anvende disse fælles definitioner med henblik på at målrette EU's skovforanstaltninger og udgifter bedre;
116. anser det for uacceptabelt, at akkrediteringen af udbetalende organer for EUGFL i nogle medlemsstater ikke er blevet endeligt afsluttet siden tiltrædelsen; opfordrer Kommissionen til at afslutte sit arbejde hurtigst muligt, da EUGFL vil skulle udbetale betydelige beløb i de kommende år og en yderligere forhaling uden tvivl vil medføre, at betalingerne bliver forsinket i disse medlemsstater;



117. noterer sig den manglende sammenhæng mellem på den ene side den syvårige programmeringsperiode fra 2000 til 2006 for EU's skovrejsningsforanstaltninger og de bevillinger, der var afsat til denne periode, og på den anden side det vigtigste skovrejsningsinstrument, som er en årlig hektarpræmie til modtagerne betalt over 20 år som kompensation for det indkomstab, de lider, hvis de omdanner landbrugsarealer til skov; finder det foruroligende, at Revisionsretten konstaterer, at præmierne langt overstiger de midler, der er afsat til programmet; er bekymret over, at Kommissionens menneskelige ressourcer som følge heraf ikke er koncentreret om de aktuelle mål, men må beskæftige sig med forvaltningen af præmierne; betragter Rådets forordning (EF) nr. 1698/2005 af 20. september 2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) <sup>(1)</sup> som et første skridt i den rigtige retning, da den afkorter kompensationsperioden fra 20 til 15 år; anmoder Kommissionen om at fremsætte yderligere forslag til afhjælpning af situationen;

*Særberetning nr. 3/2005 om udvikling af landdistrikterne: kontrol af udgifterne til miljøvenligt landbrug*

118. bemærker, at foranstaltningerne til fremme af miljøvenligt landbrug udgør en integreret del af EU's landbrugspolitik efter reformen, selv om det kan være særdeles vanskeligt at kontrollere udgifter til miljøforbedring på grund af foranstaltningernes arbejdsintensive karakter og den nødvendige høje specialisering;
119. påpeger, at god national praksis kan tjene som model for alle medlemsstater, hvilket f.eks. gælder for Tysklands totrinsmetode til godkendelse af god landbrugspraksis, hvori der indgår en generel kontrol med 5 % af landbrugerne og en yderligere, mere detaljeret kontrol med 1 % af landbrugerne, og opfordrer de ansvarlige myndigheder til at forbedre og sikre bedre udnyttelse af lokal viden og lokale indikatorer, eventuelt ved at bruge en del af midlerne til faglig bistand under den nye forordning om udvikling af landdistrikter til at øge denne viden;
120. opfordrer indtrængende Kommissionen til som led i bestræbelserne på at leve bedre op til sit ansvar at vurdere kontrollerbarheden af delforanstaltninger i forbindelse med godkendelse af programmer for udvikling af landdistrikter;
121. lægger meget stor vægt på effektiv og forsvarlig udnyttelse af EU-budgettet og overholdelse af princippet om, at et initiativ, som ikke er tilstrækkeligt kontrollerbart, ikke bør finansieres af offentlige midler;
122. mener derfor, at Kommissionen, Rådet og Parlamentet bør sørge for, at dette princip overholdes mere konsekvent i forbindelse med gennemførelsen af forslagene vedrørende udgifter til miljøvenligt landbrug i programperioden 2007-2013, uden at det fører til øgede kontroludgifter og mere bureaukrati;

### **Strukturforanstaltninger**

123. er helt enig i Revisionsrettens bemærkning om, at det er »medlemsstaterne, som i første omgang er ansvarlige for at forvalte og kontrollere udgifterne, og som ved hjælp af systemer, hvis funktion er efterprøvet af nationale revisionsorganer, skal sikre, at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige (punkt 5.7); gør både Kommissionen og Revisionsretten opmærksom på, at der ikke findes noget direkte og gennemskueligt grundlag for medlemsstaternes certificering af udgifter, så længe man ikke råder over et hensigtsmæssigt revisionsspor for strukturprogrammerne;
124. er på baggrund heraf bekymret over Revisionsrettens meget problematiske resultater, herunder (punkt 5.48)
- »at der i alle programmerne var nogle svagheder i forvaltnings- og kontrolsystemerne for både perioden 1994-1999 og perioden 2000-2006«
  - hvad angår perioden 2000-2006, »at de fleste af de undersøgte systemer i større eller mindre grad trænger til forbedringer for fuldt ud at kunne overholde de grundlæggende krav i forordningerne til effektiv daglig kontrol og/eller uafhængige kontrolundersøgelser af operationerne«
  - at der var »mange fejl med hensyn til lovlighed og formel rigtighed af udgifterne i de anmeldelser, som Kommissionens betalinger i 2004 var foretaget på grundlag af«;

<sup>(1)</sup> EUT L 277 af 21.10.2005, s. 1.

125. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til straks at træffe alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at bringe den daglige forvaltning op på det krævede niveau;
126. påpeger, at de udbetalende organer under den fælles landbrugspolitik kan uddelegere visse funktioner til andre organer, men at konkrete betalinger aldrig kan gøres til genstand for uddelegering; bemærker, at det udbetalende organ således forbliver hovedansvarlig for alle afgørelser, der resulterer i konkret betaling; mener, at den nuværende situation i forbindelse med strukturforanstaltninger, hvor forvaltningsmyndigheder kan uddelegere afgørelser om konkret betaling, undergraver effektiviteten af den gensidige kontrol; anmoder derfor Kommissionen om at behandle dette problem hurtigt og hensigtsmæssigt;
127. mener, at der er behov for bedre og ikke flere kontroller, og at sikkerheden for de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed skal baseres på bedre forudgående kontroller før godkendelsen af ansøgningerne, under gennemførelsen af transaktionerne og før den endelige betaling og ikke på flere kontroller på stedet foretaget af Kommissionen;
128. opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at der afsættes tilstrækkelige ressourcer til disse kontroller, og at der ydes tilstrækkelig vejledning; opfordrer Kommissionen til at støtte disse aktioner ved at udbrede god praksis på området;
129. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at investere mere i informationsforanstaltninger rettet til modtagerne for at gøre dem opmærksomme på støttebetingelserne, sandsynligheden for, at de vil blive kontrolleret, og konsekvenserne af regelbrud;
130. bemærker, at det store antal nationale, regionale og lokale kontorer og afdelinger i medlemsstaterne, der er involveret i forvaltningen af og kontrollen med strukturforanstaltninger, gør den foreslåede konsolidering af revisionsrapporterne på centralt medlemsstatsplan til en nødvendig og effektiv metode til at fremme bedre kontroller;
131. bemærker, at strukturforanstaltningerne i fremtiden kan komme til at tegne sig for næsten halvdelen af bevillingerne på EU-budgettet, og opfordrer derfor indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til at indføre de foreslåede erklæringer for de enkelte områder på centralt medlemsstatsplan;
132. mener, at det er af grundlæggende betydning, at forvaltnings- og kontrolorganer er uafhængige, og opfordrer Kommissionen til at træffe foranstaltninger til at sikre, at forvaltnings- og kontrolorganer, der oprettes på nationalt plan, godkendes af Kommissionen;
133. opfordrer Kommissionen til snarest muligt at fremsætte et forslag, der kræver, at det revisionsorgan, der er omhandlet i forordningerne for perioden 2007-2013, skal godkende fordringerne til samtlige EF-strukturfonde i et givet år og ikke kun fordringerne vedrørende programmerne for perioden 2007-2013, da udgifterne til perioden 2000-2006 løber indtil 2010;
134. understreger, at Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne bør sikre, at de erfaringer, der er gjort med afslutningen af programmer for perioden 1994-1999, anvendes på perioden 2000-2006 og fremtidige perioder for gennemførelse af strukturfondsprogrammer og samhørighedsfondsprojekter; bemærker, at dette også kræver, at medlemsstaterne sikrer korrekt og rettidig indgivelse af de nationale afslutningsdokumenter;
135. opfordrer Kommissionen til hvert halve år at fremlægge en resultattavle, der viser medlemsstaternes fremskridt med gennemførelsen af overvågnings- og kontrolsystemerne som omhandlet i forordningerne;

### **Interne politikker, herunder forskning**

136. anmoder Kommissionen om at arbejde hen imod at få standardiseret flest mulig procedurer inden for de interne politikker og i den forbindelse lette finanskontrollen og begrænse den administrative byrde for modtagerne; opfordrer især indtrængende Kommissionen til at følge Revisionsrettens gentagne råd og indføre et fælles integreret it-system til forvaltning af det femte og det sjette rammeprogram samt efterfølgende rammeprogrammer for forskning, teknologisk udvikling og demonstration;

137. bemærker, at Kommissionen deler Revisionsrettens bekymring med hensyn til den vedvarende høje fejlrisiko som følge af ukorrekte udgiftsanmeldelser fra de endelige modtagere; er overbevist om, at en forenkling af procedurerne ville bidrage til at løse dette problem; anmoder derfor Kommissionen om grundigt at overveje Revisionsrettens forslag i denne henseende;

*Beskæftigelse og sociale anliggender*

138. tager til efterretning, at Revisionsretten, hvad angår strukturforanstaltningerne, endnu en gang har konstateret svagheder ved forvaltnings- og kontrolsystemerne, og opfordrer især medlemsstaterne til snarest muligt at sørge for forbedringer med bistand fra nationale revisionsorganer og de relevante uafhængige myndigheder;
139. tilslutter sig Revisionsrettens anbefaling af en forøgelse af antallet af projektkontroller på stedet; beklager i den forbindelse, at Generaldirektoratet for Beskæftigelse ikke har gennemført tilstrækkelige kontroller til underbygning af konklusionerne med hensyn til forvaltnings- og kontrolsystemerne i medlemsstaterne i perioden 2000-2006;
140. opfordrer medlemsstaterne, Kommissionen og især de relevante generaldirektorater til at samarbejde effektivt på grundlag af principperne om god tro og forsvarlig økonomisk forvaltning for at sikre, at navnlig bevillinger fra strukturfondene tildeles på behørig vis;
141. er enig i, at det elektroniske system, som Generaldirektoratet for Beskæftigelse har indført til overvågning af anbefalingerne vedrørende kontroller, ikke kan betragtes som effektivt, og opfordrer Kommissionen til at udsende et notat om god praksis med hensyn til kontrollen med forvaltningen af nationale udgifter og evalueringen af resultaterne af alle former for finansielle ressourcer;
142. er generelt tilfreds med de fremskridt, der er gjort med hensyn til udnyttelsesgraden; konstaterer, at dette formodentlig kan tilskrives anvendelsen af n+2-reglen;
143. støtter de erfaringer, der er gjort med hensyn til evalueringen af fællesskabsinitiativet Integra om social udstødelse på arbejdspladsen, og opfordrer derfor medlemsstaterne og Kommissionen til at fortsætte bestræbelserne på at sikre større social samhørighed;
144. erklærer sig generelt tilfreds med udnyttelsesgraden for budgetposterne vedrørende beskæftigelse og sociale anliggender, som er et resultat af bedre forvaltning fra Kommissionens side;
145. konstaterer, at der desværre endnu ikke foreligger nogen DAS om, at betalingerne er lovlige og formelt rigtige; opfordrer Kommissionen til løbende at undersøge, om det ikke er muligt at forenkle dens ordninger for godtgørelse af omkostninger og formulere procedurerne og vejledningerne for de forskellige programmer klarere;
146. opfordrer Kommissionen til at træffe praktiske foranstaltninger til forenkling af procedurerne i lyset af den usikkerhed, der er forbundet med godkendelsen af forslagene.

*Miljø, folkesundhed og fødevarerikkerhed*

147. mener, at den generelle udnyttelsesgrad for budgetposter vedrørende miljø, folkesundhed og fødevarerikkerhed har været tilfredsstillende;
148. opfordrer Kommissionen til at udvikle bistanden til ansøgere i forbindelse med flerårige programmer yderligere; bifalder bestræbelserne på at gøre opfordringerne til at indgive forslag mere specifikke og yde bedre bistand til ansøgere for at undgå, at der indsendes projektansøgninger, der helt klart ikke er støtteberettigede eller af ringe kvalitet, men bemærker, at der er behov for en yderligere indsats for at nå frem til en tilfredsstillende situation;

149. bemærker, at betalingsstatsen for politikområderne miljø, folkesundhed og fødevarerikkerhed lå under 80 %; erkender, at der har været vanskeligheder med at planlægge behovene for betalingsbevillinger, da indgivelsen af fakturaer fra støttemodtagere og kontraherende parter stort set ligger uden for Kommissionens kontrol; opfordrer dog Kommissionen til at undersøge sine egne procedurer omhyggeligt for at se, om udnyttelsen af betalingsbevillingerne kunne forbedres;
150. understreger, at overholdelsen af de administrative og finansielle bestemmelser i finansforordningen ikke bør føre til unødvendige forsinkelser i støttetildelingen eller udvælgelsen af de projekter, der skal finansieres;

#### *Det indre marked og forbrugerbeskyttelse*

151. glæder sig over de skridt, Kommissionen til dato har taget for at afværge risikoen for fejl i forvaltningen af tilskud, som har resulteret i, at der ikke forekommer bemærkninger om foranstaltninger på forbrugerområdet i Revisionsrettens beretning; glæder sig ligeledes over, at årsberetningen hverken indeholder kritiske bemærkninger om foranstaltningerne som led i politikken for det indre marked eller om toldpolitikken;
152. erkender, at Kommissionen står over for et praktisk problem i forsøget på at forene kravet om størst mulig forenkling af den administrative byrde, der pålægges ansøgere om støtte under de relevante programmer, og forpligtelsen til at sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne til finansforordningen;
153. understreger, at det skal sikres, at de årlige indkaldelser af forslag til konkrete forbrugerbeskyttelsesprojekter gennemføres korrekt; opfordrer Kommissionen til at omsætte erfaringerne fra gennemførelsen af det aktuelle forbrugerprogram, når den skal udarbejde det nye program for perioden 2007-2013, idet der åbnes op for andre støttemodtagere, der ville være bedre rustet til at iværksætte de planlagte foranstaltninger;
154. henleder opmærksomheden på den betydning, det tillægger en effektiv opfølgning af Revisionsrettens bemærkninger om den interne revisionskapacitet og manglende opfyldelse af de fastlagte standarder;

#### *Transport og turisme*

155. bemærker, at det i Revisionsrettens årsberetning for 2004 konstateres, at der har været en væsentlig stigning i de interne revisionsaktiviteter i Generaldirektoratet for Energi og Transport (GD TREN), idet værdien af de reviderede kontrakter steg fra 52 920 000 EUR i 2003 til 504 000 000 EUR, og den samlede værdi af tilpasninger i Kommissionens favør fra 2 530 000 EUR i 2003 til 14 910 000 EUR;
156. bemærker endvidere, at GD TREN efter Revisionsrettens opfattelse burde gøre en yderligere indsats for at nå sit revisionsmål på 20 % af projekterne og 35 % af de samlede projektomkostninger, udarbejde en model for omkostningsopgørelser og klart afgrænse undersøgelser og arbejder i revisionsøjemed;
157. glæder sig over, at der på grundlag af Revisionsrettens bemærkninger i tidligere årsberetninger i 2004 blev vedtaget en ny standardafgørelse i Kommissionen med en klar definition af støtteberettigede og ikke-støtteberettigede udgifter;
158. er foruroliget over, at 93 % af forpligtelsesbevillingerne til transportsikkerhed ganske vist blev udnyttet, men at dette kun var tilfældet for 60 % af betalingsbevillingerne;
159. er skuffet over, at kun 25 % af forpligtelserne og 11 % af betalingerne til beskyttelse af passagerrettigheder blev udnyttet;
160. bemærker, at Marco Polo-betalingsbevillingerne er et andet område, hvor udnyttelsen har været lav, og at grundene hertil ligger uden for Fællesskabets kontrol, samt at en række forskudsbetalinger rent faktisk ikke blev udnyttet, fordi der i forbindelse med nogle projekter ikke kunne fremskaffes den krævede bankgaranti eller blev anvendt forkerte bankgarantiformularer;

161. konstaterer med stor tilfredshed, at 100 % af de forpligtelsesbevillinger og 95,82 % af de betalingsbevillinger, der var til rådighed for den vigtige TEN-T-budgetkonto, er blevet udnyttet, hvilket viser, at det er af afgørende betydning med en forhøjelse af bevillingerne hertil i fremtiden;

#### *Kultur og uddannelse*

162. er enig i Revisionsrettens henstillinger i kapitel 6 i dens årsberetning afsnit om interne politikker, for så vidt angår behovet for at reducere risikoen for fejl, navnlig på baggrund af de særlige karakteristika, der gør sig gældende for modtagere af tilskud inden for EU's programmer om uddannelse, kultur, ungdom og medier;
163. bifalder Kommissionens svar om, at den vil fortsætte bestræbelserne på at forbedre det interne kontrolsystem ved at gennemføre de foranstaltninger, der er indeholdt i meddelelsen om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol;
164. understreger, hvor vigtigt det er, at Kommissionen udnytter de proceduremæssige vanskeligheder og flaskehalse i forbindelse med forvaltningen af projekter, som støttemodtagerne støder på, positivt; opfordrer de relevante tjenestegrene i Kommissionen til at finde løsninger og drage erfaring heraf, som kan udnyttes af og udbredes til støttemodtagere og anvendes med henblik på at forbedre inputtet til interne procedurer;
165. minder om, at det tillægger interimberetningerne og de efterfølgende evalueringer af programmerne vedrørende livslang læring, kultur, medier, ungdom og borgere for Europa stor betydning og går en for ind mere udbredt anvendelse af evalueringsindikatorer;
166. understreger, hvor vigtigt det er at styrke flersprogede procedurer i forbindelse med opfordringer til borgerne og potentielle støttemodtagere under EU-programmer til at indsende forslag;
167. bemærker den lave udnyttelsesgrad for visse centrale budgetposter vedrørende presse og kommunikation og mener, at den underminerer en effektiv kommunikationspolitik, der virkelig afspejler de aktuelle behov for en debat om EU's fremtid;

#### *Ligestilling*

168. bemærker, at 2004 stod i udvidelsens tegn, og at den vigtigste budgetmæssige prioritet var proaktivt at lette integrationen af de ti nye medlemsstater;
169. beklager, at dechargebetænkningen ikke indeholder tilstrækkeligt mange relevante oplysninger om, hvordan dette mål er blevet gennemført ved hjælp af budgettet, navnlig hvad angår lige muligheder for kvinder i det udvidede EU;
170. minder Kommissionen om, at bestemmelserne i Nice-traktaten indebærer, at en stor del af Fællesskabets politikker og foranstaltninger skal vurderes ud fra et ligestillingssynspunkt;
171. gentager den anmodning, det rettede til Kommissionen i beslutningen af 3. juli 2003 om gendert budgetting <sup>(1)</sup>, og beklager, at dechargebetænkningen ikke giver mulighed for at vurdere budgettets konsekvenser ud fra et ligestillingsperspektiv; beklager manglen på budgetmæssige oplysninger om støtte til fremme af ligestilling mellem kvinder og mænd i forbindelse med de forskellige budgetposter;
172. forlanger, at alle decharge-betænkninger kommer til at indeholde relevante oplysninger om politikker vedrørende integrering af ligestillingsaspektet; beklager, at Kommissionen ikke har fremlagt disse oplysninger; gentager sit krav om kønsspecifikke oplysninger i dechargebetænkningen;
173. glæder sig over de fremskridt, der er gjort med hensyn til gennemførelsen af budgettet for 2004, hvad angår målene og programmeringsperioden for strukturfondene, der giver en udnyttelsesgrad for betalingerne på 99 %, hvilket er meget mere end i 2003 (89 %);

<sup>(1)</sup> EUT C 74 E af 24.3.2004, s. 746.

174. bemærker den lave udnyttelsesgrad for Daphne-programmet og accepterer Kommissionens begrundelse for fastholdelse af de høje kvalitetskrav til projekter, der støttes under dette program;
175. opfordrer medlemsstaterne, Kommissionen og dens kompetente generaldirektorater til i overensstemmelse med kriterierne for ret og rimelighed og forsvarlig økonomisk forvaltning at indlede et effektivt samarbejde med henblik på en korrekt udnyttelse af de forpligtede bevillinger, navnlig for strukturfondenes vedkommende;
176. opfordrer på baggrund af usikkerheden omkring godkendelsen af forslag om deltagelse i de forskellige fællesskabsprogrammer Kommissionen til at træffe praktiske foranstaltninger med henblik på at lette behandlingen af sådanne forslag og nedbringe udgifterne i forbindelse med indgivelsen heraf;

*Et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed*

177. glæder sig over, at der er sket visse fremskridt i gennemførelsen af budgettet for et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed; beklager imidlertid dybt den stadig meget lave udnyttelsesgrad for betalinger (83,8 % ifølge Revisionsretten sammenlignet med 68 % i 2003), som medfører en væsentlig stigning i de uindfriede forpligtelser (RAL) (fra 160 000 000 EUR til 238 000 000 EUR); opfordrer Direktoratet for Retlige Anliggender, Frihed og Sikkerhed til yderligere at forbedre budgetgennemførelsen og nedbringe RAL;
178. beklager, at Revisionsretten i årsberetningen for 2004 atter har måttet give udtryk for sin foruroligelse over medlemsstaternes gennemførelse af flygtningefonden og navnlig over svaghederne i kontrolsystemerne; understreger, at medlemsstaterne skal etablere passende kontrolmekanismer for at sikre en korrekt gennemførelse af programmer med delt forvaltning under de nye finansielle overslag; opfordrer Kommissionen til, inden de nye programmer skal gennemføres, at sikre passende uddannelse af embedsmændene i medlemsstaterne;
179. beklager, at Eurojusts finansforordning stadig ikke er blevet godkendt af Kommissionen;

**Foranstaltninger udadtil**

180. anmoder i overensstemmelse med Revisionsrettens anbefaling Kommissionen om med FN-organerne at få afklaret spørgsmålet om Revisionsrettens adgang til projekter, som disse organer forvalter, således at Revisionsretten får mulighed for at gennemføre de nødvendige kontroller på stedet;
181. anmoder om, at Kommissionen underretter dets kompetente udvalg om, hvornår og hvorfor det yder betydelige bidrag til FN-organer;
182. anmoder Revisionsretten om at aflægge beretning om, hvordan EU-bidrag kan udskilles i forbindelse med FN-støtte, og hvilke fordele der er ved, at EU finansierer aktioner igennem FN, i stedet for at Kommissionen gennemfører aktioner inden for området foranstaltninger udadtil;
183. udtrykker bekymring over Revisionsrettens bemærkninger om gennemførelsesorganisationerne, hvad angår svaghederne ved deres kontroller og det betydelige antal fejl i deres transaktioner; opfordrer EuropeAid til at være særlig opmærksom på gennemførelsesniveauet i forbindelse med den generelle risikovurdering og forstærke revisionen af gennemførelsesorganisationerne;
184. anmoder Kommissionen om at sikre, at oplysninger om samtlige revisioner, herunder også de revisioner, der er bestilt af delegationer og gennemførelsesorganisationer, lægges ind i EuropeAid's finansdatabase CRIS, og at de i den forbindelse knyttes til de respektive oplysninger om projektovervågning og gøres tilgængelige for de centrale tjenestegrene; glæder sig over, at Kommissionen er parat til at undersøge dette forslag, men henstiller dog indtrængende til Kommissionen hurtigst muligt at følge Revisionsrettens anbefaling;



185. erkender ganske vist, at EuropeAid har reageret på Europa-Parlamentets anmodning om større gennemskuelighed, og er helt enig i, at der er behov for et bedre kontrolsystem, men beklager, at de nye procedurer er blevet langt mere komplicerede og besværlige og tager meget længere tid at gennemføre; understreger behovet for en reel forenkling, uden at det oprindelige mål tabes af syne; glæder sig derfor over EuropeAids beslutning om at forenkle proceduren for evaluering af modtagne forslag fra og med den 1. februar 2006 med henblik på at nedbringe arbejdsbyrden for ansøgerorganisationer i forbindelse med udarbejdelse af dokumentation og sikkerhed for, at de er støtteberettigede;
186. fastholder, at både programkvaliteten og forpligtelses- og gennemførelsesgraden skal prioriteres i samme grad;
187. opfordrer Kommissionen til at underrette dets kompetente udvalg om igangværende konkrete foranstaltninger og fremtidige planer til begrænsning af risiciene i forbindelse med gennemførelse og finansiering af projekter i områder, der er særlig udsat for korruption, og hvor den gensidige kontrol og ledelsesstrukturerne er svage; ville desuden gerne vide, om det efter Kommissionens mening er muligt at forvalte de resulterende risici i henhold til traktatens bestemmelser;
188. gentager, at de betydelige, supplerende udgifter i forbindelse med decentralisering skal retfærdiggøres ved hjælp af håndgribelige resultater; glæder sig derfor over Revisionsrettens evaluering af, hvor effektivt decentraliseringen har fungeret i delegationerne, således som Parlamentets Udenrigsudvalg krævede det i sin udtalelse i forbindelse med decharge for 2002; bemærker imidlertid Revisionsrettens bemærkning om, at visse problemområder i planlægningsprocessen kræver yderligere opmærksomhed;
189. erkender, at det er vanskeligt at aflægge beretning om en enkelt donors resultater i en situation, hvor mange donorer har været involveret; beklager imidlertid, at Kommissionen har til hensigt at gå over til en resultatbaseret strategi i forbindelse med udviklingspolitikken uden at indføre en metodologi, som sikrer, at man kan måle de specifikke resultater af Fællesskabets samarbejdstiltag i forhold til millenniumudviklingsmålenes vigtigste målsætninger;
190. er enig med Revisionsretten i, at der er behov for objektive, brugbare og dækkende indikatorer til måling af bistandens output (særberetning nr. 4/2005, punkt 63.); har tillid til, at sådanne indikatorer vil blive indført for perioden 2007-2013;
191. beklager, at Kommissionens samlede indberettede tildeling af bevillinger til grunduddannelse og grundlæggende sundhed i 2004 kun tegnede sig for 4,98 %, hvilket langt fra opfylder det af Parlamentet fastsatte mål på 20 %; slår til lyd for, at der indledes en målrettet dialog med Kommissionen om, hvordan dette tal kan forbedres;
192. forlanger, at de vigtigste millenniumudviklingsmål inden for sundhed og uddannelse prioriteres højere som led i den næste runde landestrategipapirer;
193. glæder sig over, at der vil blive ydet sektorrelateret budgetstøtte<sup>(1)</sup> som et middel til at øge finansieringsniveauet inden for sundhed og uddannelse; anser denne mulighed for at være mere effektiv end generel budgetstøtte, selv når den gøres betinget af fremskridt i disse sektorer;
194. påskønner Kommissionens bidrag til programmet for offentlige udgifter og finansiel ansvarlighed, som er med til at mindske budgetstøttens iboende risici; noterer sig imidlertid, at Revisionsretten er nået frem til, at fordelingen af ansvaret for forvaltningen af de offentlige finanser mellem samarbejdskontoret EuropeAid og Generaldirektoratet for Udvikling kun fungerer »på grund af allerede eksisterende gode personlige forbindelser« (særberetning nr. 2/2005, punkt 65, fodnote 2);
195. påskønner, at Kommissionen har forhøjet både forpligtelser og betalinger hvert år siden reformen af forvaltningen af den eksterne bistand og omorganiseret EuropeAid, således at dette kontor kan yde en bedre støtte til de dekonstrerede delegationer; deler Kommissionens betænkeligheder<sup>(2)</sup> med hensyn til, om der i tide vil kunne rekrutteres kvalificeret personale til delegationerne, især inden for finanser, indgåelse af kontrakter og revision;

(<sup>1</sup>) Svar på spørgsmål 1.4 i spørgeskemaet fra Udviklingsudvalget.

(<sup>2</sup>) Svar på spørgsmål 5.2 i spørgeskemaet fra Udviklingsudvalget.

196. glæder sig over, at antallet af ansatte for hvert forvaltet beløb på 10 000 000 EUR i gennemsnit er steget fra 4,1 i 1999 til 4,8 i 2004; beklager, at dette tal fortsat ligger et godt stykke under gennemsnittet for europæiske donorer, og at tendensen er faldende;
197. opfordrer Kommissionen til at sikre, at den administrative kapacitet med hensyn til udviklingspolitikken i Bulgarien og Rumænien styrkes, inden disse lande tiltræder EU;

*Særberetning nr. 10/2004 om dekoncentreringen af forvaltningen af EF's bistand til tredjelande til Kommissionens delegationer*

198. opfordrer Kommissionen til at forbedre omkostningsindikatorerne og fremskynde arbejdet med udviklingen af indikatorer for hastighed og kvalitet i forbindelse med støttetildeling for at muliggøre en bedre vurdering af omkostninger og fordele ved dekoncentrationsprocessen;
199. opfordrer Kommissionen til yderligere at forbedre kvaliteten af den støtte, de centrale tjenestegrene yder delegationerne;
200. opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at sikre, at personalebehovene dækkes såvel i de centrale tjenestegrene som i delegationerne, og yderligere forbedre uddannelsen;
201. opfordrer indtrængende Kommissionen til at øge sin indsats for at begrænse forsinkelser i forbindelse med projektgennemførelse uden for delegationerne;
202. glæder sig over de skridt, Kommissionen har taget for at forenkle og harmonisere de finansielle og kontraktmæssige procedurer;
203. understreger, at de 24 interne kontrolstandarder i delegationerne skal anvendes omhyggeligt;
204. anmoder Revisionsretten om en beretning om finansieringen af ikke-statslige organisationer (ngo'er), hvoraf det fremgår, hvad der efter Revisionsrettens mening bør være definitionen på en ngo, hvilken procentdel af ngo'ernes indtægter der finansieres af Kommissionen, og hvilken del der kommer fra private enheder, som ikke er tilknyttet noget statsligt organ, og anmoder desuden Revisionsretten om at analysere fordelene ved at lade projekter gennemføres af ngo'er frem for private selskaber;
205. anmoder desuden Revisionsretten om at fremlægge en særskilt undersøgelse af den samlede gennemførelse for kapitel 19-04 Det Europæiske Initiativ for Demokrati og Menneskerettigheder (EIDHR), som blev oprettet af Europa-Parlamentet i 1992;

*Særberetning nr. 4/2005 om Kommissionens forvaltning af det økonomiske samarbejde med landene i Asien*

206. glæder sig over Revisionsrettens særberetning om Kommissionens forvaltning af det økonomiske samarbejde med landene i Asien; bemærker Revisionsrettens kritik af, at udgifterne ikke målrettes, og at proceduren for ansøgning om de panasiatiske projekter var tung og kompliceret; glæder sig over, at de reviderede projekter omfattede et væsentligt antal støttmodtagere; tilslutter sig henstillingen til Kommissionen om at sikre, at ansøgningsprocedurerne ikke er unødigt komplicerede, at delegationerne yder passende bistand til ansøgerne, og at der er større fokus på projektets bæredygtighed;
207. opfordrer Kommissionen til at afklare den operationelle ramme for EU's støtte til Asien og fokusere på et lille antal veldefinerede hovedprioriteringer, hvilket ville hjælpe med til at skabe et bedre grundlag for effektiv gennemførelse af støtten og muliggøre en mere resultat- og konsekvensorienteret strategi;
208. opfordrer Kommissionen til at optrappe arbejdet med udvikling af egnede indikatorer til måling af fremskridt og sikre den nødvendige overvågning med henblik på en evaluering af de opnåede resultater;



209. forventer, at Kommissionen i forbindelse med den igangværende revision af finansforordningen og Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(1)</sup> foretager en hensigtsmæssig forenkling af procedurerne i forbindelse med kontrakter og tilskud, især hvad angår små projekter, således at der kan opnås fleksibilitet i anvendelsen af reglerne samt effektivitet og forsvarlig økonomisk forvaltning;

### Førtiltrædelsesstrategi

210. opfordrer Kommissionen til at tage udformningen af førtiltrædelsesprojekterne op til fornyet overvejelse for at skabe større målrettethed og forenkle mål og betingelser; er enig med Revisionsretten i, at det ville mindske risikoen for fejl i forbindelse med gennemførelsen; er overbevist om, at en forenkling af projekterne også ville gøre det lettere at vurdere resultaterne;
211. erkender, at Kommissionen er nødt til at bistå de nationale myndigheder i tiltrædelseslandene i forbindelse med deres helt decentraliserede kontrol af EU-støtten; bemærker, at Kommissionen samtidig må blive ved med at kompensere for svagheder i tiltrædelseslandenes økonomiske forvaltning ved fortsat at lade ex ante-kontrollen foretage af delegationerne; er af den opfattelse, at korrekt risikoforvaltning på dette område kræver, at Kommissionen finder en balance mellem disse to poler;
212. bemærker Revisionsrettens påvisning af, at der fortsat er svagheder i forvaltningskapaciteten i Bulgarien og Rumænien; glæder sig over de forbedringer, der allerede er foretaget, og opfordrer indtrængende myndighederne i Bulgarien og Rumænien til fortsat at udvide overvågningen af førtiltrædelsesbistanden med henblik på at forberede dem på en mere effektiv anvendelse af strukturfondene; opfordrer samtidig indtrængende Kommissionen til at forbedre sin forvaltning og målretning af disse fonde;

### Administrationsudgifter

#### Spørgsmål vedrørende agenturerne

213. bemærker med tilfredshed, at Kommissionen har fremsat et forslag til en interinstitutionel aftale om agenturerne, således som Parlamentet anmodede om det i sine 2003-dechargebetænkninger vedrørende agenturerne; opfordrer Rådet til snarest muligt at indlede forhandlinger med henblik på indgåelse af en aftale på grundlag af Kommissionens udkast under hensyntagen til de principper, Parlamentet opstillede i beslutningen af 13. januar 2004 om rammer for europæiske reguleringsorganer <sup>(2)</sup> og beslutningen af 1. december 2005 om europæiske reguleringsorganer <sup>(3)</sup>;
214. bemærker, at finansforordningen først og fremmest var beregnet på Kommissionen; er klar over, at agenturernes rammefinansforordning <sup>(4)</sup> og de efterfølgende finansforordninger for de enkelte agenturer <sup>(5)</sup> alle er udformet på en sådan måde, at de ligger så tæt op ad den generelle finansforordning som muligt; påpeger, at en finansforordning, der passer til Kommissionen, måske ikke altid passer til de langt mindre agenturer; anmoder Kommissionen om at sikre, at der tages behørigt hensyn til agenturernes behov i forbindelse med den igangværende ændring af finansforordningen;
215. anser det for nødvendigt at øge agenturernes ansvar for, at EU-skatteydernes penge anvendes effektivt, og mener derfor, at agenturerne bør stå til regnskab over for Parlamentets respektive udvalg;

<sup>(1)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 92 E af 16.4.2004, s. 119.

<sup>(3)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2005)0460.

<sup>(4)</sup> Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(5)</sup> EUT L 245 af 29.9.2003, s. 1.

216. mener, at agenturerne sandsynligvis har behov for mere hjælp i forbindelse med ansættelse end de større institutioner, som må formodes at kunne trække på en større, mere erfaren administration, når de står over for sådanne opgaver; opfordrer indtrængende Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO) til at reagere positivt på anmodninger fra agenturerne om hjælp i forbindelse med ansættelse; anmoder Kommissionen om også at stille andre horisontale tjenester til rådighed for agenturerne som f.eks. uddannelsesfaciliteter og den juridiske tjeneste;
  217. anmoder Kommissionen om at aflægge beretning om situationen med hensyn til intern revision i agenturerne med beskrivelse af den disponible interne revisionskapacitet i de enkelte agenturer og de interne revisionsydelse, Kommissionen stiller til rådighed i form af vejledning og konkrete interne revisioner;
  218. bemærker, at FN tilsyneladende ikke har anvendt den finansieringsaftale korrekt, som er indgået mellem Kommissionen og FN om Det Europæiske Genopbygningsagentur, hvorfor Revisionsretten ofte har været ude af stand til at foretage passende finanskontrol af betalinger og tilgrundliggende dokumenter i forbindelse med kontrakter forvaltet eller overvåget af De Forenede Nationers mission i Kosovo (UNMIK); bemærker, at FN's generalsekretærs særlige repræsentant har erklæret, at Revisionsretten efter anmodning vil få adgang til alle dokumenter i fuldt omfang; opfordrer imidlertid indtrængende Kommissionen til at tage finansieringsaftalen med FN op til revision; er af den opfattelse, at en eventuel udfasning af Genopbygningsagenturet ikke bør følge en på forhånd fastlagt tidsplan, men bør baseres på økonomiske og politiske kriterier og resultater under fuld udnyttelse af agenturets merværdi i form af den ekspertise og knowhow, der er opnået i årenes løb, og anmoder Kommissionen om efter en reel afsluttende evaluering at fremsætte et forslag med henblik på at fastslå, om Genopbygningsagenturets mandat kan ændres på en sådan måde, at eksisterende ekspertise og knowhow kan benyttes til at yde genopbygningsstøtte, hvor der måtte være behov for det, f.eks. i Irak, Afghanistan, Pakistan, Indien og de tsunamiramte lande, i en anden fase, efter at de påtrængende humanitære behov er blevet dækket af ECHO;
  219. opfordrer indtrængende Kommissionen til at hjælpe Det Europæiske Miljøagentur med at bilægge striden med de danske myndigheder om tilbagebetaling af uretmæssigt opkrævet skat;
  220. finder det skuffende, at konflikten mellem Kommissionen og Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer om betaling af arbejdsgiverens pensionsbidrag stadig ikke er løst; henstiller til Kommissionen at forstærke sine bestræbelser på at løse denne konflikt.
-

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion I — Europa-Parlamentet**

(2006/810/EF, Euratom)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til forvaltningsregnskab og balance for regnskabsåret 2004 (C6-0357/2005),
  - der henviser til den interne revisors årsberetning,
  - der henviser til Revisionsrettens om budgetgennemførelsen med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring <sup>(3)</sup> om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 samt Euratom-traktatens artikel 179 a,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 145, 146 og 147,
  - der henviser til artikel 13 i de interne bestemmelser om gennemførelse af Europa-Parlamentets budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til finansforordningens artikel 147, stk. 1, hvorefter institutionerne træffer egnede foranstaltninger til at efterkomme bemærkningerne i Europa-Parlamentets afgørelse om decharge,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og 74, stk. 3, og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0119/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten har konstateret svagheder i overvågnings- og kontrolsystemerne (pkt. 9.16), som dog for det meste har været af formel art; disse fejl har ikke i væsentlig grad haft indvirkning på lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, som ligger til grund for administrationsudgifterne (pkt. 9.27),
- B. der henviser til, at finansforordningen og Europa-Parlamentets forretningsorden i den pr. 23. oktober 2002 ændrede udgave <sup>(6)</sup> siden 1. januar 2003 har udgjort det formelle grundlag for dechargeproceduren,
- C. der henviser til, at Europa-Parlamentets forretningsorden den 23. oktober 2002 blev ændret, således at decharge skal meddeles til formanden og ikke til generalsekretæren,
1. udsætter afgørelsen om at meddele sin formand decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Ombudsmand og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

<sup>(1)</sup> EUT C 105 af 30.4.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 302 af 30.11.2005, s. 100.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> PE 349.540.

<sup>(6)</sup> EUT C 300 E af 11.12.2003, s. 303.

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion II — Rådet

(2006/811/EF)

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0359/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0111/2006),
1. meddeler decharge til Rådets generalsekretær for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion II — Rådet**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0359/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0111/2006),
1. bemærker, at Rådet i 2004 administrerede et budget på 541 916 200 EUR med en udnyttelsesgrad på 98,10 %;
  2. tager Revisionsrettens bemærkninger til efterretning og opfordrer Rådet til at tage hensyn til disse og fortsætte med at forbedre den økonomiske forvaltning;
  3. gør opmærksom på, at Rådet i 2004 endnu ikke havde fastsat sine interne kontrolstandarder efter vedtagelsen af finansforordningen i juni 2002, jf. punkt 9.4 i Revisionsrettens årsberetning, og at disse først blev endeligt vedtaget den 20. juli 2005, jf. Rådets svar på dette punkt;
  4. minder om, at Kommissionens meddelelse af 15. juni 2005 om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252) gælder for alle EU-institutionerne, og mener derfor, at Rådet bør foregå med et godt eksempel;
  5. henviser til punkt 9.18 i Revisionsrettens årsberetning, hvoraf det fremgår, at supplerende årlig ferie bevilget inden 31. december 1997 som kompensation for overarbejde udbetales som overarbejdsbetaling, når tjenestemanden pensioneres, hvis den pågældende ikke har afviklet den supplerende ferie; påpeger, at Rådets svar ikke giver nogen forklaring på, hvorfor der udbetales kompensation for overarbejde til ansatte i kategori A og B, som i henhold til tjenestemandsvedtægten ikke har ret til overarbejdsbetaling;
  6. henviser til, at Rådet har fulgt den praksis, der går ud på ved årets udgang at foretage en såkaldt opsamlingsoverførsel for at fremskynde betalingerne (frontloading) på LEX-Bygningen, hvilket har resulteret i en stigning på 333 % i det oprindeligt afsatte beløb på artikel 2 0 6, nemlig fra 13 500 000 EUR til 58 449 000 EUR; bemærker samtidig, at Europa-Parlamentet står over for lignende problemer;

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

7. konstaterer en stigning på 225 % i forhold til den oprindelige bevilling til »Særlige rådgivere i forbindelse med den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik« (artikel 3 1 3);
8. henviser til bemærkningen i sin beslutning af 27. oktober 2005 <sup>(1)</sup> om, at de øvrige institutioners budgetter bør omfatte administrationsudgifter;
9. mener, at større klarhed omkring EU's terrorismebekæmpelseskoordinators bevillinger og udgifter ville øge gennemskeligheden; minder om, at det principielt kun er Kommissionen, der kan gennemføre aktionsbevillinger;
10. opfordrer Rådet til i lighed med alle de øvrige institutioner, herunder også Parlamentet, at forbedre redegørelserne ved på et tidligt tidspunkt at forelægge dechargemyndigheden en årsberetning i henhold til artikel 60, stk. 7, i finansforordningen og således bidrage til større åbenhed i EU-institutionerne;
11. noterer sig, at Rådet for øjeblikket er i gang med et byggeprojekt, nemlig opførelsen af LEX-Bygningen, og at de anslåede omkostninger beløber sig til 233 000 000 EUR (i 2003-priser);
12. henleder opmærksomheden på, at Rådet i en skrivelse af 18. november 2004 vedrørende 2003-dechargeproceduren afviste en indbydelse til at deltage i et møde i Budgetkontroludvalget under henvisning til gentleman-aftalen af 22. april 1970; henviser endvidere til, at Rådet de foregående år har haft en tilbøjelighed til kun at afgive overfladiske svar på det spørgeskema, Budgetkontroludvalget har fremsendt til de øvrige institutioner som led i forberedelsen af dechargeafgørelsen; er af den opfattelse, at det kompetente udvalg på baggrund af det kompromis, der nu er indgået, og som består i en uformel dialog mellem Rådet og det kompetente udvalgs formand og ordfører, bør udvide deltagermulighederne, således at andre medlemmer, der måtte ønske at bidrage til denne uformelle dialog, får mulighed herfor.

---

<sup>(1)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2005)0410.

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion IV — Domstolen**

(2006/812/EF)

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0360/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0112/2006),
1. meddeler Domstolens justitssekretær decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.



## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion IV — Domstolen**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0360/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0112/2006),
1. bemærker, at Domstolen i 2004 administrerede et budget på 235 041 565 EUR med en udnyttelsesgrad på 94 %;
  2. påpeger, at antallet af ansatte i Domstolen i 2004 blev forhøjet med ca. 40 % som følge af udvidelsen <sup>(6)</sup>;
  3. finder det uacceptabelt, at Domstolen i 2004 igen ikke har kunnet gennemføre visse af de interne kontrolstandarder fuldt ud;
  4. påpeger, at Revisionsretten i punkt 9.21 i dens årsberetning fremsætter bemærkninger om, at Domstolens interne revisor leder »kontrolenheden«, som foretager forudgående kontrol af den anvisningsberettigedes transaktioner; er enig med Revisionsretten i, at deltagelse i gennemførelsen af finansielle transaktioner ikke er forenelig med en uafhængig intern revisors funktion; finder det kritisk, at den interne revisor siden sin udnævnelse i 2003 ikke har afsluttet nogen af revisionerne på arbejdsprogrammet; foreslår, at Domstolen får støtte udefra, så den hurtigt kan få afsluttet de stadig udestående revisionsopgaver på arbejdsprogrammet;
  5. beklager, at Revisionsretten ikke har kunnet tage Domstolens årlige aktivitetsrapport i betragtning i forbindelse med udarbejdelsen af årsberetningen, fordi den først forelå, efter at Rettens revision var afsluttet; har forstået, at dette problem er blevet løst med hensyn til aktivitetsrapporten for 2005;

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

<sup>(6)</sup> Kilde: Årlig aktivitetsrapport.

6. gør opmærksom på, at Domstolen i modsætning til de fleste af de øvrige institutioner ikke vedlægger en revisionserklæring undertegnet af den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede som bilag til den årlige aktivitetsrapport; konstaterer, at justitssekretæren ikke desto mindre udarbejdede og undertegnede et memorandum dateret den 21. juni 2005, hvori han forsikrede Domstolens præsident om 2004-regnskabets formelle rigtighed; anmoder Domstolen om at udarbejde en sådan erklæring i årene fremover, og håber, at dette spørgsmål vil blive løst som led i den igangværende revision af finansforordningen;
7. glæder sig over den måde, hvorpå Domstolens årlige aktivitetsrapport er udformet, og over dens indhold og læselighed, især den afsluttende analyse i hvert kapitel af den risikotype og -grad, der er forbundet med de transaktioner, som er beskrevet i de respektive kapitler; er af den opfattelse, at de årlige aktivitetsrapporter ville være mere formålstjenlige, hvis alle institutioner fulgte dette eksempel;
8. glæder sig over, at den gennemsnitlige sagsbehandlingstid i Domstolen er faldet fra 25 måneder i 2003 til 20 måneder i 2004, hvilket skal ses på baggrund af det stadigt stigende antal sager, der indbringes for Domstolen; mener dog, at en sagsbehandling på 20 måneder stadig er for lang tid; anmoder Domstolen om at nedbringe denne gennemsnitlige sagsbehandlingstid yderligere;
9. mærker sig, at der i 2004 ikke blev foretaget nogen efterfølgende kontrol, fordi den tjenestegren, der stod for den forudgående kontrol, var nødt til at koncentrere sig om indførelse af det nye finansielle kredsløb;
10. fastslår, at Domstolen for øjeblikket er i gang med et meget stort byggeprojekt omfattende opførelse af to tårnbygninger og en ringformet bygning, som skal huse det personale, der bliver behov for efter kommende udvidelser, samt op til 40 dommere og deres kabinetter, og at de anslåede omkostninger beløber sig til 296 924 590 EUR (i 2000-priser); anmoder Domstolen om skriftligt at gøre rede for systemerne for kontrollen med fakturaer og med selve projektet samt for, hvem af de involverede parter der bærer risikoen for eventuelle budgetoverskridelser; anmoder Domstolen om i forbindelse med dette store byggeprojekt at oprette formålstjenlige kontrolorganer, som hele tiden fører nøje kontrol med byggeriet og overholdelsen af fristerne samt udviklingen i omkostningerne og i givet fald foretager de nødvendige korrektioner;
11. påpeger, at Domstolen ifølge en sammenligning af de enkelte institutioners omkostninger til bygninger foretaget af Kommissionens tjenestegrene i juni 2005 tegner sig for de højeste omkostninger pr. kontorbruger (250 EUR/m<sup>2</sup>, hvilket imidlertid tilskrives, at Domstolen har valgt en tilbagebetalingsperiode, som ligger under gennemsnittet, nemlig 15 år);
12. mener, at der af hensyn til gennemskueligheden bør skabes større åbenhed over for offentligheden omkring Rådets forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom af 25. juli 1967 om lønningsregulativ for Kommissionens formand og medlemmer, for Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær, for præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten i Første Instans, samt for præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten for EU-personalesager <sup>(1)</sup>, eventuelt ved at offentliggøre denne forordning på Domstolens hjemmeside;
13. fastslår, at Domstolen på indeværende tidspunkt ikke forpligter dommere til at afgive oplysninger om deres økonomiske interesser, som f.eks. aktieporteføljer, ledende poster og kontrakter om konsulentvirksomhed; påpeger, at både medlemmer af Kommissionen og Europa-Parlamentet skal afgive oplysning om sådanne økonomiske interesser til et offentligt register, og at Revisionsrettens medlemmer deponerer en erklæring om deres økonomiske interesser hos Rettens formand; anbefaler, at Domstolen af hensyn til gennemskueligheden, og også selv om der ikke på nuværende tidspunkt foreligger noget retligt krav herom, kræver, at der indføres en sådan bindende ordning;
14. henviser til, at det i sin beslutning af 27. oktober 2005 <sup>(2)</sup>, for så vidt angik Domstolens brug af tjenestebiler, opfordrede denne til inden den 1. november 2005 at ændre sin administrative afgørelse af 31. marts 2004, således at ikke-tjenstlig benyttelse af tjenestebiler blev udelukket.

<sup>(1)</sup> EFT L 187 af 8.8.1967, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 202/2005 (EUT L 33 af 5.2.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2005)0410.

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion V — Revisionsretten**

(2006/813/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0361/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0113/2006),
1. meddeler Revisionsrettens generalsekretær decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse samt Storhertugdømmet Luxembourgs regering og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion V — Revisionsretten**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0361/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0113/2006),
1. bemærker, at Revisionsretten i 2004 administrerede et budget på 96 925 410 EUR med en udnyttelsesgrad på 81,5 %;
  2. henviser til, at Revisionsrettens årsregnskab for 2004 er revideret af et eksternt firma, KPMG, der konkluderer som følger <sup>(6)</sup>:

»Det er vores opfattelse, at regnskabsmaterialet og vedlagte årsregnskab er opstillet i henhold til finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne hertil, i henhold til de almindeligt anerkendte regnskabsprincipper samt i henhold til de interne regler gældende for Den Europæiske Revisionsret, og at de giver et retvisende billede af Den Europæiske Revisionsrets aktiver og finansielle stilling pr. 31. december 2004 samt af resultatet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004«;
  3. mærker sig med interesse følgende formulering i revisionspåtegningen <sup>(7)</sup> fra Revisionsrettens revisor, KPMG, hvori opmærksomheden for første gang henledes på:

»oplysningen i note 1 i bilaget til årsregnskabet: I medfør af regnskabsregel nr. 12, »Avantages du personnel« (»Personalegoder«), som Kommissionens regnskabsfører har fastsat ved sin afgørelse af 28. december 2004 i overensstemmelse med artikel 133 i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, har Retten pr. 31. december 2004 for første gang opført en hensættelse til pensioner til medlemmerne af Den Europæiske Revisionsret og en langfristet fordring på medlemsstaterne på i alt 43 689 621 EUR. Beløbet for hensættelsen er fastsat på grundlag af en aktuarmæssig undersøgelse udført af Europa-Kommissionen«;

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

<sup>(6)</sup> Den uafhængige revisors beretning om Revisionsrettens regnskaber for regnskabsåret 2004 (EUT C 299 af 29.11.2005, s. 1).

<sup>(7)</sup> Den uafhængige revisors beretning om Revisionsrettens regnskaber for regnskabsåret 2004 (EUT C 299 af 29.11.2005, s. 1).

4. konstaterer, at tilbygningen til Revisionsrettens hovedkontor i Luxembourg, som har været under opførelse siden 2001, blev taget i brug i oktober 2003 inden den planlagte dato i juni 2004; konstaterer endvidere, at regnskaberne for dette projekt er ved at blive afsluttet, og at budgetmyndigheden til den tid vil få forelagt en fyldestgørende beretning;
5. henleder desuden opmærksomheden på en henvisning i KPMG's revisionsberetning under »Forpligtelser uden for balancen«, hvor Revisionsretten forpligter sig til at træffe foranstaltninger til at kunne erhverve grunde til en yderligere udvidelse (K3-projektet); påpeger, at formålet med K3-projektet er at dække Revisionsrettens forventede behov som følge af Bulgariens, Rumæniens og endnu et lands tiltrædelse, og at omkostningerne i den forbindelse anslås til 26 450 000 EUR <sup>(1)</sup> (i april 2003-priser); konstaterer, at Revisionsretten ønsker at fordele risiciene i forbindelse med et sådant projekt på en bredere kreds, således at disse ikke i sidste ende i altovervejende grad skal bæres af de europæiske skatteborgere; anmoder om at blive holdt orienteret om, hvorledes dette mål vil blive realiseret med særlig vægt på det økonomiske ansvar for budgetoverskridelser;
6. går ind for, at der med regelmæssige mellemrum indkaldes bud med henblik på udpegelse af det eksterne firma, som skal revidere Revisionsrettens regnskaber, og giver samtidig udtryk for sine betænkeligheder ved, at et relativt lille antal store revisionsfirmaer i Luxembourg og andre steder indtager en temmelig dominerende stilling på markedet; opfordrer til, at der gennemføres en åben, retfærdig og for Parlamentet kontrollerbar udvælgelsesprocedure ved udpegelsen af et eksternt revisionsfirma;
7. konstaterer, at Revisionsretten efter den seneste udvidelse i 2004 og forhøjelsen af medlemstallet til 25 har foretaget en omstrukturering, således at der nu findes fire revisionsgrupper og en koordinationsgruppe; spørger sig selv, om en struktur med 25 medlemmer og deres respektive kabinetter er den mest effektive løsning, der findes; opfordrer Revisionsretten til at undersøge muligheden for at reducere antallet af medlemmer til en tredjedel af antallet af medlemsstater;
8. henviser til nedenstående synspunkt, der blev fremsat af det særlige EU-udvalg i det britiske House of Lords i forbindelse med forhandlingerne om Konventet om Den Europæiske Unions Fremtid:

Der er behov for en ændring af Revisionsrettens nuværende struktur med 15 medlemmer (et medlem fra hver medlemsstat), der alle har samme status, og som fungerer som et kollegium, og en sådan ændring vil senest blive aktuel i forbindelse med udvidelsen. En Revisionsret med over 20 fuldtidsbeskæftigede medlemmer vil være svær at håndtere samt arbejde træt og ineffektivt. Forslaget om et system baseret på »kamre« — et koncept, som nu er inkorporeret i Nice-traktaten — forekommer mere end noget andet at være en mekanisme, som skal absorbere medlemmer uden at øge effektiviteten, og er ikke tilstrækkelig radikalt til at løse problemet;

9. gør opmærksom på, at Revisionsrettens formand, Weber, i sin tale til Budgetkontroludvalget den 14. november 2005 i Strasbourg sagde, at Revisionsretten var i færd med selv at foretage en vurdering af sin organisation og sine arbejdsmetoder, som ville blive fulgt op af en »peer review«; håber, at det vil være muligt at arbejde sig frem til en mere rationel struktur for Revisionsretten inden den næste udvidelse;
10. foreslår, at man som led i en sådan gennemgang af Revisionsrettens arbejdsmetoder som en af valgmulighederne overvejer forslaget fra House of Lords om at erstatte den nuværende struktur med en højt kvalificeret ledelse bakket op af et kompetent revisionspersonale, som aflægger beretning til et deltidsbeskæftiget »non-executive« organ bestående af repræsentanter fra de enkelte medlemsstater;
11. glæder sig over den årlige aktivitetsrapport fremsendt til dechargemyndigheden sammen med den undertegnede erklæring fra den ved delegation bemyndigede anvisningsberettede;
12. glæder sig over, at den årlige beretning om de interne revisionsfunktioner er blevet fremsendt til dechargemyndigheden, men beklager, at denne én side lange beretning trods anmodningen i punkt 15 i Parlamentets beslutning af 12. april 2005 <sup>(2)</sup> stadig ikke giver et klart billede af det aktuelle kontrolmiljø;
13. henviser til, at det i sin beslutning af 27. oktober 2005 <sup>(3)</sup>, for så vidt angik revisionsretsmedlemmernes brug af tjenestebiler, opfordrede Revisionsretten til inden den 1. november 2005 at ændre sin administrative afgørelse af 15. juni 2004, således at ikke-tjenstlig benyttelse af tjenestebiler blev udelukket;

<sup>(1)</sup> Kilde: Revisionsrettens ejendoms politik, gennemgang og situationsberetning, september 2003.

<sup>(2)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 47.

<sup>(3)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2005)0410.

14. opfordrer Revisionsretten til at overveje at offentliggøre medlemmernes erklæringer om økonomiske interesser på Revisionsrettens hjemmeside og dermed bidrage til større åbenhed i EU-institutionerne; mener, at man ville kunne øge gennemskueligheden, hvis der blev skabt større åbenhed over for offentligheden omkring Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2290/77 om lønningsregulativ for Revisionsrettens medlemmer <sup>(1)</sup>, eventuelt ved at offentliggøre denne forordning på Revisionsrettens hjemmeside;
15. gør opmærksom på, at der på grundlag af en undersøgelse foretaget af OLAF er indledt retslige skridt mod et tidligere medlem af Revisionsretten, og at sagen gennem længere tid har ligget til behandling ved domstolene i Storhertugdømmet Luxembourg; beklager, at det alt for ofte er tilfældet, at sagsrapporter, som OLAF fremsender til medlemsstaternes myndigheder, simpelthen henlægges, uden at der foretages yderligere; mener ikke, at en forhaling fra domstolens side er en acceptabel reaktion på en potentielt pinlig sag; agter at følge nøje med i de luxembourgske domsmyndigheders behandling af ovennævnte sag.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 20.10.1977, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1293/2004 (EUT L 243 af 15.7.2004, s. 26).

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg**

(2006/814/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0362/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0114/2006),
1. meddeler Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs generalsekretær decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.



## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0362/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0114/2006),
1. bemærker, at Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) i 2004 administrerede et budget på 103 000 000 EUR med en udnyttelsesgrad på 88,56 % (2003: 98,12 %);
  2. henviser til, at de interne kontrolstandarder blev fastlagt i juli 2004, men at EØSU endnu ikke har truffet alle de nødvendige foranstaltninger til at opfylde disse standarder fuldt ud, jf. punkt 9.23 i Revisionsrettens årsberetning;
  3. påpeger under henvisning til Revisionsrettens bemærkninger i årsberetningens punkt 9.7 om overførsler af en del af de ansattes løn med anvendelse af justeringskoefficienter, at der i et betydeligt antal tilfælde var blevet givet tilladelse til sådanne overførsler, uden at tjenestemanden havde indgivet tilstrækkelig dokumentation for sin ret til den pågældende overførsel; mærker sig, at der ifølge oplysninger fra EØSU blev truffet korrigerende foranstaltninger i 2005;
  4. minder om, at EØSU i 2004 forsikrede, at der ikke siden var forekommet nogen form for uregelmæssigheder ved afregning af medlemmernes rejseudgifter <sup>(6)</sup>; påpeger, at Revisionsretten i sin årsberetning for regnskabsåret 2003, offentliggjort i november 2004, ikke desto mindre henviste til, at der i tre tilfælde var udbetalt et beløb i rejsegodtgørelse til medlemmer af EØSU, som var dobbelt så stort som det beløb, der var fastsat i udvalgets egne regler; konstaterer, at den belgiske offentlige anklager har indledt en formel undersøgelse på grundlag af de resultater, som OLAF var nået frem til, nemlig at der var en umiddelbar formodning om, at et medlem af EØSU over en seksårig periode uretmæssigt havde gjort krav på godtgørelse af udgifter på op til 45 000 EUR; er klar over, at EØSU vedtog at ophæve det pågældende medlems immunitet, og at den kompetente belgiske domstol forventes at afsige dom inden udgangen af 2006;
  5. mærker sig, at EØSU i 2004 ændrede sine interne bestemmelser med det formål at udpege en næstformand med ansvar for budgetspørgsmål og for forbindelserne med Parlamentet;

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

<sup>(6)</sup> Jf. punkt 3 i Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne til afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2002 — Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EUT C 104 E af 30.4.2004, s. 698).

6. glæder sig over, at EØSU har fremsendt sin årlige aktivitetsrapport, herunder en beretning fra den interne revisor ledsaget af en revisionserklæring fra den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede;
7. bemærker, at EØSU's generalsekretær tager forbehold med hensyn til, om lønberegningerne, der i regnskabsåret 2004 var baseret på det nye NAP it-system, var korrekte, og at dette spørgsmål også behandles i punkt 9.5 i Revisionsrettens beretning;
8. henviser til følgende punkter, som er berørt i den årlige aktivitetsrapport:
  - stigningen i antallet af medlemmer fra 222 til 317 (svarende til 42,79 %) efter udvidelsen den 1. maj 2004
  - nedlæggelse af forskudsforvaltningskontoret pr. 1. januar 2004 og efterfølgende indførelse af direkte behandling af betalingsordrer i Si2-computerprogrammet
  - en forhøjelse i oversættelsesansøgningerne på 33,5 % i forhold til 2003
  - en forhøjelse på 35 % i antallet af møder
  - problemer med NAP samt vanskeligheder med rekruttering af det nødvendige personale i 2004;
9. konstaterer, at EØSU ud over flytningen til den netop færdiggjorte Belliard-Bygning (sammen med Regionsudvalget) har et byggeprogram omfattende fire andre bygninger (Belliard 68, Belliard 96, Trèves og Remorqueur) og vil få brug for yderligere kontorer i forbindelse med fremtidige udvidelser;
10. afventer resultaterne af Revisionsrettens revision af procedurerne i forbindelse med erhvervelse og renovering af alle de bygninger, som Regionsudvalget og EØSU er fælles om, herunder Belliard I- og II-Bygningerne; mener også, at der bør foretages en revision af renoveringen af Montoyer-Bygningen; påpeger, at det i betydelig grad ville mindske risiciene for de små institutioner at leje bygninger, og at denne løsning bør overvejes som et seriøst alternativ til eventuelle fremtidige ejendomsprojekter; bifalder, at lederen af infrastrukturenheden som følge af politikken for følsomme funktioner har fået nyt job, og at der er ved at blive ansat en ny i denne stilling;
11. glæder sig over, at EØSU's årlige aktivitetsrapport omfatter resultaterne af den efterfølgende kontrol i overensstemmelse med artikel 52 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(1)</sup>, hvori det hedder:

»I den årsberetning, som den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede forelægger sin institution, redegøres der bl.a. for resultatet af den efterfølgende kontrol«;
12. mener, at de øvrige institutioner med stor fordel kunne følge EØSU's eksempel i den forbindelse.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VII — Regionsudvalget**

(2006/815/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0115/2006),
1. meddeler decharge til Regionsudvalgets generalsekretær for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VII — Regionsudvalget**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0115/2006),
1. bemærker, at Regionsudvalget i 2004 administrerede et budget på 59 413 031 EUR med en udnyttelsesgrad på 83,57 %;
  2. noterer sig, at Revisionsretten i punkt 9.24 i dens årsberetning bemærker, at de interne kontrolstandarder først blev fastlagt i november 2004; mærker sig især, at de efterfølgende kontroller og efterprøvninger var utilstrækkelige i 2004;
  3. gør opmærksom på, at Regionsudvalget synes at være den af alle institutionerne, der har indhøstet flest kritiske bemærkninger i Revisionsrettens årsberetning (punkt 9.4, 9.5, 9.6, 9.7, 9.9, 9.11, litra a) og b), og 9.13);
  4. finder det kritisabelt, at den interne revision blev varetaget af en midlertidig ansat, der var ansat på kontrakter af kortere varighed, som kunne forlænges; glæder sig over den løsning, der nu er fundet frem til;
  5. gør opmærksom på, at visse spørgsmål som oplyst på den høring af de øvrige institutioner, som Budgetkontroludvalget havde arrangeret den 25. januar 2006, nu er ved at blive undersøgt af OLAF;
  6. understreger, at fagforeningerne i Regionsudvalget har anfægtet institutionens seneste omorganisering, der blev gennemført trods visse stridspunkter, således som det allerede er blevet påpeget i tidligere dechargebeslutninger;
  7. finder det beklageligt, at Revisionsretten ikke har haft mulighed for at tage hensyn til Regionsudvalgets årlige aktivitetsrapport, eftersom denne først forelå, da Retten havde afsluttet sin revision;

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EFT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

8. afventer resultaterne af Rettens revision af procedurerne i forbindelse med erhvervelse og renovering af alle de bygninger, som Regionsudvalget og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) er fælles om, herunder Belliard I- og II-Bygningerne; mener også, at der bør foretages en revision af renoveringen af Montoyer-Bygningen; henviser til, at Parlamentet på daværende tidspunkt anbefalede erhvervelsen; påpeger, at det i betydelig grad ville mindske risiciene for de små institutioner at leje bygninger, og at denne løsning bør overvejes som et seriøst alternativ til eventuelle fremtidige ejendomsprojekter; bifalder, at lederen af infrastrukturenheden som følge af politikken for følsomme funktioner har fået nyt job, og at der er ved at blive ansat en ny i denne stilling;
  9. opfordrer i betragtning af Regionsudvalgets problemer vedrørende den økonomiske forvaltning Revisionsretten til at udarbejde en detaljeret analyse af Regionsudvalgets forvaltning, hvad angår konti uden for budgettet, i lighed med fremgangsmåden i andre institutioner;
  10. gør opmærksom på, at den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede, selv om han ganske vist ikke tog nogen formelle forbehold i sin revisionserklæring, så dog knyttede følgende bemærkninger hertil:
    - den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede (Regionsudvalgets nye generalsekretær) kunne ikke i fuldt omfang trække på den interne revisionstjenestes råd og støtte i 2004, dels på grund af vanskelighederne med at rekruttere personale med de fornødne kvalifikationer, og dels fordi der ikke blev foretaget revisioner i 2003
    - processen i forbindelse med erhvervelsen af de to udvalgs (EØSU's og Regionsudvalgets) nye bygninger var stort set afsluttet, da den nye generalsekretær tiltrådte i slutningen af 2003; følgelig var afgørelserne om kontraktmæssige spørgsmål og indretning allerede truffet
    - de ved subdelegation bemyndigede anvisningsberettigede og de herunder ansvarlige for den forudgående kontrol havde ikke mulighed for at sikre, at beregningen af lønningerne til samtlige ansatte var nøjagtig på grund af svagheder i det nye it-system til beregning af personalelønninger (NAP), som forvaltes af Kommissionen
    - den omfattende kontrol, der var foretaget med overførsler, hvor der var anvendt justeringskoefficienter, som der var blevet anmodet om inden den nye personalevedtægts ikrafttræden;
  11. erkender, at svaghederne i forbindelse med NAP var et problem i samtlige institutioner og ikke et specifikt problem for Regionsudvalget; forventer, at NAP-systemet efter denne overgangsperiode på et år siden indførelsen vil fungere uden problemer;
  12. mener, at Regionsudvalget burde have fokuseret på vigtigheden af at oprette en fuldt funktionsdygtig intern revisionstjeneste i 2004 i betragtning af de udfordringer, udvidelsen ville medføre; peger på følgende særlig vigtige udfordringer: en betydelig forhøjelse af budgettet i 2004 (på op til 50 %), stigningen i antallet af ansatte (på op til 63 %), ankomsten af nye medlemmer (op til 43 %), de finansielle og forskriftsmæssige konsekvenser af den nye personalevedtægt, den endnu ikke afsluttede gennemførelse af den nye finansforordning samt flytningen af de fleste af Regionsudvalgets tjenestegrene til de nye bygninger (Belliard 99-101 og Belliard 68), som fandt sted i juni 2004;
  13. henviser til, at Regionsudvalget i løbet af 2004 ændrede sine bestemmelser om godtgørelse af rejseudgifter samt dækning af udgifter til deltagelse i eksterne møder og dagpenge for medlemmerne; påpeger, at det derudover gennemførte en reform af sit Udvalg for Finansielle og Administrative Anliggender, som er Regionsudvalgets politiske organ med ansvar for vigtige økonomiske og administrative afgørelser på områder som budget, decharge og interne regler, og at denne reform bl.a. indebar en reduktion i antallet af medlemmer fra 15 til 8;
  14. påpeger, at den offentlige anklager ved appelretten i Bruxelles, for så vidt angik OLAF's konklusioner, i marts 2005 gjorde gældende, at der ikke forelå tilstrækkeligt bevismateriale til at indlede en retsforfølgning, og derfor vedtog at henlægge sagen, men kræver dog i betragtning af manglen på opfølgning på OLAF-rapporten om svig og uregelmæssigheder i Regionsudvalget i 2004, at Regionsudvalget afskaffer forskudsforvaltningsordningen for godtgørelse af medlemmernes rejseudgifter og går over til samme system som EØSU.
-

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand**

(2006/816/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0364/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0116/2006),
1. meddeler Den Europæiske Ombudsmand decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0364/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0116/2006),
1. bemærker, at Den Europæiske Ombudsmand i 2004 administrerede et budget på 5 782 988 EUR med en udnyttelsesgrad på 88,05 %; fastslår endvidere, at 2004 var det første år, hvor Ombudsmandsinstitutionen fungerede som en fuldt autonom institution og derfor var fuldt ud ansvarlig for de økonomiske anliggender;
  2. påpeger, at det af Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 fremgår, at revisionen af Ombudsmandens regnskab ikke gav anledning til bemærkninger;
  3. henviser til, at revisionserklæringen undertegnet af ombudsmanden og vedføjet dennes årlige aktivitetsrapport ikke indeholder nogen forbehold eller bemærkninger om forvaltnings- og kontrolspørgsmål;
  4. fastslår, at Ombudsmanden som institution med sit eget selvstændige budget, efter at den nye finansforordning trådte i kraft i 2003, har skullet overholde bestemmelserne om adskillelse af funktioner mellem de forskellige finansielle aktører og om disses uafhængighed for at sikre en produktiv og effektiv gennemførelse af transaktionerne og for at etablere hensigtsmæssige interne kontrolsystemer;
  5. minder om, at Ombudsmanden derfor anmodede budgetmyndigheden om, og af denne fik tilladelse til, i 2004 at forhøje antallet af ansatte, som skulle beskæftige sig med økonomiske og administrative spørgsmål; gør desuden opmærksom på, at disse nyansatte gav Ombudsmanden mulighed for i 2004 at løse alle de finansielle opgaver, som indtil udgangen af 2003 var blevet varetaget af Parlamentets tjenestegrene i henhold til de indbyrdes samarbejdsaftaler; og påpeger endelig, at disse opgaver bl.a. omfattede forvaltning, beregninger og yderligere behandling i forbindelse med tjenesterejser og forberedelse af betalingsordrer vedrørende personalelønninger samt ligeledes ombudsmandens løn;
  6. konstaterer, at Ombudsmanden derfor i 2004 havde den fulde kontrol over de finansielle transaktioner vedrørende denne institutions sektion i budgettet;

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.



7. tager til efterretning, at den interne revisor i sin vurdering af Ombudsmandsinstitutionens budgetmæssige transaktioner i 2004 ikke har påvist nævneværdige risikoområder, men at der sammen med ledelsen er opnået enighed om en række handlingsplaner, som skal mindske risiciene yderligere og udbygge de eksisterende systemer, særlig med hensyn til offentlige kontrakter;
  8. påpeger, at der i 2004 kunne konstateres en hidtil uset stigning på 51 % i antallet af klager til Ombudsmanden, og at det samlede antal i det pågældende år var på 3 688, hvilket er et tydeligt tegn på, at der er skabt en øget bevidsthed om den service, Ombudsmanden yder til borgerne, og at EU-institutionerne har øget informationsniveauet på dette område; gør opmærksom på, at de ti nye medlemsstater tegner sig for halvdelen af denne stigning i antallet af klager;
  9. henviser til, at 74,8 % af disse klager ifølge ombudsmandens eget skøn lå uden for hans kompetenceområde; gør dog opmærksom på, at Ombudsmanden i 2004 indledte 351 undersøgelser, hvoraf størstedelen vedrørte Kommissionen, og at den overvejende del af klagerne over fejl eller forsømmelser på det administrative område vedrørte manglende gennemskuelse, herunder afslag på formidling af oplysninger (22 %);
  10. mener, at Ombudsmanden kunne tjene som eksempel for de øvrige institutioner, både hvad angår et klart defineret kompetenceområde og et veladministreret budget.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

**om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse**

(2006/817/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0365/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0117/2006),
1. meddeler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 2004, Bind III (N6-0027/2005 — C6-0365/2005),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 og 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(4)</sup>, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
  - der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0117/2006),
1. bemærker, at Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i 2004 administrerede et budget på 1 942 279 EUR med en udnyttelsesgrad på 54,67 %;
  2. konstaterer, at Revisionsrettens revision af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ikke gav anledning til bemærkninger, jf. punkt 9.25 i Revisionsrettens årsberetning;
  3. henviser til, at Kommissionens, Parlamentets og Rådets generalsekretærer den 24. juni 2004 sammen med Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse undertegnede en aftale om administrativt samarbejde med henblik på at bistå Den Tilsynsførende for Databeskyttelse i en opstartfase på tre år, i henhold til hvilken:
    - Kommissionens regnskabsfører og interne revisor er udpeget som regnskabsfører og revisor for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse
    - Kommissionens tjenestegrene yder bistand i forbindelse med alle opgaver vedrørende personaleforvaltningen i institutionen (rekruttering af personale, fastsættelse af de ansattes rettigheder, lønudbetaling, godtgørelse af lægeudgifter, tjenesterejseudgifter osv.)
    - Kommissionens tjenestegrene også bistår Den Tilsynsførende for Databeskyttelse med gennemførelsen af budgettet
    - Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse har til huse i Parlamentets bygninger, og Parlamentets tjenestegrene bistår Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse med materielle faciliteter og knowhow i forbindelse med anvendelsen af Parlamentets bygninger (sikkerhed, post, computere, telefoner, kontorer og diverse leverancer);
  4. mener, at en fornyelse af samarbejdsaftalen vil være ønskværdig i betragtning af institutionens og dermed administrationens begrænsede størrelse;
  5. opfordrer Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse til at fortsætte med opbygningen af institutionen og i fuldt omfang overholde de grundlæggende principper om lovlighed, formel rigtighed og en forsvarlig økonomisk forvaltning.

<sup>(1)</sup> EUT L 53 af 23.2.2004.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004**

(2006/818/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (KOM(2005)0449),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om balancer og regnskaber for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om rapport om den økonomiske forvaltning af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for året 2004 (KOM(2005)0307),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 om 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med institutionernes svar <sup>(1)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed i henhold til EF-traktatens artikel 248 <sup>(2)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 2/2005 om budgetstøtten over EUF til AVS-landene: Kommissionens forvaltning af støtten til reform af de offentlige finanser, med Kommissionens svar <sup>(3)</sup> (forelagt i henhold til EF-traktatens artikel 248, stk. 4, andet afsnit),
- der henviser til Rådets henstillinger af 22. februar 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5860/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
- der henviser til artikel 33 i den interne aftale af 20. december 1995 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention <sup>(4)</sup>,
- der henviser til artikel 32 i intern aftale af 18. september 2000 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand i henhold til finansprotokollen til partnerskabsaftalen mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet den 23. juni 2000 i Cotonou, Benin, samt om finansiel bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse <sup>(5)</sup>,
- der henviser til EF-traktatens artikel 276,
- der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention <sup>(6)</sup>,
- der henviser til artikel 119 i finansforordningen af 27. marts 2003 for den 9. Europæiske Udviklingsfond <sup>(7)</sup>,
- der henviser til forretningsordenens artikel 70, 71 (tredje led) og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6-0110/2006),

<sup>(1)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 249.<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 261.<sup>(3)</sup> EUT C 249 af 7.10.2005, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.<sup>(5)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 355.<sup>(6)</sup> EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.<sup>(7)</sup> EFT L 83 af 1.4.2003, s. 1.

- A. der henviser til, at Revisionsretten i sin revisionserklæring om De Europæiske Udviklingsfonde (EUF) når til det resultat, at årsregnskaberne for regnskabsåret 2004 med visse indskrænkninger giver et retvisende billede af indtægter og udgifter i regnskabsåret og af den finansielle stilling ved regnskabsårets udgang,
- B. der henviser til, at Revisionsrettens konklusion om lovligheden og den formelle rigtighed af de underliggende transaktioner blandt andet er baseret på revisionen af en stikprøve af transaktionerne,
- C. der henviser til, at Revisionsretten på grundlag af den undersøgte dokumentation erklærer, at det er dens opfattelse, at de indtægter, der er registreret i regnskaberne, de beløb, der er tildelt de forskellige EUF, samt regnskabsårets forpligtelser og betalinger som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige,
1. meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

---

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004**

(2006/819/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (KOM(2005)0449),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om balancer og regnskaber for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om rapport om den økonomiske forvaltning af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for året 2004 (KOM(2005)0307),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 om 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med institutionernes svar <sup>(1)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed i henhold til EF-traktatens artikel 248 <sup>(2)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 2/2005 om budgetstøtten over EUF til AVS-landene: Kommissionens forvaltning af støtten til reform af de offentlige finanser, med Kommissionens svar <sup>(3)</sup> (forelagt i henhold til EF-traktatens artikel 248, stk. 4, andet afsnit),
- der henviser til Rådets henstillinger af 22. februar 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
- der henviser til artikel 33 i den interne aftale af 20. december 1995 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention <sup>(4)</sup>,
- der henviser til artikel 32 i intern aftale af 18. september 2000 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand i henhold til finansprotokollen til partnerskabsaftalen mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet den 23. juni 2000 i Cotonou, Benin, samt om finansiel bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse <sup>(5)</sup>,
- der henviser til EF-traktatens artikel 276,
- der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention <sup>(6)</sup>,
- der henviser til artikel 119 i finansforordningen af 27. marts 2003 for den 9. Europæiske Udviklingsfond <sup>(7)</sup>,
- der henviser til forretningsordenens artikel 70, 71 (tredje led) og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6-0110/2006),

1. godkender den finansielle situation for 6., 7., 8. og 9.

<sup>(1)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 249.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 261.

<sup>(3)</sup> EUT C 249 af 7.10.2005, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.

<sup>(5)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 355.

<sup>(6)</sup> EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

<sup>(7)</sup> EUT L 83 af 1.4.2003, s. 1.

Europæiske Udviklingsfond (EUF) pr. 31. december 2004 som følger:

Millioner EUR

	Stillingen pr. udgangen af 2003 <sup>(1)</sup>		Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004 <sup>(3)</sup>					Stillingen pr. udgangen af 2004 <sup>(3)</sup>					
	Samlet beløb	Udnyttelsesgrad % <sup>(2)</sup>	6. EUF	7. EUF	8. EUF	9. EUF	Samlet beløb	6. EUF	7. EUF	8. EUF	9. EUF	Samlet beløb <sup>(3)</sup>	Udnyttelsesgrad % <sup>(2)</sup>
A — MIDLER <sup>(1)</sup>	43 408,7		-32,2	-58,4	- 172,3	656,0	393,1	7 439,4	10 867,7	11 590,6	13 904,1	43 801,8	
B — UDNYTTELSE													
1. Finansielle forpligtelser	33 317,0	76,8	-32,2	-58,4	- 172,3	2 638,1	2 375,2	7 439,4	10 867,7	11 590,6	5 794,5	35 692,2	81,5
2. Specifikke retlige forpligtelser	27 566,9	63,5	28,7	121,4	848,7	1 747,5	2 746,3	7 378,3	10 418,5	9 775,2	2 741,2	30 313,2	69,2
3. Betalinger <sup>(2)</sup>	23 504,1	54,1	30,0	244,5	1 191,9	947,6	2 413,9	7 312,1	9 849,6	7 531,1	1 225,2	25 918,0	59,2
C — Restbeløb til udbetaling (B1 — B3)	9 812,9	22,6						127,3	1 018,1	4 059,5	4 569,3	9 774,1	22,3
D Disponibelt beløb (A — B1)	10 091,7	23,2						0,0	0,0	0,0	8 109,6	8 109,6	18,5

<sup>(1)</sup> Oprindelig tildeling til 6., 7., 8. og 9. EUF, renter, diverse midler og overførsler fra tidligere EUF.

<sup>(2)</sup> 1 % af midlerne

<sup>(3)</sup> Af hensyn til overensstemmelsen med årsopgørelserne og med beretningen om den økonomiske forvaltning, som Kommissionen har udarbejdet, omfatter disse data ikke de aktioner, EIB nu forvalter alene (pr. udgangen af 2003: 2 245 millioner euro, 366 millioner euro i finansielle forpligtelser, 140 millioner euro i specifikke retlige forpligtelser og 4 millioner euro i betalinger).

Kilde: Revisionsretten på grundlag af EUF's årsopgørelser pr. 31. december 2004



2. godkender afslutningen af regnskaberne for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF) for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES

*Formand*

Julian PRIESTLEY

*Generalsekretær*

---

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der udgør en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2003 (KOM(2005)0449),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om balancer og regnskaber for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om rapport om den økonomiske forvaltning af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for året 2004 (KOM(2005)0307),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 om 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med institutionernes svar <sup>(1)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed i henhold til EF-traktatens artikel 248 <sup>(2)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 2/2005 om budgetstøtten over EUF til AVS-landene: Kommissionens forvaltning af støtten til reform af de offentlige finanser, med Kommissionens svar <sup>(3)</sup> (forelagt i henhold til EF-traktatens artikel 248, stk. 4, andet afsnit),
- der henviser til FN's rapport fra 2005 om millenniumudviklingsmålene <sup>(4)</sup>,
- der henviser til sin beslutning af 1. marts 2001 om Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om Det Europæiske Fællesskabs udviklingspolitik <sup>(5)</sup>,
- der henviser til sin beslutning af 9. marts 2005 om arbejdet i Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU i 2004 <sup>(6)</sup>,
- der henviser til sin beslutning af 8. juni 2005 om politikudfordringer og budgetmidler i det udvidede EU 2007-2013 <sup>(7)</sup>,
- der henviser til sin beslutning af 17. november 2005 om en udviklingsstrategi for Afrika <sup>(8)</sup>,
- der henviser til den årlige aktivitetsrapport for 2004 fra Samarbejdskontoret EuropeAid,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om årsberetning 2005 om EU's udviklingspolitik og bistand til tredjelande i 2004 (KOM(2005)0292),
- der henviser til Rådets henstillinger af 22. februar 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
- der henviser til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou, Benin, den 23. juni 2000 <sup>(9)</sup> (Cotonou-aftalen),

<sup>(1)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 249.

<sup>(2)</sup> EUT C 301 af 30.11.2005, s. 261.

<sup>(3)</sup> EUT C 249 af 7.10.2005, s. 1.

<sup>(4)</sup> Rapport udarbejdet af FN's informationskontor, DPI/2390 — maj 2005, <http://millenniumindicators.un.org>.

<sup>(5)</sup> EFT C 277 af 1.10.2001, s. 130.

<sup>(6)</sup> EUT C 320 af 15.12.2005, s. 142.

<sup>(7)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2005)0224.

<sup>(8)</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2005)0445.

<sup>(9)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

- der henviser til artikel 33 i den interne aftale af 20. december 1995 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til artikel 32 i intern aftale af 18. september 2000 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet <sup>(2)</sup>, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand i henhold til finansprotokollen til Cotonou-aftalen, samt om finansiel bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 276,
  - der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til artikel 119 og 120 i finansforordningen af 27. marts 2003 for den 9. Europæiske Udviklingsfond <sup>(4)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 70, 71 (tredje led) og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6-0110/2006),
- A. der henviser til, at Kommissionen i henhold til artikel 119 i finansforordningen af 27. marts 2003 for den 9. Europæiske Udviklingsfond gør alt for at efterkomme bemærkningerne til afgørelsen om decharge og, hvis Europa-Parlamentet anmoder om det, aflægger rapport om de foranstaltninger, den har truffet som reaktion på disse bemærkninger og kommentarer,
- B. der henviser til, at reformen af forvaltningen af EU's eksterne bistand blev indledt i maj 2000 <sup>(5)</sup> og reformen af EU's udviklingspolitik i november 2000 <sup>(6)</sup>,
- C. der henviser til, at Cotonou-aftalen trådte i kraft den 1. april 2003,

#### **EUF og millenniumudviklingsmålene**

1. mener, at udviklingspolitikken er et væsentligt element i Unionens foranstaltninger udadtil, hvis mål er udryddelse af fattigdommen ved sociale og økonomiske reformer samt en styrkelse af de sociale infrastrukturer og af uddannelses- og sundhedssektoren, forhøjelse af den fattige befolknings produktionskapacitet, sikring af et bæredygtigt miljø og tildeling af støtte til de berørte lande, så de bliver i stand til at fremme væksten og det lokale potentiale; glæder sig over, at Kommissionen forfølger opfyldelsen af millenniumudviklingsmålene;
2. mener, at Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) er et vigtigt værktøj til gennemførelse af denne politik i AVS-landene, og at den skal gøres mere effektiv ved større fokus på fattigdomsbekæmpelse og en hurtigere gennemførelse ledsaget af større gennemsækelighed, større ansvarlighed og respekt for principperne for en forsvarlig økonomisk forvaltning;
3. erkender de vanskeligheder, der er forbundet med at vurdere virkningen af fællesskabsstøtten på gennemførelsen af millenniumudviklingsmålene i multidonormiljøer; opfordrer Kommissionen til at gøre en øget indsats for at træffe foranstaltninger til at etablere en relevant mekanisme til vurdering af denne virkning og til ikke at begrænse sig til at vurdere fremskridtene i udviklingslandene i relation til millenniumudviklingsmålene;
4. er enig med Revisionsretten <sup>(7)</sup> i, at der er behov for objektive, brugbare og dækkende indikatorer til måling af bistandens output; har tillid til, at sådanne indikatorer vil blive indført for perioden 2007-2013;

<sup>(1)</sup> EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.

<sup>(2)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 355.

<sup>(3)</sup> EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

<sup>(4)</sup> EUT L 83 af 1.4.2003, s. 1.

<sup>(5)</sup> Meddelelse til Kommissionen om reformen af forvaltningen af den eksterne bistand vedtaget af Kommissionen den 16. maj 2000.

<sup>(6)</sup> Erklæring fra Rådet og Kommissionen om Den Europæiske Unions udviklingspolitik vedtaget af Rådet (udvikling) den 10. november 2000.

<sup>(7)</sup> Særberetning nr. 4/2005, punkt 63.

5. bemærker, at der i 2004 ud af den samlede EuropeAid-støtte til AVS-landene (EUF's og EU's almindelige budget) på 2 723 mio. EUR er afsat 41 % (1 129 mio. EUR) til social infrastruktur og sociale tjenesteydelser; beklager, at der kun er øremærket 12 mio. EUR (0,4 %) til almen grunduddannelse og 74 mio. EUR (2,7 %) til grundlæggende sundhedsydelser trods henstillingen i punkt 6 i beslutningen om decharge for 2003 <sup>(1)</sup>; opfordrer indtrængende Kommissionen til at øge støtten til disse sektorer og kræver, at procentdelen af Den Europæiske Unions bevillinger til udviklingssamarbejdet, der afsættes til grunduddannelse og sundhed i udviklingslandene, øges betydeligt;
6. forlanger, at de vigtigste millenniumudviklingsmål inden for sundhed og uddannelse prioriteres højere som led i den næste runde landestrategipapirer;
7. glæder sig over, at der vil blive ydet sektorrelateret budgetstøtte <sup>(2)</sup> som et middel til at øge finansieringsniveauet inden for sundhed og uddannelse; anser denne valgmulighed for at være mere effektiv end generel budgetstøtte, selv når den gøres betinget af fremskridt i disse sektorer;
8. støtter Kommissionen i dens bestræbelser på at omsætte bestemmelserne i Cotonou-aftalen; konstaterer imidlertid, at Kommissionen ikke i tilstrækkelig grad har fremmet loyal handelspraksis, selv om dette er et af målene i aftalens artikel 23, litra g); opfordrer Kommissionen til at bakke op om alle bestemmelser i Cotonou-aftalen, navnlig artikel 23, litra g) vedrørende udvikling af handel, herunder fremme af loyal handelspraksis ;
9. mener, at værdier som demokrati, god offentlig forvaltning, menneskerettighederne, lige muligheder og navnlig respekten for kvinders rettigheder, styrkelse af retsstaten og udvikling af effektive retssystemer og administrationer ikke kun i kraft af deres karakter er vigtige værdier, som er målet med den eksterne bistand, men også at de kan have positiv indflydelse på forvaltningen af projekter om ekstern bistand;

### Regnskaber

10. er bekymret over, at moderniseringen af EUF's regnskaber ikke er afsluttet inden for de fastsatte frister, og over at regnskaberne på nuværende tidspunkt forvaltes på grundlag af det eksisterende OLAS-regnskabssystem (Online regnskabssystem); anmoder om at blive underrettet hvert halve år om fremskridtene med moderniseringen af det nye integrerede it-system (ABAC-FED) og dets gennemførelse i hovedsædet og i delegationerne;
11. bemærker, at selv om de midler, der forvaltes af Den Europæiske Investeringsbank (EIB), ikke revideres af Revisionsretten eller kontrolleres af Parlamentet som led i dechargeproceduren, så indgår de i EUF's regnskaber; mener, at det ville øge gennemskueligheden, hvis dechargemyndigheden fik oplysninger om disse midler (beløb opdelt på anvendelse samt resultatopgørelse), idet denne myndighed er ansvarlig for undertegnelsen af EUF-regnskaberne; opfordrer EIB og Kommissionen til at stille disse oplysninger til rådighed og inkorporere dem i deres beretninger om EUF;

### Revisionserklæring

12. bemærker, at Revisionsretten med undtagelse af problemer i forbindelse med følgende forhold <sup>(3)</sup>, er af den opfattelse, at regnskaberne giver et retvisende billede af 6., 7., 8. og 9. EUF:
  - a) Aktiverne er ikke fuldstændige, fordi Kommissionen ikke har undersøgt grundigt nok, hvor stor en del af de udestående forskud debitorerne skal tilbagebetale til EUF;
  - b) Hensættelserne til dubiose fordringer er ufuldstændige og afspejler ikke det faktiske omfang af uerholdelige fordringer;

<sup>(1)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 155.

<sup>(2)</sup> Svar på spørgsmål 1.4 i spørgeskema fra Udviklingsudvalget.

<sup>(3)</sup> Revisionsretten, Årsberetning for regnskabsåret 2004, s. 261.

- c) Saldoen for Stabex-midler, der vises i en beretning, der ledsager årsopgørelserne, er urigtig (832 mio. EUR);
13. bemærker, at aktivitetsrapporten fra generaldirektøren for EuropeAid i henhold til Revisionsrettens årsberetning ikke omtaler de væsentlige svagheder ved den interne kontrol; bemærker, at disse svagheder navnlig vedrører utilstrækkelig revision og opfølgning, og at svaghederne ved de nationale anvisningsberettigedes forvaltningskapacitet gav personalet i delegationerne en større arbejdsbyrde; anmoder Kommissionen om at træffe de nødvendige foranstaltninger og udarbejde en rapport;
14. bemærker, at Revisionsretten med hensyn til de underliggende transaktioner mener, at de indtægter, der er registreret i regnskaberne, de beløb, der er tildelt de forskellige EUF, samt regnskabsårets forpligtelser og betalinger som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige;
15. minder om, at Revisionsretten i sin årsberetning understreger, at forsætlige uregelmæssigheder og korrupsion begået uden for Kommissionens kontrolmiljø pr. definition ikke kan afsløres systematisk ved hjælp af de retningslinjer og standarder, der er fastsat for Rettens revision; mener derfor, at Kommissionen i alle sine aktioner i forbindelse med ekstern bistand bør sikre:
- at Kommissionens kontrolmiljø beskyttes, udvides, styrkes og effektiviseres,
  - at der sikres beskyttelse af anmeldere af svindel, uregelmæssigheder, fejl og forsømmelser både i Kommissionen og dens mellemlid, blandt de nationale anvisningsberettigede og i modtagerorganisationerne under hensyn til henstillingen i punkt 9 ovenfor;

#### **Beretningen om den finansielle forvaltning**

16. glæder sig over forbedringen af omfanget og kvaliteten af de oplysninger, som beretningen om den finansielle forvaltning rummer, men anmoder i lighed med Revisionsretten Kommissionen om at forbedre denne beretning yderligere fremover, herunder at give mulighed for en sammenligning af de beløb, der kanaliseres ind i projekter, budgetstøtte og ikke-programmerbar støtte under den 9. EUF med de tilsvarende beløb under tidligere EUF, og give mulighed for at få et overblik over EUF's administrationsudgifter;
17. glæder sig over, at antallet af ansatte for hvert forvaltet beløb på 10 mio. EUR i gennemsnit er steget fra 4,1 i 1999 til 4,8 i 2004; beklager, at dette tal fortsat ligger et godt stykke under gennemsnittet for europæiske donorer, og at tendensen er faldende;

#### **Ansvarlighed**

18. henviser til, at kommissæren for Udvikling og Humanitær Bistand er ansvarlig for EUF-politikken og for specifikke spørgsmål i forbindelse med EUF-projekterne og -programmerne, der forvaltes af EuropeAid, men at kommissæren for Eksterne Forbindelser og den Europæiske Naboskabspolitik er ansvarlig for den generelle politik og forvaltningsspørgsmål i tilknytning til EuropeAid, der gennemfører EUF; er fortsat bange for, at den manglende klarhed omkring ansvarsfordelingen kan skabe uklare forhold og forstyrrelser; anmoder Kommissionen om at skabe større klarhed om ansvarsfordelingen i forbindelse med EUF og ekstern bistand;

#### **Gennemførelsen og efterslæb (RAL)**

19. bemærker, at EuropeAid for slutningen af 2004 har angivet et efterslæb på 9 776 mio. EUR for EUF, og på 11 607 mio. EUR for de budgetposter, den forvalter; anser et sådant niveau for uacceptabelt højt og henstiller til Kommissionen at fremskynde udbetalingen af den eksterne bistand;
20. understreger, at en hurtig gennemførelse ganske vist er ønskelig, men ikke i sig selv tilstrækkelig til, at man kan konkludere, at EUF's effektivitet er blevet forbedret, og at en mere optimal gennemførelse af målsætningerne også er ønskelig; bemærker sammenligningen mellem mål og resultater i beretningen om den finansielle forvaltning, men anmoder Kommissionen om at gøre en større indsats for at fastsætte kvantificerbare mål i overensstemmelse med finansforordningen;

21. anmoder Kommissionen om at undersøge gennemførligheden af administrative, lovgivningsmæssige, tekniske og andre foranstaltninger for, inden der planlægges yderligere forhøjelser, at sikre en bedre forvaltning og begrænsning af efterslæbene på områderne for ekstern bistand, og udarbejde en rapport på baggrund af denne undersøgelse;

### Budgetstøtte til AVS-lande

22. noterer sig den stigende betydning af budgetstøtten med 624 mio. EUR fordelt på 23 AVS-lande i 2004; erkender, at budgetstøtten kan bidrage effektivt til gennemførelse af fattigdomsbekæmpelsesmålet og en forbedring af forvaltningen af de offentlige finanser i modtagerlandene, navnlig ved at intensivere sidstnævntes »ejerskabsfølelse«; opfordrer Kommissionen til at forbedre sine instrumenter til evaluering af økonomiske reformer samt kvaliteten af offentlig økonomisk styring som betingelser for berettigelse til budgetstøtte i henhold til Cotonou-aftalens artikel 61, stk. 2 <sup>(1)</sup>;
23. støtter Kommissionens bestræbelser på at iværksætte og forbedre de nødvendige instrumenter til opfølgning og evaluering af fremskridtene i forbindelse med gennemførelsen af reformen af de offentlige finanser i modtagerlandene; forventer, at afgørelserne og aftalerne om finansiering samt anvendelsen af hensigtsmæssige redskaber til at følge gennemførelsen af reformerne fremover forelægges i mere struktureret form for tydeligt at angive, at reformerne af de offentlige finanser i modtagerlandene går i tilfredsstillende retning;
24. forventer, at Kommissionen lægger særlig vægt på opkrævning af egne indtægter og bekæmpelse af svindel og korruption i modtagerlandene, og at den gør nye bestræbelser på at tage behørigt hensyn til disse problemer i forbindelse med gennemførelsen af reformerne af de offentlige finanser;
25. opfordrer Kommissionen til i videst muligt omfang at forbedre sine forbindelser på lokalt plan til de andre donorer, og navnlig oplysningerne om tildeling og udbetaling af budgetstøtte, med henblik på at forbedre aktionens udformning og programmering på baggrund af en evaluering af kvaliteten og effektiviteten af reformerne af de offentlige finanser;
26. opfordrer Kommissionen til at styrke og i højere grad systematisere samarbejdet med de overordnede revisionsorganer og til i videst muligt omfang af opfordre modtagerlandenes regeringer til at sikre en mere aktiv parlamentarisk deltagelse i revisionen og reformen af de offentlige finanser;

### Overordnede revisionsorganer

27. minder om den betydning, Parlamentet, Rådet og Revisionsretten tillægger inddragelsen af AVS-landenes overordnede revisionsorganer i kontrollen med EUF <sup>(2)</sup>;
28. bemærker, at Kommissionen overvejer forskellige modaliteter for støtte til og fremme af de overordnede revisionsorganers rolle i AVS-landene; anmoder om en rapport om evalueringen af de forskellige alternativer og deres gennemførelse rettidigt inden den næste dechargeprocedure;

### Opførelse af EUF på budgettet

29. mener, at opførelsen af EUF på budgettet ville fjerne mange komplikationer og vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af de successive EUF, fremskynde udnyttelsen og eliminere det aktuelle demokratiske underskud;

<sup>(1)</sup> »Der ydes direkte budgetstøtte til makroøkonomiske eller sektorspecifikke reformer, såfremt:

- a) forvaltningen af de offentlige udgifter er tilstrækkelig gennemsigtig, ansvarlig og effektiv,
- b) der foreligger veldefinerede makroøkonomiske eller sektorspecifikke politikker, som landet selv har fastlagt, og som er aftalt med dets vigtigste donorer, og
- c) ordningen for offentlige indkøb er åben og gennemsigtig.«

<sup>(2)</sup> Se punkt 21-24 i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2002 (EUT L 330 af 4.11.2004, s. 128).

30. der henviser til sin ovennævnte beslutning af 8. juni 2005, hvori det har erklæret følgende:

»Den Europæiske Udviklingsfond (EUF):

minder om, at Europa-Parlamentet på basis af princippet om ét samlet budget og for at opnå større gennemsigthed har givet sin fulde støtte til, at Den Europæiske Udviklingsfond integreres i det almindelige budget, men bemærker, at optagelsen på budgettet kun må være til skade for andre politikområder; understreger derfor, at opførelsen på budgettet kun er acceptabel, hvis det samlede loft for den finansielle ramme tilfører det almindelige budget flere midler; påpeger, at de opførte bevilninger bør øremærkes, således at der undgås negative virkninger for AVS-landene; understreger, at partnerskabsprincippet over for AVS-landene skal overholdes, når Den Europæiske Udviklingsfond opføres på budgettet«;

31. beklager, at Det Europæiske Råd i Bruxelles den 15. og 16. december 2005 ikke vedtog at opføre EUF på budgettet, men glæder sig over, at medlemsstaterne er nået til enighed om at tildele 22 682 mio. EUR i markedspriser til samarbejdet mellem AVS-landene i perioden 2008-2013; opfordrer imidlertid Rådet og Kommissionen til at fortsætte bestræbelserne med henblik på opførelse af EUF på det almindelige budget; afventer den endelige afgørelse om de finansielle overslag 2007-2013, efter at Parlamentet og Rådet er nået til enighed om den nye interinstitutionelle aftale;

#### **Uddelegering af forvaltningen af bistand og støtte**

32. støtter Kommissionens uddelegering af ressourcer og beslutningsbeføjelser til Kommissionens delegationer; håber, at denne nye organisation vil give mulighed for at udføre forpligtelserne og betalingerne endnu hurtigere og sikre en bedre opfølgning på projekterne;
33. noterer sig de risici, der er forbundet med decentraliseringsprocessen for Kommissionens delegationer i AVS-landene, f.eks. de vanskeligheder, der er forbundet med at finde relevant personale, og risikoen for varierende fortolkninger af reglerne blandt Kommissionens delegationer; understreger behovet for at forbedre reglerne og finde en balance mellem styrkede kontrolmekanismer og behovet for rapportering på den ene side og effektive og hurtige beslutningsprocesser, idet de vigtige projektbeslutninger træffes i delegationerne, på den anden side;
34. glæder sig over, at næsten alle delegationerne er blevet decentraliseret; ønsker vished for, at uddelegeringen af ressourcer og beslutningsbeføjelser til delegationerne er ledsaget af personaleuddannelse og passende kontrol; anmoder om en beretning med en redegørelse for decentraliseringsprocessen, en beskrivelse af fordelene med kvantificerbare indikatorer, de hidtil opnåede fordele og en beskrivelse af kontrolstrukturerne i delegationerne, herunder gennemførelsen af de interne kontrolstandarder;

#### **Stabex-midler**

35. bemærker, at Kommissionen afsluttede opgørelsen af Stabex-midlerne i 2004, som mandede ud i den konklusion, at nogle AVS-stater ikke vil forelægge de fornødne oplysninger, og at en ukendt andel af det beløb på 832 mio. EUR, som Kommissionen har opgivet som banksaldo, derfor ikke er fremkommet på grundlag af pålidelig dokumentation; gentager sin henstilling fra sidste år til Kommissionen om at samarbejde med modtagerlandene for at forbedre overvågningen og sikre, at de resterende midler forpligtes så hurtigt som muligt;

#### **Interne kontrolstandarder**

36. glæder sig over Kommissionens bestræbelser inden for området intern kontrol; er dog foruroilig over, at Kommissionen kun overholder grundlinjen i nogle kontrolstandarder; opfordrer Kommissionen til at rapportere om overholdelsen af de interne kontrolstandarder;



**Synlighed og gennemsigtighed**

37. opfordrer Kommissionen til — for at øge gennemskeligheden og forbedre oplysningerne om pålidelighed og forsvarlig forvaltning i forbindelse med gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. EUF — at gøre nærmere rede for sit svar på Revisionsrettens anmodning om yderligere forklaring på centrale spørgsmål, jf. kapitel 1, punkt 8, litra a), i årsberetningen, for så vidt angår forhøjelsen af bevillingerne til 9. EUF med tydelig henvisning til budgetposten vedrørende støtten til Den Demokratiske Republik Congo;
  38. erkender, at Kommissionen har gjort fremskridt, hvad angår at synliggøre fællesskabsaktionerne på området for ekstern bistand, og opfordrer den til at fortsætte denne indsats; beklager imidlertid, at Den Europæiske Unions deltagelse i forbindelse med mange af de projekter og programmer, der forvaltes i samarbejde med De Forenede Nationer og andre organisationer, ikke er synlig for offentligheden; anmoder Kommissionen om at fastholde over for disse organisationer, at:
    - Den Europæiske Unions bidrag og deltagelse skal synliggøres,
    - der skal træffes foranstaltninger, der giver mulighed for at gennemføre evalueringer, revision og kontrol på et højt plan, også for projekter og programmer, der forvaltes i fællesskab, enten gennem disse internationale organisationer eller ngo'er.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004

(2006/820/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 med centrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse <sup>(4)</sup>, særlig artikel 12a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0094/2006),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES

Formand

Julian PRIESTLEY

Generalsekretær

---

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 60.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/2004 (EUT L 355 af 1.12.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004

(2006/821/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 med centrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse <sup>(4)</sup>, særlig artikel 12a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A6-0094/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2004 en 2003

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Kommissionen	13 700	14 500
Indtægter vedrørende forudgående regnskabsår	0	0
Diverse indtægter	42	3
Formålsbestemte indtægter	724	792
Finansielle indtægter	0	0
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>14 466</b>	<b>15 295</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 29.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 60.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/2004 (EUT L 355 af 1.12.2004, s. 1).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	8 579	7 554
Fremførte bevillinger	466	443
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	768	778
Fremførte bevillinger	542	358
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III (eksklusive formålsbestemte indtægter)</i>		
Betalinger	2 508	2 381
Betalinger over uindfriede forpligtelser pr. 31.12.2003	2 702	
Fremførte bevillinger	0	3 138
<i>Formålsbestemte indtægter (Phare + tredjemand)</i>		
Betalinger	416	546
Fremførte bevillinger	309	246
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>16 290</b>	<b>15 444</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>- 1 824</b>	<b>- 149</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 993	- 545
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	56	399
Neutralisering af fremførsler N-1 i afsnit 3 knyttet til overgangen til opdelte bevillinger	3 138	
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	1	10
Tilbagebetaling til Kommissionen		- 716
Kursdifferencer	- 4	8
<b>Regnskabsåret saldo</b>	<b>374</b>	<b>- 993</b>

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 med centrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse <sup>(4)</sup>, særlig artikel 12a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0094/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra en række uregelmæssigheder i forbindelse med tildelingen af kontrakter, som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
- C. der henviser til, at Parlamentet den 12. april 2005 meddelte decharge til centrets direktør for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 2003 <sup>(6)</sup> og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen <sup>(7)</sup> bl.a. opfordrede centret til at gennemføre en tilpasning af den finansielle struktur i løbet af 2005,

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 60.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/2004 (EUT L 355 af 1.12.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

<sup>(6)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 68.

<sup>(7)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 69.

1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agenturs oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;
2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer observationscentrets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra centret; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektorens aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. henstiller til centret at tilpasse kommende budgetter for at sikre, at de opdelte bevillinger opføres korrekt;
8. glæder sig over det væsentlige fald i fremførsler i centret i 2004 i forhold til tidligere regnskabsår, således at det budget, centret har gennemført, i højere grad svarer til det budget, budgetmyndigheden havde godkendt;
9. understreger, at centret skal sikre, at regnskaberne er fuldstændige, og at alle aktiviteter, herunder personalekantinens indkøb og salg, kontrolleres korrekt;
10. er foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har konstateret i forbindelse med tildelingen af kontrakter; bemærker de skridt, centret har taget for at sikre, at sådanne uregelmæssigheder ikke gentager sig; henstiller til centret at sikre, at udbudsbetingelser og konkurrenceregler anvendes korrekt;

11. noterer sig Revisionsrettens bemærkninger om inkonsekvens i ansættelsesprocedurerne; understreger behovet for retfærdighed, åbenhed og gennemsikuelighed i ansættelsen; glæder sig over, at centret har til hensigt at udarbejde en vejledning i ansættelsesprocedurer i 2005;
  12. noterer sig centrets bemærkning i bemærkningerne til årsregnskabet for 2004 om, at ikke alle stadier i moderniseringsprocessen var afsluttet; forventer en mere omfattende rapport i forbindelse med regnskaberne for 2005 med en bekræftelse af, hvorvidt ændringerne i den finansielle organisation er blevet afsluttet, og i benægtende fald, hvorfor det forholder sig sådan, hvad der stadig skal ske, og med oplysninger om den forventede tidsplan;
  13. glæder sig over oplysningerne om den interne revision; bemærker bestyrelsens anbefalinger i udtalelsen om regnskaberne for 2004 om, at centret skal sikre en uforbeholden gennemførelse af de interne kontrolstandarder; anmoder centret om at rapportere om eventuelle fremskridt i årsberetningen vedrørende 2005-regnskaberne, og om fremskridt i henseende til oprettelse af et specifikt hverv som intern revisor og ansættelse af en egen intern revisor;
  14. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  15. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-



**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004**

(2006/822/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 med instituttets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene <sup>(4)</sup>, særlig artikel 16,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0093/2006),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene decharge for gennemførelsen af instituttets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES

*Formand*

Julian PRIESTLEY

*Generalsekretær*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 40.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 82.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004

(2006/823/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 med instituttets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene <sup>(4)</sup>, særlig artikel 16,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0093/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004:

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	18 000	17 090
Diverse indtægter	85	47
Indtægter fra tjenesteydelser	0	35
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>18 085</b>	<b>17 172</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 40.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 82.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 1).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	8 606	8 927
Fremførte bevillinger	132	109
<i>Administration — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	1 267	968
Fremførte bevillinger	489	224
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	5 056	3 733
Fremførte bevillinger	2 522	2 817
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>18 072</b>	<b>16 778</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>13</b>	<b>394</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 1 296	- 1 836
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	35	118
Beløb fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men som ikke er blevet det	17	19
Ekstraordinært resultat fra tidligere år	2	0
Phare-bevillinger, der er fremført og bortfaldet	8	0
Inkasserede Phare-indtægter	0	639
Phare-indtægter, der endnu ikke er inkasseret	0	361
Phare-udgifter	0	- 1 000
Kursdifferencer	- 4	9
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>- 1 225</b>	<b>- 1 296</b>

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 med instituttets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene <sup>(4)</sup>, særlig artikel 16,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0093/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 40.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 82.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer instituttets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra instituttet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
  3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
  4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
  5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturenes strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
  6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturenes aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
  7. noterer sig Revisionsrettens bemærkning om, at 37 % af de bevillinger, der fremførtes til 2005, vedrørte forpligtelser, der blev indgået i december 2004, og at de fleste vedrørte undersøgelseskontrakter, der skulle gennemføres i 2005; minder instituttet om princippet om etårige budgetter og henstiller, at det følger dette princip for at sikre en korrekt og gennemskelig gennemførelse af de budgetter, budgetmyndigheden har vedtaget;
  8. glæder sig over de skridt, instituttet har taget for at forbedre fuldstændigheden og den forsvarlige forvaltning af mængde- og værdifortegnelsen som reaktion på Revisionsrettens bemærkninger;
  9. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås.
  10. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004**

(2006/824/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 med Genopbygningsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 8,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0095/2006),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Genopbygningsagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Genopbygningsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 19.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 306 af 7.12.2000, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2068/2004 (EUT L 358 af 3.12.2004, s. 2).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004

(2006/825/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 med Genopbygningsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 8,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0095/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsårene 2004 og 2003:

Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003 <sup>(1)</sup>

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Fællesskabet	231 909	274 221
Inddrivelse af udgifter (indtægter at genanvende budgetafsnit III)	1 229	1 318
Indtægter fra administrative aktiviteter (indtægter at genanvende budgetafsnit I og II)	181	199
Andre driftsindtægter	6 113	28 413
<b>Driftsindtægter i alt</b>	<b>239 432</b>	<b>304 151</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 19.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 15.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 306 af 7.12.2000, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2068/2004 (EUT L 358 af 3.12.2004, s. 2).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).



	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Udgifter</b>		
<i>Administrationsudgifter</i>		
— Personaleudgifter	17 575	17 333
— Andre administrationsudgifter	6 290	6 475
<i>Aktionsudgifter</i>		
— Centraliseret direkte forvaltning	268 965	297 168
<b>Administrations- og aktionsudgifter i alt</b>	<b>292 830</b>	<b>320 976</b>
<b>Driftsoverskud/(underskud)</b>	<b>- 53 398</b>	<b>- 16 825</b>
Ekstraordinært overskud	738	0
Ekstraordinært tab	- 1 269	- 4 118
<b>Regnskabsårets økonomiske resultat</b>	<b>- 53 929</b>	<b>- 20 943</b>

(<sup>1</sup>) Tallene for 2003 er blevet berigtiget på grund af overgangen til et nyt regnskabsprincip.

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Genopbygningsagenturet. Tabellen er udarbejdet på grundlag af Genopbygningsagenturets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Genopbygningsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 med Genopbygningsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 8,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0095/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den, når der ses bort fra, at Retten ikke har kunnet få sikkerhed for, at visse langfristede tilgodehavender er registreret med det fulde beløb, havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra en række uregelmæssigheder i forbindelse med tildelingen af kontrakter som følge af ukorrekte udvælgelseskriterier, som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 19.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 306 af 7.12.2000, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2068/2004 (EUT L 358 af 3.12.2004, s. 2).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel i i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer agenturets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra agenturet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. glæder sig over, at Revisionsretten har kunnet afgive en positiv revisionserklæring for regnskabsåret 2004; lykønsker agenturet med de fremskridt, der er gjort; bemærker imidlertid, at Revisionsretten tog forbehold med hensyn til revisionserklæringen på grund af usikkerhed omkring regnskaberne fuldstændighed og problemer omkring proceduren for tildeling af kontrakter; henstiller til agenturet at fortsætte bestræbelserne på at forbedre den økonomiske forvaltning og kontrol, navnlig på de svage områder, Revisionsretten har påpeget;
8. henstiller til agenturet at søge vejledning med henblik på at forbedre kasseforvaltningspolitikken for at udnytte de ofte betydelige summer på anfordringskonti bedst muligt;
9. bemærker med bekymring det forbehold, Revisionsretten har taget, fordi Retten ikke har kunnet få sikkerhed for, at transaktionerne vedrørende counterpartmidler, rammekreditter og særlige midler er registreret med det fulde beløb, da der ikke er etableret effektive procedurer for intern kontrol af langfristede tilgodehavender; insisterer på, at alle transaktioner skal kunne verificeres af Revisionsretten;
10. glæder sig over, at FN's generalsekretærs særlige repræsentant over for en delegation fra Parlamentet har givet udtryk for, at Revisionsretten efter anmodning kan få adgang til bekræftede kopier af alle dokumenter vedrørende projekter og programmer finansieret med midler fra agenturet med henblik på verificering; opfordrer Retten til at drøfte og nå til enighed med FN's midlertidige mission i Kosovo (UNMIK) om de detaljerede ordninger for en sådan kontrol;
11. henstiller indtrængende til Revisionsretten, Kommissionen og de FN-ansvarlige i Kosovo hurtigst muligt at revidere og forbedre anvendelsen af rammeaftalen for finansiering og administration undertegnet af EF og FN den 29. april 2003, for derigennem at sikre øget troværdighed og bedre kontrol med hensyn til forvaltningen af budgetterne som led i de programmer, der gennemføres sammen med andre organer (UNMIK, IOM osv.), og orientere Europa-Parlamentet om udviklingen på dette område;

12. anmoder endvidere indtrængende Kommissionen og Det Europæiske Genopbygningsagentur i nært samarbejde med UNMIK og dens finansielle efterretningsenhed (FIU) om at fastlægge klare og gennemsigtige regler for offentlige udbud og oprette de dertil svarende interne og overordnede revisionsorganer for dermed at undgå de aktuelle alvorlige troværdighedsproblemer (og beskyldninger om korrupsion) i forbindelse med tildeling af offentlige indkøbskontrakter og koncessioner for meget følsomme projekter (f.eks. mobiltelefoni), og orientere Europa-Parlamentet om udviklingen på dette område;
  13. opfordrer for at opnå maksimal gennemskelighed og en bedre forvaltet budgetkontrol Kommissionen og Revisionsretten til i den årlige dechargebetænkning for Genopbygningsagenturet at medtage et kapitel om såvel OLAF's som FIU's aktiviteter vedrørende de programmer og projekter, der gennemføres i Kosovo, og hvortil der er ydet EU-støtte;
  14. konstaterer, at Kommissionen har til hensigt at bringe agenturets mandat til ophør (ved udgangen af 2008) og at overdrage dets aktiviteter til sine delegationer og lokale kontorer; finder, at de resultater, agenturet har opnået inden for rammerne af dets mandat, har været positive trods den omfattende kritik fra Revisionsrettens side i hele perioden og den manglende opbakning fra Kommissionen; er af den opfattelse, at den knowhow, agenturets personale har tilegnet sig, vil kunne udnyttes igen af Kommissionen; opfordrer sit kompetente udvalg til at undersøge, hvorvidt en gradvis afvikling af agenturet ikke ville få negative konsekvenser for de økonomiske og politiske fremskridt, der er behov for, og hvorvidt Kommissionens egne delegationer og lokale kontorer kan løse de opgaver, der er fastlagt i agenturets mandat;
  15. bemærker agenturets vanskeligheder med at ansætte passende personale på grund af agenturets kortvarige mandat; mener, at man i stedet for gradvis at afvikle agenturet inden for en fastsat tidsfrist bør lade mandatets varighed afhænge af politiske og økonomiske parametre og af den politiske og økonomiske udvikling; mener endvidere, at mandatet bør forlænges og udvides af politiske grunde, og bemærker, at dette også ville være med til at forbedre agenturets evne til at rekruttere og holde på passende, kvalificeret og erfarent personale; mener, at de erfaringer, der er indhøstet af — og med — Genopbygningsagenturet, kunne anvendes til at yde genopbygningsbistand, hvor der er behov, f.eks. i Irak, Afghanistan, Pakistan, Indien og lande, der er ramt af Tsunamien, som det næste skridt, efter umiddelbar humanitær bistand er blevet ydet af ECHO;
  16. er skuffet over, at Revisionsretten atter har påvist uregelmæssigheder i forbindelse med tildelingen af kontrakter på grund af ukorrekte udvælgelseskriterier; henstiller til agenturet at fastsætte mere realistiske og relevante udvælgelseskriterier og anvende dem stringent for at sikre en gennemskelig og retfærdig behandling af alle bydende; bemærker agenturets forsikringer om, at der vil være forbedringer i forbindelse med revisionen for 2005;
  17. henstiller til agenturet snarest muligt at indføre et standardssystem til behandling af betalingsanmodninger som anbefalet af Revisionsretten;
  18. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås.
  19. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004

(2006/826/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 med observationscentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997 om oprettelse af et europæisk observatorium for racisme og fremmedhad <sup>(4)</sup>, særlig artikel 12a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0096/2006),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES

Formand

Julian PRIESTLEY

Generalsekretær

---

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 48.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 97.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 151 af 10.6.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1652/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 33).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004

(2006/827/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 med observationscentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997 om oprettelse af et europæisk observatorium for racisme og fremmedhad <sup>(4)</sup>, særlig artikel 12a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0096/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	5 675	7 318
Andre indtægter	421	374
Diverse indtægter	35	
FINANSIELLE indtægter	21	1
Phare-tilskud	82	676
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>6 234</b>	<b>8 369</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 48.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 97.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 151 af 10.6.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1652/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 33).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	2 645	2 618
Fremførte bevillinger	85	64
<i>Administration — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	447	412
Fremførte bevillinger	37	51
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	2 352	1 678
Fremførte bevillinger	745	1 162
<i>Phare og andre øremærkede indtægter</i>		
Betalinger	7	377
Fremførte bevillinger	0	694
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>6 318</b>	<b>7 055</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>- 84</b>	<b>1 334</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	98	-1 579
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	241	301
Bevillinger fra det foregående regnskabsår, som kunne anvendes på ny, men ikke er blevet det	0	38
Afskrevne skyldige beløb	- 23	0
Kursdifferencer	- 1	5
Tilbagebetalinger til Kommissionen		0
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>231</b>	<b>98</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær



## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 med observationscentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997 om oprettelse af et europæisk observatorium for racisme og fremmedhad <sup>(4)</sup>, særlig artikel 12a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0096/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. den 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra konstaterede uregelmæssigheder i forbindelse med tildelingen af kontrakter, som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 48.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 97.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 151 af 10.6.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1652/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 33).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer observationscentrets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
  3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemskueligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
  4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
  5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturernes strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
  6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturernes aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
  7. glæder sig over, at Retten har fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, som afsluttedes den 31. december 2004, er rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige;
  8. er foruroliget over de mange bortfaldne fremførsler, navnlig inden for afsnit I (udgifter til personale);
  9. glæder sig over, at fremførselsniveauet er faldet væsentligt; glæder sig over centrets forsikring om, at det har truffet foranstaltninger til yderligere at reducere fremførselsniveauet; tilskynder centret til at forbedre den måde fremførsler fastslås på for at undgå den højde andel af bortfaldne bevillinger;
  10. glæder sig over centrets forsikring om, at der er gennemført en risikoanalyse af interne kontrolstandarder og at de eksisterende checklister er blevet gennemgået;
  11. er foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har konstateret i forbindelse med tildelingen af kontrakter; henstiller til centret at forbedre procedurerne snarest muligt for at undgå tilsvarende uregelmæssigheder i fremtiden;
  12. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  13. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004

(2006/828/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 med Narkotikacentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug <sup>(4)</sup>, særlig artikel 11a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0097/2006),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES

Formand

Julian PRIESTLEY

Generalsekretær

---

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 44.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 89.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004

(2006/829/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 med Narkotikacentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug <sup>(4)</sup>, særlig artikel 11a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0097/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Kommissionen	11 730	9 300
Tilskud fra Norge	514	421
Øremærkede indtægter	211	335
Diverse indtægter	33	67
<b>Udgifter i alt (a)</b>	<b>12 488</b>	<b>10 122</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 44.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 89.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Regnskabsårets budgetudgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	5 832	5 189
Fremførte bevillinger	122	80
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	1 088	555
Fremførte bevillinger	355	267
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III (eksklusive øremærkede indtægter)</i>		
Betalinger til regnskabsårets betalingsbevillinger	2 342	2 057
Fremførte bevillinger	1 260	1 469
<i>Øremærkede indtægter (Phare og tredjelande)</i>	201	500
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>11 200</b>	<b>10 117</b>
<b>Regnskabsårets saldo (a – b)</b>	<b>1 288</b>	<b>5</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	295	1 626
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	245	221
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	15	21
Tilbagebetaling til Kommissionen	- 3	- 1 584
Tilbagebetaling til Norge	81	
Kursdifferencer	- 1	6
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>1 920</b>	<b>295</b>

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 med Narkotikacentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug <sup>(4)</sup>, særlig artikel 11a,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0097/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. den 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 44.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 89.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer observationscentrets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
  3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
  4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
  5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
  6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
  7. glæder sig over, at Retten har fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, som afsluttedes den 31. december 2004, er rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige;
  8. beklager det meget høje overførselsniveau; henstiller til centret i højere grad at respektere det budget, budgetmyndigheden oprindeligt har fastlagt;
  9. bemærker, at Revisionsretten har påvist en række uregelmæssigheder i forvaltningen af kontrakter; glæder sig over de skridt, centret har taget for at forbedre forvaltningen af kontrakter;
  10. er enig med Revisionsretten i, at banksaldiene og regnskaberne bør afstemmes, således at fejl i de beløb, der skal udbetales, opdages, og at instrukser til banken skal attesteres af en anden person; glæder sig over de foranstaltninger, centret har truffet for at gennemføre Revisionsrettens henstillinger; glæder sig over centrets forsikring om, at der vil blive indført et medunderskriftssystem;
  11. opfordrer centret til fremover at undgå anvendelsen af elektroniske regneark, så det garanteres, at de registrerede data er fuldstændige; glæder sig over, at centret har indført et nyt og bedre mængde- og værdifortegnelsessystem;
  12. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  13. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-



## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004

(2006/830/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 med Miljøagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet <sup>(4)</sup>, særlig artikel 13,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0098/2006),
1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Miljøagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Miljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 13.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 120 af 11.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1641/2003 (EUT L 245 af 29.9.2005, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004

(2006/831/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 med Miljøagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet <sup>(4)</sup>, særlig artikel 13,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0098/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	28 658	28 723
Tilskud	1 998	1 080
Bankrenter	128	89
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>30 784</b>	<b>29 891</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 13.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 37.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 120 af 11.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1641/2003 (EUT L 245 af 29.9.2005, s. 1).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Udgifter</b>		
<i>Udgifter i alt — Budgetafsnit 1</i>		
Betalinger	12 447	11 123
Betalinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	2	
Fremførte bevillinger	435	315
Fremførte bevillinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	66	
<i>Udgifter i alt — Budgetafsnit 2</i>		
Betalinger <sup>(1)</sup>	3 451	2 447
Fremførte bevillinger	394	395
<i>Udgifter i alt — Budgetafsnit 3</i>		
Betalinger	9 534	5 997
Betalinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	14	
Fremførte bevillinger	4 845	7 008
Fremførte bevillinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	2 419	
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>33 606</b>	<b>27 284</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>- 2 822</b>	<b>2 607</b>
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	508	295
Godtgørelser, der er fremført og bortfaldet	0	36
Saldo fremført fra foregående regnskabsår	- 4 190	- 7 427
Bevillinger, der hidrører fra øremærkede indtægter, og som er bortfaldet	98	322
Kursdifferencer	3	- 4
Regulering vedrørende tidligere år	43	- 18
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>- 6 360</b>	<b>- 4 190</b>

<sup>(1)</sup> Herunder 905 823 euro i ejendomsskatter til den danske stat. Miljøagenturet mener, at beløbet bør refunderes. Der er forhandlinger i gang om dette spørgsmål med den danske stat.

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene afvige fra totalen.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Miljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 med Miljøagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet <sup>(4)</sup>, særlig artikel 13,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0098/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 13.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 120 af 11.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1641/2003 (EUT L 245 af 29.9.2005, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer agenturets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra agenturet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemskueligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektorens aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. noterer sig Revisionsrettens bemærkning om, at overskydende bevillinger i 2004 blev forpligtet til foranstaltninger, der skulle gennemføres i 2005, og at bevillinger til personaleudgifter blev fremført; insisterer på, at agenturet skal overholde princippet om etårige budgetter i henhold til finansforordningen og bestemmelserne om, at bevillinger til personaleudgifter ikke kan fremføres, for at sikre en korrekt og gennemskelig gennemførelse af de budgetter, budgetmyndigheden har vedtaget;
8. noterer sig de svagheder i kontrollen og undladelser, Revisionsretten har påvist i forbindelse med revisionen af mængde- og værdifortegnelsen; henstiller til agenturet at afhjælpe disse mangler hurtigst muligt;
9. glæder sig over agenturets forsikring om, at de problemer, Revisionsretten har påvist i forbindelse med tillægskontrakter, vil blive afhjulpet;
10. støtter agenturets anstrengelser for at få refunderet skatter, som Københavns Kommune uretmæssigt har opkrævet;
11. udtrykker tilfredshed med den faktiske gennemførelse af 2004-budgettet;
12. betragter Det Europæiske Miljøagentur som en kilde til vigtige miljøoplysninger for alle EU-institutioner og politiske aktører; bemærker med tilfredshed, at agenturet har været i stand til at omforme komplicerede data til brugervenlig information og videreformidle konklusionerne til offentligheden; lykønsker agenturet med den informative hjemmeside;
13. tilskynder agenturet til at fortsætte bestræbelserne på yderligere at udvikle kommunikationsmetoderne for at tiltrække større mediedækning for alle resultater for på den måde at fremme den offentlige debat om væsentlige miljøspørgsmål som f.eks. klimaændringen;
14. understreger, at virkningen af miljøprogrammer ofte begrænses på grund af den manglende evaluering af andre EU-politikkers miljømæssige konsekvenser; opfordrer Miljøagenturet til yderligere at udvikle sit arbejde inden for miljøvurderinger;

15. understreger Miljøagenturets rolle i forbindelse med evalueringen af EU's miljølovgivning;
  16. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  17. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004**

(2006/832/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004 med Arbejdsmiljøagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 af 18. juli 1994 om oprettelse af et europæisk arbejdsmiljøagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 14,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0099/2006),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 5).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).



## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2004

(2006/833/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2004 med Arbejds miljøagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 af 18. juli 1994 om oprettelse af et europæisk arbejds miljøagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 14,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0099/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	9 542	11 641
Diverse tilskud	66	66
Diverse indtægter	111	157
Phare-indtægter	121	824
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>9 840</b>	<b>12 688</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 5).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	3 379	3 245
Fremførte bevillinger	60	87
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	966	1 146
Fremførte bevillinger	248	186
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger <sup>(1)</sup>	2 426	2 559
Fremførte bevillinger	2 549	5 859
<i>Phare-udgifter</i>		
Betalinger	0	548
Fremførte bevillinger	0	502
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>9 628</b>	<b>14 131</b>
<b>Regnskabsårets resultat (c = a – b) <sup>(2)</sup></b>	<b>212</b>	<b>- 1 443</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 1 987	- 1 108
Bevillinger, der er fremført fra det foregående regnskabsår og bortfaldet	887	766
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	0	1
RO (Phare II)	144	0
Betalinger over forpligtelser, der blev annulleret i 2002	0	- 191
Kursdifferencer	0	4
Phare-midler at tilbagebetale til Kommissionen	- 39	0
Periodeafgrænsningsposter	3	- 16
<b>Regnskabsårets resultat før korrigeringer (d)</b>	<b>- 779</b>	<b>- 1 987</b>
Budgetindtægter at inkassere	0	850
Diverse indtægter at inkassere	0	3
Erhvervelse af ejendom	58	207
Afskrivninger	- 175	- 186
Lager	- 6	0
Sletning af anlægsaktiver	- 91	0
Afskrivninger	88	0
Diverse udgifter	- 34	- 1
<b>Korrigeringer (e)</b>	<b>- 161</b>	<b>873</b>
<b>Regnskabsårets saldo (d + e)</b>	<b>- 940</b>	<b>- 1 113</b>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er medtaget betalinger afholdt over bevillingerne hidrørende fra indtægter, der kunne genanvendes i 2004 (18 573 EUR).

<sup>(2)</sup> Beregnet efter principperne i artikel 15 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 af 22. maj 2000 (EFT L 130 af 31.5.2000, s. 8).

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES

*Formand*

Julian PRIESTLEY

*Generalsekretær*

—

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2004 med Arbejds miljøagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 af 18. juli 1994 om oprettelse af et europæisk arbejds miljøagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 14,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0099/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forhold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agenturs oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 5).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel i 1 Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer agenturets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra agenturet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
  3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemskeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
  4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
  5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
  6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
  7. glæder sig over den opnåede reduktion af fremførsler; henstiller til agenturet af fortsætte bestræbelserne på at reducere antallet af fremførsler yderligere;
  8. henstiller til agenturet snarest muligt at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne til sin nye finansforordning og indføre procedurer for intern kontrol, der bygger på risikoanalyse;
  9. insisterer på, at agenturet overholder bestemmelserne om begrænsning af rammekontraktens varighed;
  10. forventer, at agenturet for fremtiden opfører negative balancer ved et regnskabsårs udløb på et ændringsbudget i det efterfølgende regnskabsår;
  11. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  12. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltnings-systemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE****af 27. april 2006****om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004**

(2006/834/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 med Oversættelsescentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer <sup>(4)</sup>, særlig artikel 14,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0100/2006),
1. meddeler direktøren for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 25.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 53.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 314 af 7.12.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 13).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutningen af regnskaberne for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004

(2006/835/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 med Oversættelsescentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer <sup>(4)</sup>, særlig artikel 14,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0100/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Driftsindtægter</b>		
Regnskabsårets faktureringer	23 423	22 075
Diverse indtægter	150	223
<b>I alt (a)</b>	<b>23 573</b>	<b>22 298</b>
<b>Driftsudgifter</b>		
Personale	11 929	10 347
Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter	2 734	2 095
Aktionsudgifter	5 919	3 618
Hensættelser til garantireserve	1 410	2 195
<b>I alt (b)</b>	<b>21 992</b>	<b>18 255</b>
<b>Driftsresultat (c = a - b)</b>	<b>1 581</b>	<b>4 043</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 25.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 53.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 314 af 7.12.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 13).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).



	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Finansielle indtægter</b>		
Bankrenter	387	387
Kursgevinster	1	1
<b>I alt (d)</b>	<b>388</b>	<b>388</b>
<b>Finansielle omkostninger</b>		
Bankomkostninger	7	10
<b>I alt (e)</b>	<b>7</b>	<b>10</b>
<b>Økonomisk resultat (f = d - e)</b>	<b>381</b>	<b>378</b>
<b>Resultat af den ordinære drift (g = c + f)</b>	<b>1 962</b>	<b>4 421</b>
Ekstraordinære indtægter (h)	2 230	19
Ekstraordinære omkostninger (i)	0	9
<b>Ekstraordinært resultat (j = h - i)</b>	<b>2 230</b>	<b>10</b>
<b>Regnskabsårets resultat (g + j)</b>	<b>4 192</b>	<b>4 431</b>

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 med Oversættelsescentrets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer <sup>(4)</sup>, særlig artikel 14,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0100/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra en række uregelmæssigheder i forbindelse med tildelingen af kontrakter, som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
- C. der henviser til, at Parlamentet den 12. april 2005 meddelte decharge til centrets direktør for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 2003 <sup>(6)</sup> og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen <sup>(7)</sup> bl.a. opfordrede centret til at gøre en yderligere indsats med henblik på at finde en tilfredsstillende løsning på problemet med pensionsbidragene,

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 25.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 53.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 314 af 7.12.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 13).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

<sup>(6)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 100.

<sup>(7)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 101.

1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agenturs oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;
2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer observationscentrets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra centret; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemskuelligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på konsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. bemærker det omfattende bortfald af bevillinger i centret i 2004; insisterer på, at centrets budgetoverslag skal forbedres, således at det gennemførte budget i højere grad kommer til at svare til det budget, budgetmyndigheden har vedtaget;
8. er skuffet over at konstatere, at konflikten omkring arbejdsgiverandelen af pensionsbidragene for de ansatte i Oversættelsescentret, endnu ikke er løst; henstiller til centret at intensivere bestræbelserne på at løse denne konflikt;
9. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås.
10. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004

(2006/836/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004 med Lægemiddelagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 68,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0101/2006),
1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 17.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 136 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004

(2006/837/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004 med Lægemiddelagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 68,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0101/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Indtægter</b>		
Gebyrer for markedsføringstilladelser	68 412	58 657
Tilskud fra Kommissionen, herunder EØS-bidrag	20 529	19 786
Fællesskabstilskud til lægemidler til sjældne sygdomme	4 026	2 814
Bidrag til fællesskabsprogrammer	0	1 208
Indtægter vedrørende administrativt arbejde	1 973	1 703
Diverse indtægter	1 473	1 788
<b>I alt (a)</b>	<b>96 413</b>	<b>85 956</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 17.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 8.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 136 af 30.4.2004, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Udgifter <sup>(1)</sup></b>		
Personaleudgifter	34 333	29 663
Driftsudgifter	11 224	10 835
Aktionsudgifter	38 573	32 838
Afskrivninger	3 650	2 364
Andre elementer	280	0
<b>I alt (b)</b>	<b>88 060</b>	<b>75 700</b>
<b>Resultat (c = a — b)</b>	<b>8 353</b>	<b>10 256</b>
<b>Resultat (e)</b>	<b>1 160</b>	<b>676</b>
<b>Regnskabsårets resultat (f = c + e)</b>	<b>9 513</b>	<b>10 932</b>

<sup>(1)</sup> Hvor stor en del af de fremførte bevillinger der skal betragtes som regnskabsårets udgifter, er baseret på en samlet vurdering og ikke på en undersøgelse af de enkelte transaktioner.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering for regnskabsåret 2004 med Lægemiddelagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 68,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0101/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 17.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 136 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).



2. mener, at tabel i 1 Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer agenturets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra agenturet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
  3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
  4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
  5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
  6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
  7. bemærker, at Revisionsretten har konstateret, at de aftaler, der er indgået med banker, har været gældende i over fem år, selv om der i henhold til gennemførelsesbestemmelserne til agenturets finansforordning skal afholdes et nyt udbud mindst hvert femte år; bemærker agenturets svar med en redegørelse for grundene til forsinkelsen i udbudsproceduren og fordelene ved direkte forhandlinger med banken og vil have dette i tankerne i forbindelse med en revision af finansforordningen;
  8. bemærker at gennemførelsesgraden for både aktions- og administrationsbudgettet var lavere i 2004 end i 2003; glæder sig over den fuldstændige udnyttelse af budgetposten vedrørende lægemidler til sjældne sygdomme;
  9. understreger, at den nye lovgivning vedrørende lægemidler, der vedtoges i 2004, havde en væsentlig indflydelse på agenturets arbejde og forvaltningsstrukturer; glæder sig over agenturets effektive tilpasning til de nye lovgivningsrammer;
  10. bemærker, at medlemsstaternes gennemførelse af det europæiske lægemiddelovervågnings- og indberetningssystem (databasen EudraVigilance) har været langsommere end forventet; er dog tilfreds med de seneste udtalelser fra den administrerende direktør om, at situationen er blevet væsentligt forbedret i 2005;
  11. opfordrer agenturet til at forbedre kontakterne til forbrugerbeskyttelsesorganisationer for at forbedre oplysningen om giftige og potentielt skadelige stoffer i medicin; understreger agenturets forpligtelse til at handle i offentlighedens interesse;
  12. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  13. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2004

(2006/838/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Eurojust for regnskabsåret 2004 med Eurojusts svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276, og EU-traktaten, særlig artikel 41,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets afgørelse 2002/187/RIA af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet <sup>(4)</sup>, særlig artikel 36,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0092/2006),
1. meddeler den administrerende direktør for Eurojust decharge for gennemførelsen af Eurojusts budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Eurojust, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 33.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 68.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 63 af 6.3.2002, s. 1. Ændret ved afgørelse 2003/659/RIA (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 44).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

**EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE**  
**af 27. april 2006**  
**om afslutning af regnskaberne for Eurojust for regnskabsåret 2004**

(2006/839/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Eurojust for regnskabsåret 2004 med Eurojusts svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276, og EU-traktaten, særlig artikel 41,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets afgørelse 2002/187/RIA af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet <sup>(4)</sup>, særlig artikel 36,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Andre Anliggender (A6-0092/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Eurojust for regnskabsårene 2004 og 2003:

**Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2003**

(1 000 EUR)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	8 726	6 441
Diverse indtægter	397	12
<b>I alt (a)</b>	<b>9 123</b>	<b>6 453</b>
<b>Driftsudgifter</b>		
Køb af varer og tjenester	4 476	3 228
Personaleudgifter	4 142	2 112
Afskrivninger	332	211
<b>I alt (b)</b>	<b>8 950</b>	<b>5 551</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>173</b>	<b>902</b>

<sup>(1)</sup> Årsregnskabet for 2003 er blevet justeret for at tage højde for det tilskud, der skal tilbagebetales til Europa-Kommissionen af det positive budgetresultat for årene 2003 og 2002.

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 33.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 68.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 63 af 6.3.2002, s. 1. Ændret ved afgørelse 2003/659/RIA (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 44).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Eurojust for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Eurojust, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
*Formand*

Julian PRIESTLEY  
*Generalsekretær*

---

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Eurojust for regnskabsåret 2004 med Eurojusts svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276, og EU-traktaten, særlig artikel 41,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets afgørelse 2002/187/RIA af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet <sup>(4)</sup>, særlig artikel 36,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0092/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agenturs oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;
  2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer Eurojusts kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra Eurojust; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 33.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 68.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 63 af 6.3.2002, s. 1. Ændret ved afgørelse 2003/659/RIA (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 44).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
  4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
  5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
  6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektorens aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
  7. glæder sig over, at Retten har fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, som afsluttedes den 31. december 2004, er rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige;
  8. ønsker at blive holdt fuldt underrettet om de nederlandske værtsmyndigheders intentioner med hensyn til nye bygninger til Eurojust; ønsker i særdeleshed at blive holdt underrettet om mulighederne for, at Eurojust og Europol kan benytte de samme bygninger, om vilkårene herfor og om den økonomiske støtte, værtslandet er indstillet på at yde Eurojust i så henseende;
  9. bemærker, at Eurojust har gennemført et budget, der er forskelligt fra det, budgetmyndigheden har fastlagt; insisterer på, at Eurojust for fremtiden følger procedurerne korrekt og afventer budgetmyndighedens godkendelse, inden det gennemfører sådanne ændringer;
  10. understreger, at princippet om adskillelse af funktionen som anvisningsberettiget og regnskabsfører skal overholdes, og at en situation som den i 2004, hvor en ansat udøvede begge funktioner, ikke bør gentage sig;
  11. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  12. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

**om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004**

(2006/840/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 med Erhvervsuddannelsesinstitutets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut <sup>(4)</sup>, særlig artikel 11,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0102/2006),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut decharge for gennemførelsen af instituttets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 36.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 75.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1648/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).



## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004

(2006/841/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 med Erhvervsuddannelsesinstitutets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut <sup>(4)</sup>, særlig artikel 11,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0102/2006),
1. bemærker følgende tal fra Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts regnskab for regnskabsårene 2004 og 2003:

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2003 <sup>(1)</sup>

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Kommissionen	17 600	18 100
Andre donorer	800	523
Diverse indtægter	80	17
Finansielle indtægter	—	—
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>18 480</b>	<b>18 640</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 36.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 75.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1648/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	11 122	10 771
Fremførte bevillinger	123	329
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	1 213	1 076
Fremførte bevillinger	247	310
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	3 449	3 396
Fremførte bevillinger	1 168	1 087
<i>Øremærkede indtægter</i>		
Betalinger	260	237
Fremførte bevillinger	540	286
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>18 122</b>	<b>17 492</b>
<b>Regnskabsårets resultat(a – b)</b>	<b>358</b>	<b>1 148</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 1 318	- 2 155
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	204	375
Tilbagebetalinger til Kommissionen	0	- 703
Kursdifferencer	- 4	17
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>- 759</b>	<b>- 1 318</b>

(1) Forvaltningsregnskabet og balancen omfatter kun Erhvervsuddannelsesinstituttets specifikke aktiviteter og ikke programmer, der forvaltes på Kommissionens vegne.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 med Erhvervsuddannelsesinstitutets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut <sup>(4)</sup>, særlig artikel 11,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0102/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den, når der ses bort fra, at udgifter i forbindelse med Tempus-programmet ikke figurerer, havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige;
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet,
- C. der henviser til, at Parlamentet den 12. april 2005 meddelte decharge til instituttets direktør for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 2003 <sup>(6)</sup> og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen <sup>(7)</sup> bl.a. anførte, at Revisionsretten igen havde kritiseret Erhvervsuddannelsesinstitutet for ikke at have opført udgifter i tilknytning til Tempus-programmet korrekt i regnskaberne, og at det forventede at blive holdt fuldt underrettet af instituttet om den løsning, der efter aftale med Kommissionen vælges for opførelsen af disse midler i instituttets regnskaber for 2004 ved fremlæggelsen af den relevante årlige aktivitetsrapport,

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 36.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 75.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1648/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

<sup>(6)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 113.

<sup>(7)</sup> EUT L 196 af 27.7.2005, s. 114.

1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agenturs oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;
2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer instituttets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra instituttet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturerne strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturerne aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. er skuffet over, at instituttet endnu ikke har løst problemet med den korrekte opførelse i regnskaberne af udgifter i tilknytning til Tempus-programmet; bemærker, at dette problem ikke har ændret sig til trods for gentagen kritik fra Revisionsretten i årsberetninger siden 1999, og at Revisionsretten som følge heraf nu har taget forbehold for instituttets regnskaber; insisterer på, at instituttets regnskaber skal overholde principperne om enhed og et realistisk budget;
8. insisterer på, at instituttet skal overholde gældende bestemmelser om offentliggørelse af et budget, der er opdelt i artikler og konti og indeholdende en stillingsfortegnelse; vil dog have instituttets bemærkning om uforholdsmæssigt store omkostninger til offentliggørelse og gennemsækelighed i tankerne i forbindelse med en revision af finansforordningen;
9. glæder sig over de detaljerede oplysninger om udviklingen af den interne revision i instituttet, der var indeholdt i den årlige aktivitetsrapport for 2004; ser frem til en rapport om fremskridtene i den årlige aktivitetsrapport for 2005 og til opsummeringsberetningen i 2005 i henhold til artikel 72, stk. 5, i rammefinansforordningen;

10. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  11. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004

(2006/842/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 med Søfartssikkerhedsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 om oprettelse af et europæiskagentur for søfartssikkerhed <sup>(4)</sup>, særlig artikel 19,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0103/2006),
1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES

Formand

Julian PRIESTLEY

Generalsekretær

---

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 9.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 30.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 724/2004 (EUT L 129 af 29.4.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004

(2006/843/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 med Søfartssikkerhedsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed <sup>(4)</sup>, særlig artikel 19,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0103/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Forvaltningsregnskab for regnskabsåret 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	12 800	2 630
Andre indtægter	5	2
<b>Budgetindtægter i alt (a)</b>	<b>12 805</b>	<b>2 632</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 9.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 30.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 724/2004 (EUT L 129 af 29.4.2004, s. 1).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).



	(1 000 EUR)	
	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	3 594	647
Fremførte bevillinger	143	66
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	635	238
Fremførte bevillinger	684	315
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	437	13
Fremførte bevillinger	2 074	155
<b>Budgetudgifter i alt (b)</b>	<b>7 567</b>	<b>1 434</b>
<b>Saldo (c = a – b)</b>	<b>5 238</b>	<b>1 198</b>
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	251	—
Kursdifferencer	- 1	0
<b>Saldo — regnskabsårets budgetgennemførelse (d)</b>	<b>5 488</b>	<b>1 198</b>
Difference i automatiske fremførsler og endnu ikke modtagne fakturaer	2 089	399
Ændring i regnskabsårets investeringer	242	11
Ændring i gæld (Kommissionen)	- 5 489	- 1 198
Regnskabsårets afskrivninger	- 43	- 3
Ændring i forskud til leverandører	56	—
<b>Resultat efter de økonomiske justeringer (e)</b>	<b>2 343</b>	<b>407</b>

<sup>(1)</sup> Tallene for regnskabsåret 2003 er blevet berigtiget på grund af overgangen til periodiseringsprincippet. NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 med Søfartssikkerhedsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 om oprettelse af et europæiskagentur for søfartssikkerhed <sup>(4)</sup>, særlig artikel 19,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0103/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents opsøttelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 9.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 30.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 724/2004 (EUT L 129 af 29.4.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel i 1 Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer agenturets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra agenturet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturenes strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturenes aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. glæder sig over, at Revisionsretten fandt, at agenturets regnskaber for 2004 var rigtige, og at de underliggende transaktioner taget under et var lovlige og formelt rigtige;
8. understreger, at der i agenturets budget klart skal sondres mellem forpligtelsesbevillinger og betalingsbevillinger; glæder sig over, at agenturet har taget kontakt til Kommissionen med henblik på udarbejdelse af hensigtsmæssige budgetopstillingsmodeller, og forventer, at fremtidige budgetter udarbejdes på korrekt vis;
9. bemærker den lave gennemførelsesgrad for 2004-budgettet og det store antal fremførsler; bemærker agenturets forklaring om, at det på grund af mangel på driftspersonale først har været muligt at lancere udbuddene sent; håber, at personaleproblemerne er blevet løst;
10. bemærker, at Revisionsretten har påvist en række mangler i det interne kontrolsystem; glæder sig over de foranstaltninger, agenturet har truffet for at styrke det interne kontrolsystem og undgå lignende problemer i fremtiden;
11. beklager, at der blev anvendt så få bevillinger til maritime forureningsbekæmpelsesforanstaltninger: kun 200 000 EUR af de 700 000 EUR, der stod til rådighed i både forpligtelses- og betalingsbevillinger, blev udnyttet, hvilket svarer til 28 %; minder om, at forureningsbekæmpelse er et centralt aspekt af Søfartssikkerhedsagenturets aktiviteter, og insisterer på, at de disponible bevillinger for fremtiden udnyttes bedre;
12. konstaterer, at Fællesskabets bidrag til agenturet steg fra 2 630 000 EUR i 2003 til 12 800 000 EUR i 2004, og at agenturet udnyttede under 60 % af disse midler til dækning af udgifter;
13. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
14. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004

(2006/844/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 med Luftfartssikkerhedsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 49,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0104/2006),
1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 5.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004

(2006/845/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 med Luftfartssikkerhedsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 49,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0104/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsårene 2004 og 2003:

Forvaltningsregnskab for regnskabsåret 2004 og 2003 <sup>(1)</sup>

	(1 000 EUR)	
	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	7 777	3 725
Andre tilskud	248	0
Refusion af udgifter	3	0
Andre indtægter	350	0
<b>I alt (a)</b>	<b>8 378</b>	<b>3 725</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 5.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Driftsudgifter</b>		
Personale	5 556	662
Ejendomme mv.	689	92
Andre administrative udgifter	743	82
Henlæggelse til reserver	89	1
Aktionsudgifter	2 081	261
<b>I alt (b)</b>	<b>9 158</b>	<b>1 098</b>
<b>Driftsresultat (c = a — b)</b>	<b>- 780</b>	<b>2 627</b>
Finansielle indtægter (d)	0	0
Finansielle omkostninger (e)	2	0
<b>Økonomisk resultat (f = d — e)</b>	<b>- 2</b>	<b>0</b>
<b>Regnskabsårets resultat (g = c + f)</b>	<b>- 782</b>	<b>2 627</b>

(<sup>1</sup>) Tallene for regnskabsåret 2003 er blevet berigtiget på grund af overgangen til periodiseringsprincippet.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Præsident

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 med Luftfartssikkerhedsagenturets svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur <sup>(4)</sup>, særlig artikel 49,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0104/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agenturs oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 5.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).



2. mener, at tabel i 1 Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer agenturets kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra agenturet; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemsækeligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturernes strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoraters aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturernes aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. glæder sig over, at Revisionsretten fandt, at agenturets regnskaber for 2004 var rigtige, og at de underliggende transaktioner taget under et var lovlige og formelt rigtige;
8. noter sig, at Revisionsretten bemærker, at bevillingerne på agenturets oprindelige budget og på dets ændringsbudgetter, som er offentliggjort i EU-Tidende, ikke er fordelt på artikler og konti som fastsat i artikel 22 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002; minder agenturet om specificeringsprincippet og henstiller, at det følger dette princip for at sikre en utvetydig og gennemsækelig gennemførelse af de budgetter, budgetmyndigheden har vedtaget;
9. bemærker, at agenturet i modstrid med reglerne ikke opførte et underskud på 2003-budgettet som et ændringsbudget; forventer, at agenturet for fremtiden opfører negative balancer ved et regnskabsårs udløb på et ændringsbudget i det efterfølgende regnskabsår;
10. er foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har påvist i budgetforvaltningen, herunder at der i ændringsbudgetterne ingen oplysninger er om bevillingsoverførslerne og heller ingen begrundelse for dem, og bestyrelsen ikke er blevet underrettet om bevillingsoverførslerne, og der er udbetalt forskud uden for budgettet; glæder sig over de skridt, agenturet har taget for at forbedre budgetforvaltningen;
11. bemærker, at agenturet i 2004 endnu ikke havde vedtaget gennemførelsesbestemmelser til sin finansforordning og ikke havde foretaget nogen risikoanalyse eller udarbejdet interne kontrolstandarder; glæder sig over, at agenturet i juni 2005 vedtog gennemførelsesbestemmelserne til sin finansforordning og er ved at ansætte en risikostyrer/en intern revisor;
12. bemærker, at der er anvendt forskellige procedurer ved hver enkelt ansættelsesrunde, og opfordrer indtrængende Kommissionen og agenturet til at opnå enighed om en gennemsækelig og konsekvent ansættelsesprocedure, der tilgodeser agenturets behov for specifikt kvalificerede medarbejdere;

13. glæder sig over agenturets forsikring om, at ansættelsesprocedurerne vil blive mere gennemsigtige på grund af udarbejdelsen af procedurevejledninger for at forbedre gennemsigtigheden i de relevante afgørelser og undgå de ubegrundede skift i personaleudvælgelsesprocedurerne, Revisionsretten har påtalt;
  14. konstaterer, at over 70 % af Kommissionens bidrag til agenturet er anvendt under afsnit I og II, som kun vedrører personale og administrationsudgifter, og at agenturet kun brugte omkring 10 % af Kommissionens bidrag til aktionsgifter; konstaterer tillige, at udgiftsstigningen fra 2003 til 2004 til personale og administration var betragteligt større end stigningen i aktionsudgifter;
  15. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås.
  16. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004

(2006/846/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 med Fødevarerikkerhedsautoritetens svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed <sup>(4)</sup>, særlig artikel 44,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0105/2006),
1. meddeler den administrerende direktør for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet decharge for gennemførelsen af autoritetens budget for regnskabsåret 2004;
  2. fremsætter sine bemærkninger i den vedføjede beslutning;
  3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
Formand

Julian PRIESTLEY  
Generalsekretær

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 21.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 45.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1642/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 4).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 27. april 2006

## om afslutning af regnskaberne for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004

(2006/847/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 med Fødevarerikkerhedsautoritetens svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed <sup>(4)</sup>, særlig artikel 44,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0105/2006),
1. bemærker følgende tal i regnskaberne for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsårene 2004 og 2003:

## Resultatopgørelse 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
Driftsindtægter	20 591	10 171
<b>Driftindtægter i alt</b>	<b>20 591</b>	<b>10 171</b>
Administrative udgifter		
Personaleudgifter	- 7 564	- 3 213
Bygninger og dertilknnyttede udgifter	- 4 192	- 781
Andre udgifter	- 1 263	- 536
Afskrivninger og værdinedsættelser	- 333	- 204
Operationelle udgifter	- 6 431	- 2 159
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>- 19 783</b>	<b>- 6 894</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>808</b>	<b>3 277</b>

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 21.<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 45.<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1642/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 4).<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

(1 000 EUR)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
Indtægter fra finansielle transaktioner	0	1
Udgifter til finansielle transaktioner	- 7	- 3
<b>Resultat af finansielle transaktioner</b>	<b>- 6</b>	<b>- 2</b>
<b>Løbende fortjeneste/tab</b>	<b>802</b>	<b>3 275</b>
Ekstraordinære indtægter		402
Ekstraordinære udgifter	- 27	
<b>Ekstraordinært resultat</b>	<b>- 27</b>	<b>402</b>
<b>Regnskabsårets økonomiske resultat</b>	<b>775</b>	<b>3 677</b>

<sup>(1)</sup> Oplysningerne for regnskabsåret 2003 er blevet tilpasset, så de følger periodiseringsprincippet.  
 NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* (L-udgaven).

Josep BORRELL FONTELLES  
 Formand

Julian PRIESTLEY  
 Generalsekretær

## EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004**

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 med Fødevarerikkerhedsautoritetens svar <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 14. marts 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>, særlig artikel 185,
  - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed <sup>(4)</sup>, særlig artikel 44,
  - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(5)</sup>, særlig artikel 94,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0105/2006),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. den 31. december 2004, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra konstaterede uregelmæssigheder i forbindelse med personaleansættelse og tildeling af kontrakter, som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for regnskabsåret 2004 for samtlige agenturer var rigtigt, når der ses bort fra de konkrete forbehold, der er taget for henholdsvis Det Europæiske Genopbygningsagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet,
1. minder om, at Parlamentet i henhold til finansforordningens artikel 185 meddeler decharge for gennemførelsen af budgettet for de organer, Fællesskaberne opretter, og som er juridiske personer, der rent faktisk modtager støtte over budgettet; understreger dog, at ikke alle disse organer helt eller delvis finansieres ved hjælp af støtte over budgettet; understreger, at dechargeafgørelsen derfor dækker både den budgetmæssige og ikke-budgetmæssige finansiering af disse organer; finder det uacceptabelt, at nogle af de organer, der oprettes af Den Europæiske Union, skal stå til regnskab for anvendelsen af indtægter fra andre kilder end budgettet, mens andre, der ikke modtager støtte over budgettet, ikke skal; bekræfter det princip, at Parlamentet skal meddele decharge til samtlige agenturer, uanset om de modtager støtte over budgettet eller ej, selv i de tilfælde, hvor en anden dechargemyndighed har beføjelser i henhold til det pågældende agents oprettelsesdokument, og konkluderer på denne baggrund, at alle tekster, som strider mod dette princip, bør tages op til revision;

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 28.10.2005, s. 21.

<sup>(2)</sup> EUT C 332 af 28.12.2005, s. 45.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1642/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 4).

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).

2. mener, at tabel 1 i Revisionsrettens årsberetning, der indførtes for første gang i forbindelse med decharge for regnskabsåret 2003, og som opsummerer autoritetens kompetenceområder, ansvar, ledelse, ressourcer, produkter og tjenesteydelser, er af stor værdi; bemærker, at oplysningerne i tabel 1 stammer fra autoriteten; anmoder Revisionsretten om at verificere indholdet af tabel 1;
3. mener, at agenturerne ikke alene skal anvende bevillingerne korrekt, men også bestræbe sig for at udnytte bevillingerne så effektivt og produktivt som muligt; opfordrer Revisionsretten til at overveje muligheden for at lade de særlige årsberetninger vedrørende agenturerne omfatte en evaluering af præstationer og gennemførelsen af målsætningerne; insisterer i den forbindelse og i overensstemmelse med sine beslutninger om decharge for 2003 på, at dobbeltarbejde mellem de forskellige agenturer så vidt muligt bør undgås, og at der bør foretages en nærmere præcisering af foranstaltningerne med henblik på at øge gennemskueligheden i kommunikationen med offentligheden og i EU's foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling på kønsområdet på alle niveauer i forbindelse med ansættelsesforhold, uddannelse og ansvarsfordeling;
4. gør opmærksom på, at agenturerne ikke altid har et godt image eller får positiv omtale i pressen, og at flere af disse ikke fortjener dette dårlige image; mener, at det så ofte, det måtte være nødvendigt, og med de midler, der skal til, skal gøres klart for EU-borgerne, at disse agenturer har en eksistensberettigelse, og at de opnår resultater; anmoder Kommissionen om med de midler, den skønner nødvendige, at tage skridt til at føre dette ud i livet;
5. fastslår, at EU's udvidelse i 2004 har haft mange konsekvenser for agenturernes strukturer og måde at fungere på; henviser til, at flere af agenturerne gør opmærksom herpå i deres aktivitetsrapporter, især hvad angår stigningen i antallet af administratorer; anmoder Kommissionen om at analysere de vanskeligheder, man er stødt på eller forventer at støde på i den forbindelse, og foreslå de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne;
6. gør opmærksom på, at Kommissionen bestræber sig på at harmonisere udarbejdelsen af sine generaldirektoratets aktivitetsrapporter; ser gerne, at der bliver gjort tilsvarende overvejelser om agenturernes aktivitetsrapporter, som indholdsmæssigt afviger overordentlig meget fra hinanden; anmoder Kommissionen om over for agenturerne at præcisere, hvilke oplysninger og indikatorer vedrørende aktiviteterne der skal være obligatoriske;
7. noterer sig Revisionsrettens bemærkninger vedrørende erklæringerne fra de anvisningsberettigede, som fremførelserne til dels er baseret på; glæder sig over autoritetens forsikring om, at det system, der skal underrette regnskabsføreren om udgifter, vil blive mere præcist og pålideligt;
8. er skuffet over, at Revisionsretten atter har påvist uregelmæssigheder i forbindelse med reglerne for personaleansættelser; henstiller til autoriteten at anvende reglerne for udvælgelsesprocedurer mere gennemskueligt; glæder sig over autoritetens forsikring om, at udvælgelsesprocedurerne og beslutningerne om ansættelse er blevet styrket med henblik på at forbedre gennemsigtigheden; henstiller til autoriteten at fortsætte bestræbelserne på at anvende personaleansættelsesprocedurerne mere korrekt;
9. er foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har konstateret i forbindelse med tildelingen af kontrakter; glæder sig over de foranstaltninger, autoriteten har truffet for at undgå sådanne problemer i fremtiden; henstiller til autoriteten at forbedre gennemsigtigheden omkring afgørelserne om tildeling af kontrakter på enhver måde for at undgå mistanken om partiskhed og forbedre gennemsigtigheden, således som Revisionsretten har understreget;
10. bemærker, at 2004 var det andet funktionsår for autoriteten; minder om, at autoriteten på grund af Rådets forsinkede afgørelse om dens sæde fortsatte med at fungere på midlertidige vilkår;
11. bemærker, at autoriteten ikke kunne færdiggøre sin stillingsfortegnelse, navnlig på grund af den påtænkte flytning til Parma i 2005; mener derfor, at det er forståeligt, at det med et mindre personale ikke var muligt i fuldt omfang at gennemføre alle aktioner på aktionsbudgettet;
12. udtrykker tilfredshed med den fuldstændige gennemførelse af forpligtelsesbevillinger, for så vidt angår både administrations- og aktionsbudgettet;
13. insisterer på, at autoriteten handler i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i forordning (EF) nr. 178/2002, særlig hvad angår nye fødevarers, herunder f.eks. gmo'ers sandsynlige kortsigtede og langsigtede indvirkning på forbrugernes sundhed;



- 
14. opfordrer Kommissionen til at hjælpe agenturerne med at følge den arbejdsplan, der er fastlagt for det kommende år, så nøje som muligt, så aktiviteterne kan planlægges og gennemføres behørigt, og større ændringer i sidste øjeblik undgås;
  15. anmoder Kommissionen om at forbedre synergien mellem agenturerne ved hjælp af et mere effektivt samarbejde og dermed undgå dobbeltarbejde og mangler, navnlig i forbindelse med fælles aspekter som f.eks. uddannelse, tværgående anvendelse af EU's politikker, integrering af de seneste forvaltningssystemer og løsning af problemer med henblik en på forsvarlig forvaltning af budgettet.
-